

# Manifestaciones en Vitoria, Loyola, Azpeitia, Bermeo y otras localidades con motivo del "Aberri Eguna"

- La policía intervino para disolver diversos grupos congregados en la capital alavesa
- Unas 15.000 personas reunidas en Loyola fracasaron en su intento de entrar en Azpeitia
- Siete personas, detenidas en Vitoria por formar barricadas con automóviles

BILBAO, 10.—No se ha producido ningún herido en los intentos de manifestación registrados hoy en diversas localidades vascas, que fueron disueltos por las fuerzas del orden público, han informado a "Cifra" fuentes del Partido Nacionalista Vasco.

Asimismo, la oficina de prensa del PNV manifestó a "Cifra" que el partido ha suspendido toda actividad del "Aberri Eguna" tras las manifestaciones habidas en Vitoria, Loyola, Azpeitia, Bermeo y otras localidades.

Por tanto, agregaron dichas fuentes, "cualquier manifestación que se produzca a partir de las seis de la tarde no puede ser atribuida al Partido Nacionalista Vasco, sino a otros grupos".—(CIFRA).

## Los Reyes de España regresarán hoy a Madrid

A causa del mal tiempo no pudieron practicar el esquí

LERIDA, 10.—Por primera vez, desde que están pasando sus vacaciones de Semana Santa en la estación invernal de Baqueira Beret, Sus Majestades los Reyes de España no han podido hoy practicar el deporte del esquí.

Ello se debió a que cuando Sus Majestades llegaron a la estación se encontraron con una gran nevada y una fuerte ventisca que hacían del todo imposible la práctica deportiva, por lo que la Familia Real y sus acompañantes optaron por retornar a su hotel.

A causa de estos factores climatológicos, la última jornada de los Reyes de España en Baqueira ha discurrido en la intimidad familiar. Dato simpático del día lo constituyó el que las infantas Cristina y Elena recibieron un obsequio del popular pastelero barcelonés, don Luis Mora, consistente en una monumental "mona pascual" de más de un metro de altura.

Mañana lunes está previsto que la Familia Real española dé por concluidas sus vacaciones de Semana Santa en el Pirineo leridano y emprenda viaje de regreso a Madrid. (CIFRA)

## EN VITORIA SE REGISTRARON DIVERSOS INTENTOS DE MANIFESTACION

VITORIA, 10.— Entre fuertes medidas policiales y nevadas de cierta intensidad, ha transcurrido la mañana de hoy en Vitoria, ciudad elegida este año para la celebración del "Aberri Eguna", que había sido prohibida por el Ministerio de la Gobernación.

A lo largo de la mañana, se han sucedido las manifestaciones, todas ellas con escaso número de componentes. Pese a ello, se registraron algunos incidentes y la Policía intervino para disolver una concentración en la plaza de la Virgen Blanca.

Desde ayer, controles de la Guardia Civil impidían la entrada en Vitoria a todas las personas que no justificasen su residencia en la capital alavesa. En otros puntos del País Vasco, especialmente a la salida de las localidades importantes, se establecieron también controles similares.

En Vitoria, fuerzas de la Policía Armada habían ocupado lugares estratégicos en el casco urbano. (Pasa a la página cuatro).

# HOJA

# LUNES

El

Editada por la Asociación de la Prensa de La Coruña

Director: Emilio Merino Losada  
Domicilio social de la editora: Rúa Nueva, 18-8.º

AÑO XXXV LUNES, 11 DE ABRIL DE 1977 PRECIO  
NUMERO 1.555 Depósito legal C-4 1958 15 PESETAS

REDACCION, ADMINISTRACION Y TALLERES: Instalaciones de EL IDEAL GALLEGO, Teresa Herrera, 11 - Teléfonos: 221177 - 224445

## Tres periódicos madrileños, favorables a la legalización del Partido Comunista

- "ABC" es el único que la considera una "decisión gravísima y un error de nuestros gobernantes"
- "La Pasionaria", dispuesta a salir para España

MADRID, 10.—Tres de los cuatro matutinos madrileños manifiestan hoy en sus editoriales su opinión favorable a la legalización del Partido Comunista de España.

La opinión contraria es la de "ABC", que, en su comentario titulado "Las razones de nuestra discrepancia", entiende que la citada decisión es gravísima y "un error de nuestros gobernantes",

## Buscan en Alemania y en Suecia a los presuntos asesinos del fiscal alemán

Continúa en estado crítico el funcionario de la escolta que le acompañaba

BONN, 10.— Tanto en Alemania como en Suecia prosigue hoy la amplia acción de búsqueda de

los tres terroristas que pudieran ser los presuntos autores del asesinato del fiscal general del Tri-

bunal Supremo alemán, Siegfried Buback, y de su chófer.

En la mañana del jueves pasado asesinaron al fiscal general y a su chófer cuando se encontraban dentro de su coche parados en un semáforo en rojo.

Dos jóvenes montados en una moto pararon al lado del coche oficial y dispararon varias ráfagas de metralleta contra los ocupantes del vehículo matando en el acto al fiscal Buback, a su chófer e hiriendo gravemente al funcionario de escolta.

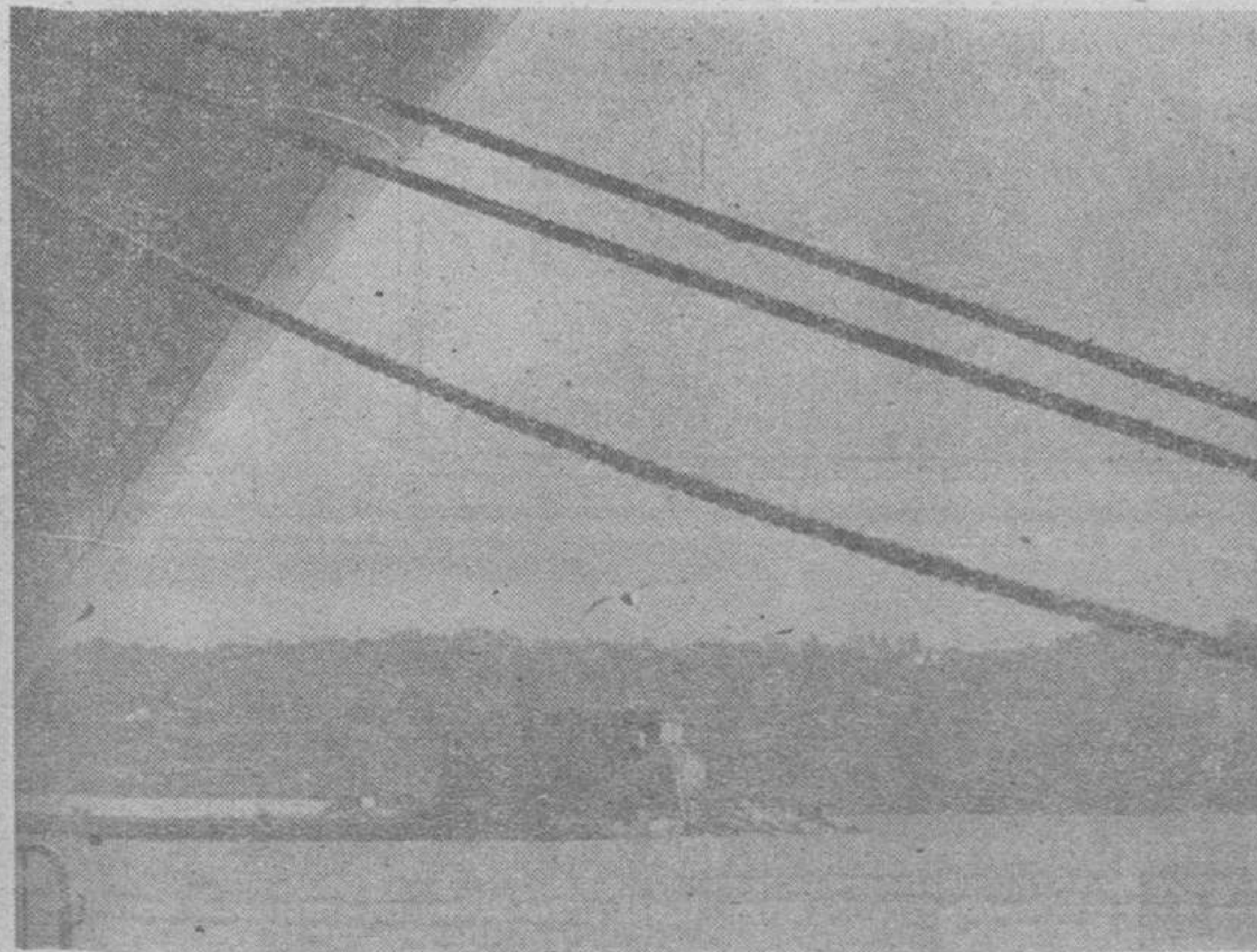
Entretanto la policía ha descubierto que la moto fue alquilada por el anarquista Guenter Sonnerberg, contra el que se ha dado orden. (Pasa a la página cuatro).

porque "no es hacer viable la democracia al condescender con aquellos que no practican sus reglas cuando llegan al poder". Concluye dicho periódico expresando con rotunda firmeza su discrepancia ante "una medida totalmente inútil en orden a los fines de convivencia que busca el Gobierno. Medida que sólo servirá para encrespar las pasiones y los ánimos cara a unas elecciones demasiado próximas y que todos deseamos que, a pesar de esta decisión, sean pacíficas".

Por su parte, "Arriba", que titula su editorial con la frase "Una decisión realista", dice que estamos ante una noticia que "debe significar ya la normalización de nuestra vida política; la prueba de sinceridad de los propósitos democratizadores que alientan la Monarquía y el Gobierno que la sirve, la posibilidad de que se concrete en hechos el espíritu de la Corona de conseguir un puesto en las instituciones para cada español, independientemente de las ideologías".

Después se refiere este periódico. (Pasa a la página cuatro).

## PERDIO SU AIRE SINIESTRO



Hace años que el Castillo de San Antón dejó de ser una isla. Con su austero aspecto de fortaleza medieval cerraba la entrada de la bahía coruñesa. En la actualidad, convertido en museo arqueológico, carece ya del aire un poco siniestro que tenía antaño. Situado frente a la desaparecida cárcel de la ciudad, fue también durante muchos años prisión militar. Con frecuencia nos ha recordado aquel Castillo de Iff, situado en el centro del puerto de Marsella y en el que penaron dos personajes forjados por la inventiva de Alejandro Dumas: el Conde de Montecristo y el Abate Faria, figuras que para los niños que fuimos eran todo un símbolo de libertad. Ahora, nuestro Castillo ha perdido todo su antiguo misterio. El espigón por el que se une a tierra lo hace asequible al visitante local y lo transforma también en una de nuestras principales atracciones turísticas. (Foto Alberto Martí)

## Shimón Peres, nuevo primer ministro israelí

- También fue designado nuevo dirigente del Partido Laborista

TEL AVIV, 10.— El ministro de Defensa, israelí Shimon Peres fue elegido hoy por los laboristas israelíes para sustituir al primer ministro Isaac Rabin en la dirección de su partido.

La elección fue efectuada por el Comité Central del Partido Laborista —en el poder— que no tuvo otro candidato que escoger más que a Peres, conocido por su línea dura en las negociaciones con los árabes.

Rabin dimitió de su cargo el jueves a causa de una investigación oficial de una cuenta bancaria en Estados Unidos.

De los 816 miembros del Comité Central Laborista tan sólo se produjeron ocho votos negativos y 18 abstenciones.

Peres será el candidato labo-

rista para formar Gobierno después de las elecciones israelíes del 17 de mayo. — (EFE).

## PERES, DIRIGENTE DE LOS LABORISTAS

TEL AVIV, 10.— El ministro de Defensa, Simón Peres, triunfó ayer en la elección de nuevo líder del Partido Laborista, actualmente en el poder y anunció, a primera hora de hoy que el ministro de Asuntos Exteriores, Yigal Allon será el número dos del partido, por lo menos hasta las elecciones generales, fijadas para el próximo 17 de mayo, según informa la agencia "AP".

La agencia norteamericana indicó que el anuncio, procedente de la oficina del ministro de Defensa, señalaba que, si los laboristas ganan, Peres será el primer ministro. (Pasa a la página cuatro).

## Asesinado un ex primer ministro yemení

Frente al hotel de Londres donde se alojaba

LONDRES, 10.— Abdula Ahmed Al Hajri, ex primer ministro del Yemen, fue asesinado hoy a tiros frente al hotel donde se alojaba en Londres confirmó la Policía.

Un joven no identificado se abalanzó de improviso sobre el coche en que se hallaba el ex primer ministro, abrió una de sus puertas y disparó contra todos sus ocupantes.

Perecieron en el atentado político, además de Al Hajri, ahora vicepresidente del Tribunal Supremo de la República Árabe del Yemen, su esposa y el ministro consejero de la Embajada yemení en Londres, Al Hammami.

La Policía londinense ha iniciado la búsqueda del pistolero al que testigos presenciales vieron desaparecer en una boca de "metro" cercana al lugar del crimen.

El ex primer ministro árabe fue asesinado en pleno día en un barrio residencial del centro de Londres, ante decenas de transeúntes.—(EFE).

Por Manuel de Sahunerán

Aunque el Domingo de Resurrección ya no es fecha especial de espectáculos, como ocurría hace años, los estrenos de cine se acumulan alrededor de su celebración porque las empresas exhibidoras intentan beneficiarse, lógicamente, de la mayor afluencia de público a las proyecciones, teniendo en cuenta que mucha gente disfruta de unas cortas vacaciones en Semana Santa. Por ello todos los cines de estreno han renovado sus carteleros, a fin de ofrecer la mayor variedad posible en la programación.

Siete, pues, son los nuevos films que corresponde incluir en este habitual resumen semanal, según los siguientes títulos: "Moisés", "La venganza de un hombre llamado caballo", "Barry Lyndon", "Pies grandes", "Fantasma en el Oeste", "Taxi Driver", "El comisario X a la caza de los tigres rojos" y "Los picarones".

**CONOCIDO** el éxito que hace unos siete años alcanzó la película "Un hombre llamado caballo", lo más probable era que los productores de Hollywood intentaran una continuación. Y ahí está "La venganza de un hombre llamado caballo", con el mismo intérprete que el anterior film —Richard Harris— aunque con diferente director. De todas maneras, se trata de continuar las aventuras de John Morgan al frente de los "Mamos amarillos", una tribu india que fue arrojada de la reserva, diezmada y sometida. El episodio, perfectamente ambientado, se sigue con atención e impresiona por su grandeza en algunas escenas, aunque la falta de novedad le resta valoración conjunta.

chas, dada la personalidad bíblica del hombre elegido por Dios para liberar al pueblo judío de la esclavitud egipcia. Su figura ha sido motivación de anteriores relatos cinematográficos, y en esta ocasión la realización que dirige Giamfranco de Bosio fue hecha para la televisión italiana. Ahora, muy extractada, es exhibida en los cines como una versión más de aquella época, que lleva consigo la espectacularidad por la abundante participación humana y el derroche de medios. Pero como suele ocurrir en este tipo de cine, falta emoción y humanidad al relato. Burt Lancaster incorpora con su reconocida sobriedad el personaje de Moisés.

También alcanzan buen nivel artístico "La venganza de un hombre llamado caballo" y "Moisés"

basada en la novela, poco conocida, de Thackeray, en la que describe de forma realista la sociedad y las costumbres inglesas del siglo XVIII. Un tema de gran belleza e interés narrado espléndidamente por Stanley Kubrick tan distante esta vez de su anterior film de éxito "La naranja mecánica", en cuanto a forma y fondo de la propia obra. Para ello ha sabido asimilar toda la intención literaria del libro original, haciendo una minuciosa descripción de ambientes y personajes, con Barry Lyndon al frente, viéndolo múltiples peripecias en un modelo de la picaresca de la época. Película brillante, pues, con un reparto de actores excepcionales que justifica los cuatro Oscar recibidos en su día

cuatro restantes, de los cuales uno es simplemente aceptable y los otros pertenecen a ese capítulo negativo de la vulgaridad. Efectivamente, "Los picarones" puede calificarse como comedia más o menos divertida, intrascendente y realizada con cierta soltura. "Fantasma en el Oeste" es uno más de los "western" cómicos que ahora están de moda según la línea iniciada por la serie

"Trinidad", uno de cuyos intérpretes —Bud Spencer— hace de policía en "Pies grandes" cuya acción transcurre en lugares exóticos y sirve para que los espectadores pasen el rato. Lo mismo puede decirse del film "El comisario X a la caza de los tigres rojos", también policíaca y realizada según las fórmulas del género, sin mayores ambiciones artísticas.

"MOISES" es un film muy apropiado para estas fe-

"BARRY Lyndon" es la mejor película de la semana. Está



## Banco Pastor

Se convoca a Junta General de Accionistas que tendrá lugar en La Coruña, en el salón de actos del edificio social de Fuerzas Eléctricas del Noroeste, S. A. (FENOSA), Fernando Macías, 2, en primera convocatoria, a las 13 horas del día veintinueve de abril de 1977, y si a ello hubiere lugar, en segunda convocatoria, en el mismo local y hora, el día treinta del mismo mes, con el siguiente:

### = ORDEN DEL DIA =

- 1.º—Aprobación de la Memoria, Balance y Cuenta de Pérdidas y Ganancias del Ejercicio Económico de 1976, así como la gestión del Consejo de Administración durante dicho período.
- 2.º—Aprobación de la Distribución de Beneficios de acuerdo con la propuesta del Consejo.
- 3.º—Nombramiento de los Señores Accionistas Censores de Cuentas, para el Ejercicio 1977.
- 4.º—Autorización al Consejo de Administración para aumentar el Capital Social en la forma prevista en el artículo 96 de la vigente Ley de Sociedades Anónimas, dejando sin efecto la otorgada el año anterior, en la parte no utilizada todavía por el Consejo y consiguiente modificación del artículo 6.º de los Estatutos Sociales.

Se recuerda a los Señores Accionistas, las condiciones establecidas para su asistencia a las juntas de acuerdo con el artículo 18 de los Estatutos Sociales.

La Coruña, 7 de marzo de 1977.

EL PRESIDENTE DEL CONSEJO DE ADMINISTRACION,  
Fdo. Carmela Arias y Díaz de Rábago.

"TAXI Driver" también es película con galardones internacionales, entre ellos la "Palma de Oro" del Festival de Cannes. No hay duda, por lo tanto, de su calidad artística y de los aciertos de Martin Scorsese al llevar a la pantalla un relato que impresiona, al centrarlo en la figura solitaria del protagonista, luchando desesperadamente por demostrar la propia existencia. El film condensa una serie de valores de muy diversos aspectos, destacando especialmente la interpretación de Robert de Niro, en uno de esos papeles que consagran a un actor, secundado magníficamente por Jodie Foster.

DESPUES de habernos referido a los estrenos principales, nos queda la simple mención a los

## MARUX

PRESENTA

MICHEL y ALEJANDRA  
"Streaptease"

ANTONITA MONTERREY  
Canción mejicana

AMPARO y CURRO  
Baile español

DIONNY  
Canción melódica

MARIONA  
Ritmo sudamericano

Orquesta "LOS MARISCALES"

Pase a la una de la madrugada

ANITA FLORES  
"Streaptease"

NANDY SIMON  
Balle acrobático

FANNY  
Canción moderna

ROMANOF

## desde mi BUTACA

"Barry Lyndon" y "Taxi Driver", dos excelentes películas en la programación coruñesa

### CINE REX

6-8 y 10,30 (Tolerada menores)

¡FENOMENAL ESTRENO!

Luchas... Acción... en  
"PIES GRANDES"

(Color)

Con: Bud Spencer - Al Lettieri - Nancy Sit

### CINE RIAZOR

HOY: 5-8 y 10,30 (Mayores 14 años y menores acompañados)

¡ESTRENO MARAVILLOSO!

Un derroche de alegría, de picardía y espíritu deportivo, en  
"LOS PICARONES"

(Color)

Walter Matthau, Tatum O'Neal, Vic Morrow

Si una pandilla ya es temible... ¡Esta de "Los Picarones" es infernal!

### CINE PARIS

HOY: 4-6-8 y 10,30 (Tolerada menores)

¡ESTRENO FENOMENAL!

Una sinfonía de golpes dirigida por las expertas manos del maestro...

BUD SPENCER  
"PIES GRANDES"

(Color)

Al Lettieri - Nancy Sit  
¡Acción arrolladora!

### TEATRO ROSALIA CASTRO

"PALMA DE ORO"  
Gran Premio Festival de Cannes  
Nominada para 4 "Oscar" de Hollywood - 1977  
"TAXI DRIVER"

(Color)

Robert de Niro  
Jodie Foster - Harvey Keitel

5 - 7'45 - 10'30.

Exclusivamente mayores 18 años



MADRID, 10. (Cifra). — Programas que Televisión Española ofrecerá mañana lunes, día 11 de abril de 1977.

#### PRIMER PROGRAMA

- 14,00: Programa regional simultáneo.
- 14,30: Apertura y presentación.
- 14,31: Gente.
- 15,00: Telediario.
- 15,35: Andante.
- 15,45: ¿Quién es...?
- 16,00: Hombres curiosos.
- 16,55: Página musical de cierre.
- 17,15: Cierre.
- 19,00: Apertura y presentación.
- 10,01: Avance informativo.
- 19,05: Un globo, dos globos, tres globos.
- 20,30: Novela.
- 21,00: Telediario.
- 21,30: Moviola.
- 21,50: Eva a las diez.
- 22,30: Los hombres de Harrelson.
- 23,30: Última hora.
- 23,45: Cierre.

#### SEGUNDO PROGRAMA

- 20,00: Presentación y avances.
- 20,01: Redacción de noche.
- 21,00: Musical Pop.
- 21,30: Revista de cine.
- 23,00: Lanza.
- 3,30: Cierre.

# SOBERANO

## ¡es cosa de hombres!

GONZALEZ BYASS  
JEREZ · XÉRÉS · SHERRY



## REMEROS EN LA GRAN NAVE NACIONAL

La actual politización del pueblo español resulta asombrosa. No nos referimos a lo ocurrido después de la muerte de Franco. Con mucha anterioridad se percibía ya en el ambiente un acusado interés por la cosa pública. Y el hecho merece ser destacado, porque durante mucho tiempo el alejamiento de ella fue casi completo. Los actos políticos que se celebraban, de tono monocolor, apenas tenían repercusión fuera del ámbito de los interesados. Fue necesario que las juventudes irrumpieran en escena para que la politización alcanzase cotas más elevadas. Las inquietudes de los jóvenes volviéron a imprimirse, pues, nueva vibración al cotar político. Y pronto su llamamiento en favor de una reforma social alcanzó caracteres de clamoreo.

Tras el surgimiento del nuevo régimen esta tendencia se ha ido acentuando. Podemos asegurar que algo antes inactivo —los comentarios sobre las manifestaciones públicas nacionales—, alcanza en los momentos presentes amplia repercusión. Las gentes se sienten ilusionadas de nuevo. Y, ya se sabe, sólo con pasión pueden insertarse en el panorama político. De ahí la distinción que Ortega establecía entre el activista, Mirabeau, y el intelectual, Kant. Al paso que el primero era fundamentalmente pasión de actuar, el segundo lo tamizaba todo al través de su ceceo especulativo.

Dado el entusiasmo que alienta entre la juventud española, se comprende que numerosos dirigentes políticos pretendan adelantar la edad del voto a los dieciocho años. Las izquierdas, sobre todo, creen que la mayor parte de los sufragios juveniles les serán favorables. En lo que, a decir verdad, apenas se equivocan. Es indudable que entre los muchachos de hoy alientan verdaderos deseos de reivindicación social. Nuestro panorama, presidido por tantas injusticias, se hace propicio al desarrollo de esos anhelos. Es enaltecedor que, ya no sólo en España, sino mundo adelante, sean los "hijos de los señoritos" —como apuntaba Georgi Lukacs— los que enarbolan las banderas reivindicatorias que antes empuñaban las juventudes societarias.

Pero ya no sólo a los jóvenes, sino también a los maduros la cosa pública empieza a interesarles. Nunca los periódicos dedicaron tanto espacio —desde el comienzo de la guerra española— a los movimientos partidistas y a los conflictos sociales como en la actualidad. Conforme se dejan mayores parcelas al ejercicio de la libertad, el atractivo de la prensa sube de tono. Al paso que sucede esto, remite el interés otorgado a esos "héroes del domingo" que son los jugadores de fútbol. Aun cuando la inmensa mayoría de los diarios españoles consagran todavía mucho espacio al "deporte-rey", puede llegar el día en que las aguas vuelvan a su cauce. No olvidemos que una de las pocas libertades otorgadas al español era la de expansionar sus sentimientos en los graderíos del estadio. Se trataba, en suma, de una válvula de escape. Mientras los millones de "hinchas" hablaban de fútbol apenas se preocupaban por la marcha política del país.

Ahora las cosas ya no ocurren enteramente así. El fútbol, auténtico fenómeno multitudinario, cede parte de su interés entretanto que el juego político alcanza frecuente vibración y mientras que las masas plantean sus peticiones sociales. Recordemos, simplemente, que algún conflicto registrado el pasado año en Galicia acaparó, tal vez, mayor atención —y, sin duda alguna, mucho más interés— que la marcha de nuestros primeros clubs. Tampoco conviene olvidar que el pueblo inventor del fútbol, Inglaterra, despacha las divisiones de la Liga británica con muy pocas columnas de prosa.

Al paso que, desde el terreno de los aficionados el deporte resulta más o menos apasionante, la política forma parte del individuo mismo. El hombre es sujeto eminentemente político. Piensa en el poder que le otorga el voto: puede elegir o ser elegido, según que el sufragio sea activo o pasivo. Y, dígame lo que se quiera, es en esos momentos cuando llega a considerarse como ser supremo de la Creación. Claro que el voto también puede ser manipulado —y de hecho, lo es—; pero, al menos en teoría, el símbolo del sufragio universal, condensado en la fórmula "un hombre, un voto", es una de las supremas libertades individuales.

Nos alborozamos, pues, de la mayor politización imperante en el pueblo español. La actitud que había adoptado años atrás se nos antojaba como la de seres vacuos, que hacían de la resignación norma y del asentimiento modus vivendi. Pero en materia política no siempre hay que asentir. Los hombres que llevan las riendas del gobierno pueden equivocarse, y de hecho se equivocan con frecuencia. Poner el dedo en la llaga sobre sus errores nos parece no sólo interesante, sino necesario. La robustez de una sociedad marcha en razón directa de su espíritu crítico. La calidad espiritual de los británicos de otros tiempos residía en su sentido del humor, en saber reírse, incluso, de sí mismos. De ahí, que hubiera sido en las Islas Británicas donde la crítica política llegó a mayor altura.

Sólo los tontos o los engreídos son incapaces de autoanillarse. Se creen en la posesión de la verdad. Y, ya sabemos, en materia política no suele haber verdades absolutas, sino relativas. Como hombres que somos estamos sujetos a fallos. Y si esos yerros son más perdonables conforme se refieren a la intimidad, conviene airearlos tan pronto como afectan a la comunidad nacional o local. Sólo así el poder político deja de ser algo monolítico, intocable. Y sólo así puede establecerse el adecuado diálogo entre gobernantes y gobernados, principio fundamental de una buena democracia.

La politización del pueblo español viene a demostrar, en el fondo, que todos aparecen interesados en el gran juego nacional. Sólo los insensatos, o los que pretenden considerarse por encima del bien y del mal, pueden permanecer al margen de la gran partida política entablada. Todos los demás somos remeros en la gran nave española y todos nos empeñamos —cada cual desde su punto de vista partidario— en llevarla al que consideramos como su mejor puerto.

### DURANTE LA SEGUNDA QUINCENA DE MARZO

El "Polisario" anuncia que mató 270 soldados marroquíes

ARGEL, 10.—El "Frente Polisario" anunció haber dado muerte a 270 militares marroquíes y herido a otros 178 durante la segunda quincena de marzo, según informa la agencia "France Pres-

El movimiento saharauí que presentó en un comunicado publicado el sábado en Argel el balance detallado de las operaciones emprendidas por sus combatientes durante este periodo en Sáhara Occidental, informó que 18 militares marroquíes fueron hechos prisioneros del 15 al 31 de marzo.

Por otra parte, manifestó que 27 camiones, dos vehículos blindados y un polvorín del Ejército marroquí fueron destruidos y que un importante lote de material y de armas automáticas fue recuperado por los guerrilleros

RAZON tenía el escritor Octavio Paz, en manifestaciones hechas días atrás a un corresponsal español, que es mucho mayor la unidad de la lengua hispánica en América que en España. Subrayemos que acaso exista un más acentuado parentesco entre un peruano y un argentino que entre un castellano, un gallego, un vasco o un catalán. Si no puede hablarse en puridad de idioma español —ya que son tres los que coexisten en nuestra "piel de toro"—, sino del castellano, es indudable que, pese a las diversas inflexiones de los distintos pueblos del continente americano, su semejanza es indudable. Nuestros académicos harán bien, pues, en demostrar que están lejos de ser aquellos "pretorianos del idioma" a que se refería Ortega. La riqueza de las lenguas hispánicas es algo que se incrementa conforme pasan los días. Y un nacionalismo llevado a ultranza en este campo carece de sentido dados los tiempos que corren.

Si la deuda de los escritores hispanoamericanos con España

bles escritores americanos. Y recordemos también que Francia, que se titula portaestandarte de la latinidad, en el fondo es gala o germánica. Pero estas paradojas son frecuentes en todos los pueblos, incluso entre las naciones de nuestra estirpe.

El caso es que, por diversas circunstancias, el término "latinoamericano" le es muy caro a casi todos los pueblos del Nuevo Continente. No olvidemos que las antiguas colonias españolas empiezan a caminar por su propio pie cuando el predominio de Francia es indudable. Los aires del Enciclopedismo llegan pronto a las tierras americanas. Nada digamos de las islas del Caribe, donde surgen pronunciamientos similares a los de 1789 en los años que preceden a su emancipación del tronco hispánico.

No deja de tener razón Octavio Paz al afirmar que los términos Iberia o Hispania se pierden en la noche de los tiempos. Resulta enaltecedor, sin embargo que, salvo por lo que se refiere a locuciones enteramente locales, un español se

en España la moderna narrativa hispanoamericana, que surgieron tantos imitadores suyos como los de la cantante mejicana Irma Vila cuando realizó una gira artística por España. En realidad, alguno de aquellos narradores hacía conocer a los españoles algo de lo que, decenios atrás, había supuesto el "Ulises" de Joyce.

Los españoles, por lo general, hemos tenido un criterio mucho más cerrado que el imperante entre los pueblos hispánicos. Nosotros pretendíamos seguir cómo conquistadores cuando hacía ya mucho tiempo que el dominio español se había ido al traste. El triunfalismo de nuestras gentes continuaba llamando a Rubén "indio sin plumas", al paso que el poeta nicaragüense abría camino a las nuevas formas de Valle Inclán. No olvidemos que innumerables intelectuales americanos, que estudiaron en París después de la Segunda Guerra Mundial, se sintieron arrebatados por el magisterio de Camus o de Sartre. Al paso que seguían las huellas de esos dos grandes escritores franceses, era pobre, lindante en la indigencia, lo que se les podía brindar desde el suelo hispano.

Nuestra soberbia, sobre todo en los tiempos que corren, carece ya de justificación. Hay muchas gentes en tierras americanas que dicen más en el terreno de la literatura o en el campo de la ciencia que los escritores y los científicos españoles. Lo inteligente es reconocerlo así, y no cerrarse a la banda en lo que se refiere a la recepción de los aires intelectuales procedentes de ultramar. Porque, sin llegar al extremo de una simple mimesis, es necesario permanecer abiertos a las inquietudes intelectuales de un mundo en permanente vibración.

Dejémosnos, pues, de garambainas patrioterías y reconozcamos con humildad que podemos aprender mucho de ellos. Más aún: debiera constituir un orgullo para nosotros que la lengua de Castilla, pese a todos los giros coloquiales habidos y por haber, se hable en tantos pueblos de América y que millones de personas piensen como solemos hacerlo los peninsulares. Y, sin dejarnos llevar por un estúpido aire de superioridad, sería muy conveniente que recordásemos, como si se tratase de una proflaxia mental, la elocuencia contenida en aquellos versos de Kipling dedicados a las antiguas colonias británicas:

*La ley que dictéis, será la ley.  
Yo no os impondré mi voto.  
[Unidad.]*

*Y, porque sois mis verdaderas  
[Hijas]*

*habéis seguido llamadome  
[Madre...]*

## Temas al azar GARAMBAINAS PATRIOTERAS

Por EMILIO MERINO

es grande, también lo es la de los españoles con las gentes de la "otra" orilla atlántica. No olvidemos que la mejor novela de Valle Inclán, "Tirano Banderas", aparece inspirada en la dictadura de Porfirio Díaz. En nuestro gran escritor ejerció una marcada influencia Rubén Darío. Acentos de Pablo Neruda, por el contrario, se encuentran en algunos modernos poetas españoles. El propio Octavio Paz conoce perfectamente la historia de nuestro pensamiento, a la vez que tampoco olvida lo que en el terreno cultural debe a Francia.

Pese a que los españoles nos resistimos a la admisión del vocablo "Latinoamérica", no cabe duda que el castellano es una lengua neolatina, al igual que lo son el gallego y el catalán. Otro aspecto es que entre las muchas cosas descubiertas por los romanos no figurase América. Ya sabemos que el origen de esa palabra hay que buscarlo en Francia, en cuya cultura se inspiraron innumera-

entienda en cualquier país hispanoamericano. Todo ello, a pesar de la influencia francesa, italiana o alemana que puedan tener pueblos como Uruguay, Argentina o Chile. Es evidente, asimismo, que España ejerce un noble magisterio entre los intelectuales americanos conforme en ella surgen los nombres cimeros que componen las generaciones del 98 y del 27. También el pensamiento de Ortega —al que adscribiremos al grupo de 1912—, supone durante mucho tiempo un hondo patrocinio. Diganlo, si no, pensadoras como Victoria Ocampo y todos los intelectuales argentinos de su tiempo.

Los muchachos españoles se entusiasman con "Canto General" de Neruda y se penetran de la "manera de hacer" del mismo Octavio Paz o de César Vallejo. Nada digamos en lo que se refiere a la repercusión que Cortázar, García Márquez o Vargas Llosa han tenido entre nuestros prosistas. Hubo un tiempo, conforme se extendía

## PUBLICACIONES

### "AMERICA VISTA DESDE EUROPA"

El Club de Dirigentes de Empresa ha editado un valioso estudio de don Manuel Iglesias Corral, decano del Colegio de Abogados de La Coruña y presidente de la Real Academia Gallega de Jurisprudencia y Legislación como primer trabajo de un ciclo que tiene programado. Responde al título de "América vista desde Europa".

Por supuesto que el trabajo del ilustre abogado es pieza adecuada para tal prólogo. Nada más adecuado, podríamos afirmar. Iglesias Corral se hace una pregunta: "¿Qué es América?" y se responde: "es un país de trabajo".

Las afirmaciones, las ideas de Iglesias Corral son sumamente interesantes y, el texto, un verdadero deleite. Por eso, con esta publicación el Club de Dirigentes de Empresa se apunta un buen tanto.

### "PROBLEMATICA DEL SECTOR PESQUERO DE GALICIA"

Está claro que el sector pesquero atraviesa una honda crisis, que afecta muy directamente a Gal-

icia. El Club de Dirigentes de Empresa, de la Cámara de Comercio, consciente de este hecho, ha editado un notable trabajo de Alfredo Iglesias Suárez, profesor adjunto de Economía Política y Hacienda Pública de la Universidad de Santiago, que toca muy ampliamente ese aspecto y que responde al título de "Problemática del Sector Pesquero en Galicia".

El estudio del profesor Iglesias se apoya en diversos cuadros estadísticos y en una bibliografía realizada por expertos. Su exposición es muy clara y metódica, verificando el estado del sector para obtener claras y concisas conclusiones. Es decir, sienta las bases para una acción de futuro, sin dejar nada en el aire, virtud primaria del excelente trabajo que nos ocupa.

### "KILOVATIO"

Una vez más ha visto la luz "Kilovatio" la revista editada por el Departamento de Relaciones Públicas de Fenosa, que dirige Luis Caparrós. Y la publicación, como siempre, sobrepasa los estrictos límites de una revista puramente de empresa, para convertirse en una excelente publi-

cación, que rebasa ampliamente aquellas fronteras.

"Kilovatio" es una revista bien hecha. En ella, por supuesto y con carácter preferente, tienen acogida todas aquellas notas que a la propia Fenosa se refieren, de una u otra manera. Después, por su composición, por su información gráfica, por sus textos, entraña las características de una revista con garra y sentido, como demuestra este número 54, que tenemos ante la vista.

### El ministro del Petróleo de Kuwait saldrá hoy para España

KUWAIT, 10.—El ministro del Petróleo de Kuwait, Abdel Mutaleb Al-Kazimi, saldrá mañana de esta capital con destino a Madrid para iniciar una visita oficial de tres días de duración a España, se ha anunciado hoy oficialmente en esta localidad.

Después de España, Kazimi visitará Marruecos donde se espera que asista en Rabat a una conferencia de ministros árabes responsables de la riqueza mineral, añaden los informadores.—EFE.

# Manifestaciones en Vitoria

(Viene de primera página). baño, en la Plaza de la Hispanidad —lugar señalado por cuatro partidos políticos como comienzo de la manifestación— se encontraban también contingentes de las fuerzas del Orden, a caballo.

Durante toda la noche, nevó ligeramente sobre Vitoria, cuyos tejados amanecieron blancos. A primeras horas de la mañana, el tiempo mejoró ligeramente, pero a mediodía comenzó de nuevo a nevar con gran intensidad.

Grupos de jóvenes, en su mayor parte llegados a Vitoria desde otras localidades del País Vasco, transitaban por la ciudad, pero el primer intento de manifestación no se produjo hasta las doce y media, cuando unas mil personas se congregaron en la Plaza de la Virgen Blanca profiriendo diversos gritos, principalmente, en demanda de amnistía total.

Fuerzas de la Policía Armada iniciaron su aparición inmediatamente y procedieron a disolver a los manifestantes con botes de humo. Uno de ellos, entró en un segundo piso e incendió las cortinas, por lo que hubieron de intervenir los bomberos para sofocar el fuego.

A partir de ese momento, los conatos de manifestación fueron sucediéndose por toda la capital alavesa. En diversos puntos, los manifestantes formaron barricadas con vehículos cruzados en la calzada, que fueron retirados por la grúa de la Policía Municipal.

Alrededor de la una de la tarde, varios centenares de personas se congregaron en la zona de Juzdimendi, donde fueron disueltos por la Policía, que empleó para ello botes de humo y pelotas de goma.

Durante las primeras horas de la tarde, continuaron las manifestaciones, protagonizadas siempre por grupos que rara vez alcanzaron el centenar de personas, que inmediatamente eran disueltas por la Policía Armada. —(CIFRA).

## CONCENTRACION ANTE EL SANTUARIO DE LOYOLA

AZPEITIA (GUIPUZCOA), 10. —El ala derechista del P.N.V. decidió concentrarse ante el Santuario de Loyola (Azpeitia) donde sobre las diez de la mañana empezaron a llegar numerosos autobuses, como alternativa de dicho partido para celebrar el "Aberri Eguna", ante la prohibición por parte del Ministerio de la Gobernación de conmemorar el "Día de la Patria Vasca" en Vitoria.

Pese a la inclemencia del tiempo, primero nieve y después lluvia, a las doce del mediodía, entre diez y quince mil personas se concentraron en torno al Santuario ignaciano.

A dicha hora se inició una manifestación que se dirigió hacia Azpeitia, al frente de la cual iban dirigentes del P.N.V., mientras en la población ondeaban numerosas "ikurrifias" y algunas pancartas del P.N.V.

Anteriormente se celebró un acto en el que intervinieron brevemente Iñigo Aguirre, Miguel Serradell (representante de Convergencia Democrática de Cataluña) y Xivier Arzayus. Presidió Juan Ajuriaguerra.

A poco de comenzar la manifestación, hicieron acto de presencia unos cincuenta miembros del partido E.I.A. (que hizo su presentación recientemente en Gallarta) y que, al prorrumpir en gritos sobre las reivindicaciones de su partido, fueron abucheados.

Al intentar la manifestación penetrar en el casco urbano azpeitiano las fuerzas de Orden les disuadieron, por lo que la muchedumbre regresó al Santuario. Allí se entonó el "Eusko Gudari" y el "Batasuna".

Por su parte, el grupo de E.I.A. intentó forzar la entrada en Azpeitia, sin que se les permitiera. De nuevo ante la explanada del Santuario de Loyola, los manifestantes entonaron cánticos y dirigieron la palabra los líderes del P.N.V. Arzallus y Ajuriaguerra. Sobre las 13:30 la manifestación comenzó a disolverse pacíficamente.

Cerca de las tres de la tarde no quedaba ninguna persona en la explanada inmediata al Santuario.

En el transcurso de la manifestación y en las proximidades

del Santuario de Loyola no se observó la presencia de la Fuerza Pública, que, solamente, guardaba el acceso al casco urbano de Azpeitia. —(CIFRA).

## EL "ABERRI EGUNA" EN VIZCAYA

BILBAO, 10. —La jornada del Domingo de Resurrección —en que tradicionalmente se convoca el "Aberri Eguna"— ha transcurrido en Vizcaya con numerosos intentos de manifestación, disueltos por las fuerzas del Orden.

Durante toda la mañana y primeras horas de la tarde, fuerzas de la Policía Armada patrullaron por las localidades de Santurce, Portugalete, Gestaio, Baracaldo, Algorta, Durango y Bermeo, para impedir que se formasen manifestaciones. Concretamente, en Durango, intervinieron para disolver una concentración de unas dos mil personas que pedían, entre otras cosas, la amnistía total y la autonomía de Euzkadi.

En general, la jornada ha transcurrido con tranquilidad, ya que los conatos de manifestación fueron protagonizados por grupos poco numerosos.

Por otro arte, ante la imposibilidad de trasladarse a Vitoria, donde se había convocado el "Aberri Eguna" —debido a los numerosos controles de la Guardia Civil— muchos vizcaínos se dirigieron a Loyola, para asistir a una concentración convocada por el ala derechista del Partido Nacionalista Vasco. —(CIFRA).

## Siete Detenidos

VITORIA, 10. — Siete jóvenes, todos ellos asturianos, han sido detenidos esta mañana en Vitoria, según informan a "Cifra" fuentes competentes.

Han sido estas las únicas detenciones practicadas esta mañana, tras los varios intentos de manifestación registrados en la capital alavesa. Los siete fueron detenidos por formar barricadas con automóviles, repartir propaganda y portar símbolos con los colores republicanos.

Por otra parte, según las mismas fuentes, ayer fueron detenidas otras tres personas, todas ellas miembros de la Organización Revolucionaria de Trabajadores. —(CIFRA).

# SHIMON PERES...

(Viene de primera página). ristas ganan las elecciones, Allón se inclinaba a mantener para sí una cartera ministerial aparte de la de Primer Ministro.

"Incluso, podría escoger y tener la Cartera de Defensa", afirmó el comunicado.

El acuerdo a que han llegado Peres y Allón se produjo tras tres reuniones entre ambos y un día de áridas consultas con los dirigentes del partido laborista. — (EFE).

## ENTREVISTA DE ASSAD Y ARAFAT

DAMASCO, 10. — El presidente sirio Hafez Assad se ha entrevistado hoy con el jefe guerrillero palestino Yasser Arafat y con otros miembros del Comité Ejecutivo de la Organización para la Liberación de Palestina (OLP), informa la agencia de noticias de Qatar.

Un portavoz del Gobierno ha declarado que las conversaciones, que han durado cinco horas, se han centrado sobre la situación en el mundo árabe y, en particular, en el Líbano.

Círculos palestinos han manifestado que las discusiones se han centrado sobre la ininterrumpida lucha en el Sur del Líbano. Siria dio la semana pasada "luz verde" a los guerrilleros para que montaran una contraofensiva contra los derechistas cristianos que habían desafiado a Damasco e incrementado el conflicto cerca de la frontera israelí.

Entre los dirigentes de la OLP que asistieron a la reunión figuran Zuhair Mohsen, jefe del grupo guerrillero "Salqa", controlado por los sirios, que se ha unido abiertamente al avance palestino con misiles y lanzadores de cohetes múltiples facilitados por Siria. — (EFE).

## PROHIBEN LA SALIDA A LOS DIRIGENTES IZQUIERDISTAS

EL CAIRO, 10. — Se ha prohibido viajar fuera de Egipto a los líderes del Partido Izquierdista Egipcio sin permiso de las autoridades de los servicios de seguridad, informa hoy, el órgano del partido "Rose el Youssef".

La revista, informa que Jaled M. Oheiddin, líder del partido no podrá salir al extranjero sin previa autorización.

Entre los afectados se incluyen a Kamal Refaat, líder del grupo nasserista, que apoya la política del ex presidente Gamal Abdel Nasser y a Ismail Sabri, ex ministro de planificación con el fallecido jefe de Estado egipcio.

Egipto adoptó una ley en mayo de 1971, que abolía tales prohibiciones de salida al extranjero pero desde los disturbios de enero pasado se ha endurecido la postura del Gobierno de El Cairo hacia los comunistas. — (EFE).

## DECLARACION DE LA ESPOSA DE RABIN

TEL AVIV, 10. —La esposa del primer ministro israelí, Isaac Ra-

bín, ha declarado en una entrevista publicada hoy que tanto ella como su marido eran conscientes de que realizaban "una cosa no adecuada" al mantener una cuenta bancaria en Estados Unidos.

La revelación de que el primer ministro mantenía una cuenta de 18.000 dólares (1.200.000 pesetas aproximadamente), a nombre de su mujer, en una sucursal del Banco Nacional de Washington, obligó a Rabín a presentar la dimisión de su cargo el jueves pasado.

La entrevista ha sido publicada por los periódicos "Yedioth Ahronoth" y "Ma'Ariv".

La esposa de Rabín, Leah, dice en la entrevista: "No manifesté nada acerca de la cuenta porque el asunto está siendo objeto de investigación, pero cuando nosotros abandonemos Estados Unidos la cuenta permanecerá abierta".

"Eramos conscientes del hecho de que era una cosa no adecuada", peor desconocíamos su gravedad. Esto se prolongaba año tras año y había adquirido el aspecto de negligencia".

La cuenta fue abierta cuando Rabín era embajador de Israel en Estados Unidos durante el período 1968-1973. —(EFE).

# BUSCAN EN ALEMANIA...

(Viene de primera página). co al valor de la decisión tomada, que encuentra "políticamente realista y jurídicamente ajustada a derecho", y dice que es justo que se felicite al Gobierno por ella.

"El País" señala que la medida adoptada "contribuirá a clarificar el ambiente político y a normalizar la situación cara a las elecciones, que podrán celebrarse en un clima de pluralismo real. También ayudará a desmitificar el tema del comunismo, situar su verdadera importancia y arraigo en el espectro español y analizar la credibilidad democrática de sus posiciones".

Agrega que "el pluralismo y el ejercicio de las libertades no admite excepciones ni recortes ideológicos, por lo que ha de recibirse con satisfacción la resolución del Gobierno".

Por último, el diario "Ya" indica que "se ha hecho lo que procedía" —título de su comentario— y que "ha sido resuelto en tiempo y forma un auténtico problema político. El Gobierno Suárez ha asumido por sí mismo su propia responsabilidad en este tema y puede estar seguro que lo ha hecho a favor de las exigencias impuestas por la situación política".

"Se ha resuelto —concluye— una incongruencia con el sistema general de la reforma política, que ahora ya tiene expedida la única vía que todos debemos aceptar: la electoral. Y los propios comunistas tienen que demostrar con hechos que es verdad lo que alegan para entrar en la legalidad. No basta sólo con palabras". —(CIFRA).

## EN LA PRENSA FRANCESA

PARIS, 10. —Las emisoras de radio francesas dieron esta mañana informaciones acerca de la legalización del Partido Comunista Español, y alguna de ellas encabezó con este tema su diario hablado.

Hicieron resaltar que el secretario general del P. C. E., Santiago Carrillo, se había enterado del acontecimiento en Francia, donde se encuentra actualmente por motivos familiares.

La noticia había sido dada anoche, en los últimos programas informativos de radio y de televisión. Esta mañana, en ausencia de Carrillo, fue Marcelino Camacho quien confirmó desde Madrid, en declaraciones a una emisora de radio francesa, la satisfacción de su partido y el propósito de presentar candidatos en las próximas elecciones legislativas.

"Le Journal du Dimanche" de París dedica al tema escasamen-

te veinte líneas con el siguiente título: "Fuera de la ley desde 1939, el Partido Comunista ha sido legalizado en España".

"Esta decisión —añade— va a permitir al P. C. E. funcionar a plena luz y presentar candidatos en las elecciones legislativas que deben celebrarse dentro de dos meses". —(EFE).

LONDRES, 10. —La prensa dominical londinense resumió hoy en sus primeras páginas la noticia de la legalización del Partido Comunista en España.

"Rojos legales", tituló "The Observer" (liberal) al que como al resto de sus colegas no ha dado tiempo a comentarios por el momento.

El conservador "Sunday Telegraph" dio la noticia bajo el titular "España pone fin a la prohibición a los comunistas".

El independiente "The Sunday Times" recordó en su nota que los comunistas estuvieron fuera de la ley en España desde hace treinta y ocho años, al final de la guerra civil. —(EFE).

## SORPRESA EN LOS PERIODICOS ITALIANOS

ROMA, 10. —El reconocimiento del Partido Comunista Español sorprendió a la prensa italiana con sus páginas preparadas, debido a la festividad de la Pascua de Resurrección y son pocos los diarios que hoy dan aquí cuenta de la noticia.

No así los servicios informativos de radio y televisión, que abrieron sus servicios con la que definen como un "importante paso democrático en España".

Los diarios que hicieron hueco a esta noticia —entre ellos "Corriere della Sera", "La Repubblica" e "Il Messaggero"— subrayan que "este paso es decisivo para las buenas relaciones de España con el resto de Europa".

También incluyen el mensaje de felicitación que enviaron a Santiago Carrillo, apenas conocida la noticia, Luigi Longo, presidente del Partido Comunista Italiano, y el secretario general Enrico Berlinguer.

En el mismo, manifiestan que este reconocimiento "marca una etapa importante en el camino del pleno retorno de España a la democracia".

"Estamos seguros —agregan— que nuestro partido sabrá aportar una importante contribución a la construcción de una España democrática". —(EFE).

## VITORIA DE LAS FUERZAS DEMOCRATICAS

MOSCU, 10. — La legalización del Partido Comunista Español "es una victoria importante para todas las fuerzas democráticas", declara hoy la Unión Soviética.

La declaración ha sido hecha por la agencia "Tass" en un despacho enviado desde Madrid, que aunque no es mencionado por la prensa de la mañana sí ha sido recogido por las emisiones de la radio nacional.

La "Tass" señala que "se ha anunciado la decisión de legalizar el Partido Comunista de España proscrito durante unos 40 años". —(EFE).

## DOLORES IBARRURI TIENE LAS MALETAS HECHAS

MOSCU, 10. —Dolores Ibarruri, presidente del Partido Comunista de España ha reiterado que tiene las maletas hechas y está dispuesta a emprender el viaje de regreso a España, para lo cual sólo espera la entrega del pasaporte español.

La Embajada de España aseguraba esta tarde que hasta hoy domingo no ha recibido instrucciones respecto a la entrega de pasaporte español a doña Dolores Ibarruri —que cuenta 82 años de edad—, aunque se considera lógico que se reciban en breve tras la legalización del Partido Comunista.

Según fuentes próximas al grupo que rodea a "La Pasionaria", en Moscú, el estado de salud de Dolores Ibarruri —que en previsión de su viaje de regreso se había sometido anteriormente a un intensivo chequeo y tratamiento preventivo en un hospital próximo a la capital soviética durante unas tres semanas— inspiraba algún cuidado y se estaba recuperando de las consecuencias de una gripe que, a su edad, no puede calificarse de dolencia sin importancia. Además del trámite del pasaporte, estos motivos de salud han de tenerse en cuenta para establecer la fecha del regreso. —(EFE).

# TRES PERIODICOS...

(Viene de primera página). den de captura en Alemania y a través de Interpol.

También se busca a los terroristas Christian Klar y Knut Folkerts a los que se considera posibles cómplices de Sonnenberg en el atentado.

Según ciertos testigos habían desembarcado ayer en un puerto del sur de Suecia los tres terroristas, por lo que la policía sueca comenzó ayer una amplia acción de búsqueda en todo el país. —Efe.

## SIGUE EN ESTADO CRITICO EL FUNCIONARIO HERIDO

BONN, 10. — Continúa considerándose "crítico" el estado del funcionario Georg Wuster, que resultó herido gravemente en el atentado que costó la vida al fiscal general del Tribunal Supremo alemán, Buback, y de su chófer.

El funcionario ha sido operado dos veces para extraerle varios proyectiles que le alcanzaron al disparar los terroristas varias ráfagas de metralleta contra los ocupantes del automóvil del fiscal general en la mañana del pasado jueves.

Buback y su chófer murieron en el lugar del atentado y el funcionario de Policía fue trasladado al hospital con heridas graves de las que aún no se ha recuperado y se teme por su vida. — (Efe).

## HONRAS FUNEBRES POR EL FISCAL BUBACK

KARLSRUHE (RFA), 10. — El canciller Helmut Schmidt y el ministro federal de Justicia, Jochen Vogel, asistirán el próximo miércoles a las honras fúnebres de carácter nacional por el fiscal general del Tribunal Supremo de Alemania Federal, Siegfried Buback, muerto en atentado el jueves pasado.

El fiscal Buback y su chófer, Wolfgang Goebel, murieron ametrallados por unos desconocidos cuando a primeras horas del jueves se dirigían en coche oficial hacia la sede del Tribunal Supremo, en Karlsruhe.

Mientras tanto sigue siendo "crítico" el estado del funcionario que acompañaba al fiscal, Georg Wuster, quien ha sido sometido a dos operaciones para extraerle varios proyectiles. — (Efe).

## HUELGA DE HAMBRE DE LOS ANARQUISTAS

STUTTGART (RFA), 10. — En ocho prisiones alemanas se encuentran, desde hace varios días, 546 anarquistas en huelga de hambre.

Los anarco-terroristas desean, entre otras cosas, conseguir que se les permita vivir con los demás presos y no estar como ahora en celdas separadas.

También reclaman un estatuto de prisiones de guerra, ya que argumentan que llevan a cabo una guerrilla urbana, según el modelo latinoamericano.

Mientras tanto las autoridades están sopesando la decisión de alimentar artificialmente a los anarquistas, especialmente a los cabecillas de la banda terrorista "Baader-Meinhof", que llevan ya diez días sin tomar ningún alimento ni bebida.

Desde el asesinato del fiscal del Tribunal Supremo alemán, cinco anarquistas han sido aislados de todo contacto con sus familiares o abogados. Además les ha sido prohibida la radio y la televisión. Estos son los jefes de la "Baader-Meinhof": Andreas Baader, Gudrun, Ensslin y Jan Karl Raspe, así como dos mujeres también en prisión. — (Efe).

# PABLO VI ANUNCIA EN SU MENSAJE pascual el «nacimiento de un nuevo mundo»

Subraya la inauguración de un nuevo modo de vivir, tras la resurrección de Cristo

CIUDAD DEL VATICANO, 10. El Papa Pablo VI anunció hoy al mundo, desde la Plaza de San Pedro, en el Vaticano, "el nacimiento de un nuevo mundo, la inauguración de un nuevo modo de vivir, tras la resurrección de Cristo".

Así lo dijo en su discurso pascual, dirigido a todos los pueblos de la tierra, y ante los millares y millares de peregrinos reunidos en la plaza central del Vaticano para seguir la misa pascual y el mensaje pontificio.

La misa se celebró, con gran solemnidad, en el atrio de la Basílica de San Pedro, de cara a la Plaza, abarrotada de público.

Concluida la ceremonia, el Papa pronunció el tradicional discurso, en el que resaltó la importancia que para la humanidad tuvo la resurrección de Cristo, "aunque el hombre quedó liberado del pecado y tuvo desde entonces las puertas abiertas para el diálogo con Dios".

"La Pascua os anuncia —explicó Pablo VI— que aquel Jesús de Nazaret, crucificado en Jerusalén bajo Poncio Pilatos, procurador de Judea en tiempos de Tiberio, emperador romano, resucitó al tercer día de su muerte. Cristo ha resucitado. Cristo vive".

Agregó que la Pascua anuncia también que no sólo ha resucitado Jesús, sino que "la resurrección es universal", ya que todos recibirán la vida de Jesús y la muerte ya no será nuestro último confin, pues les abrió las puertas de la existencia. "La muerte —dijo— no es inexorable fin de la existencia, desde la resurrección

de Jesús: es el sueño que precede a una nueva jornada sin ocaso".

Indicó el Papa que, partiendo de esta realidad, la escala de valores y obligaciones del hombre debe cambiar radicalmente, puesto que su fin no es este mundo.

La responsabilidad de la existencia cotidiana adquiere una dimensión cuando los valores han de juzgarse en función de los bienes futuros, en función de la otra vida, recalcó.

"Cristo nos da su espíritu —afirmó el Pontífice—, suscita dentro de nosotros un nuevo corazón, que deberá renovar nuestra vida, nuestro amor, y contribuirá a transformar la tierra".

Auguró, a partir de esta Pascua, una transformación de los modos de construir la existencia: "Esta metamorfosis pascual la presentamos, por tanto, no como un deseo convencional y sentimental, sino como un programa orientador de la vida misma".

Dedicó la última parte de su alocución a la juventud, a la que consideró "particularmente dispuesta a comprender y acoger una felicitación que, como la pascual, está llena de esperanza y llena de energía".

"La vida es hermosa —exclamó—, si es nueva, si es buena, si es prudente, si es fuerte, en una palabra, si es cristiana".

El acto religioso concluyó con la felicitación del Papa para todos los presentes, que fue correspondida por el numeroso público con aplausos y "vivas".

Por último, Pablo VI impartió la bendición apostólica "urbi et orbi".

En sus saludos finales, dirigidos en latín y en doce idiomas modernos, la felicitación para el mundo de habla española fue: "Paz, felicidad y alegría en Cristo Resucitado". (EFE).

## La «British Airways» reanuda sus vuelos europeos

LONDRES, 10. — Tras una semana de paralización por huelga, la compañía británica de aviación "British Airways" reanudó hoy sus vuelos europeos, aun sin haber finalizado la disputa laboral.

La empresa concertó con diecisiete de los diecisiete sindicatos de su empleados un plan de emergencia para normalizar su ser-

vicio al no haber llegado a un acuerdo con los 1.250 mecánicos en paro por reivindicaciones salariales.

Los enlaces sindicales de estos mecánicos calificaron el plan de "charter de esquiroles" y pronosticaron su fracaso por suponer que no tiene el apoyo de todos los empleados de "British Airways".

# CAMPING



EN NUESTRA "PLANTA SEXTA" PODRA VER EL MUESTRARIO MAS EXTENSO DE MODELOS DE ESTA TEMPORADA MUEBLES DE TERRAZA, JARDIN Y TODOS LOS COMPLEMENTOS

# Barros

GRANDES ALMACENES

## Dos muchachas provocan un incidente durante la celebración de una misa, en París

Trataron de exhibir una pancarta en la que pedían la libertad de los detenidos de la "Banda Baeder"

PARIS, 10.—Gran afluencia, en Notre-Dame, para la misa mayor en la que oficiaban el cardenal-arzobispo de París, monseñor Francois Marty, y los tres obispos auxiliares, Frossard, Gilson y Pezeril.

Poco antes de la consagración, se produjo un incidente, al avanzar hacia el altar dos muchachas jóvenes que gritaban palabras en alemán y llevaban una pancarta donde se pedía, en francés, la liberación de los miembros de la "Banda de Baeder", detenidos en Alemania.

Al mismo tiempo, en la iglesia

### El ministro de Economía...

(Viene de última página)

Alemania, que a finales de 1976 arrojó un balance negativo por parte española de unos 658 millones de dólares, figura como tema central de sus entrevistas.

El ministro alemán se entrevistará con el Rey don Juan Carlos y con los ministros españoles de Industria, Carlos Pérez de Bricio y de Comercio, José Lladó.

Durante 1976 Alemania importó productos españoles por un valor de 1000 millones de dólares, que supusieron un aumento del 27 por ciento con respecto al año anterior, mientras que las exportaciones alemanas, con un aumento del 15 por ciento, sumaron 1970 millones de dólares.

Otro dato significativo de la relaciones económicas hispanoalemanas lo constituyen las inversiones alemanas en el país que superaron ligeramente los 1.000 millones de dólares durante dicho año, destacando las inversiones en la rama hotelera, sector químico y electrotécnica.

En Alemania se relaciona el viaje del ministro Driderichs con la inminencia de la visita oficial del Rey Juan Carlos a la República Federal.—(EFE).

de Saint Nicolás du Chardonnet, ocupada por católicos tradicionalistas desde hace seis semanas, se celebró la misa con arreglo a la liturgia de Pío V. La asistencia, muy numerosa, siguió el oficio en latín y escuchó el sermón del sacerdote Ducaud-Bokrgert, quien lo pronunció desde el púlpito que nadie utilizaba desde hace diez años.

Como los fieles tradicionalistas que habían acudido no cabían en la iglesia, fueron muchos los que siguieron el oficio desde la calle, donde guardias del tráfico, cuya presencia había previsto la prefectura, se cuidaron de canalizar la circulación no muy densa en este Domingo de Pascua en el que gran parte de los parisienses se han ido de vacaciones.

Por otra parte, el párroco y los vicarios titulares de San Nicolás Du Chardonnet, al no poder oficiar en su iglesia ocupada por los tradicionalistas, dijeron misas en dos templos próximos de acuerdo con la liturgia postconciliar. EFE.

### REIVINDICAN LA MANIFESTACION

PARIS, 10.—Un llamado "Grupo contra la exterminación de los presos políticos anti-imperialistas en la República Federal de Alemania", ha reivindicado a media tarde, en comunicado a los medios informativos, el incidente acaecido esta mañana en la Catedral de París, cuando dos muchachas jóvenes intentaron extender una pancarta delante de las cámaras de televisión, instaladas en "Notre-Dame" para retransmitir la misa de Pascua.

El mencionado grupo pide que "el Gobierno alemán suprima las medidas punitivas que aplica a los presos políticos" y protesta contra "el tratamiento brutal que el servicio de orden infligió esta mañana a las dos chicas detenidas", que son de nacionalidad francesa y cuya liberación inmediata reclaman también los autores del comunicado. (EFE).

# JUNTA GENERAL DE ACCIONISTAS DEL BANCO CENTRAL

## SI LA INVERSION SE PARA, EL ESTADO TENDRA QUE ASUMIR UNA FUNCION INCOMPATIBLE CON LA ECONOMIA DE LIBRE EMPRESA

INVERSIONES: 89.500 MILLONES DE AUMENTO

RECURSOS TOTALES: 87.000 MILLONES DE INCREMENTO

FINANCIACION DE VIVIENDAS SOCIALES: 10.000 MILLONES

SISTESIS DEL INFORME DEL PRESIDENTE, EXCELENTISIMO SEÑOR  
DON ALFONSO ESCAMEZ

"Nosotros creemos en la capacidad potencial de la economía española para hacer frente con decisión a la nueva configuración económica de occidente, y pensamos que no se debe perder tiempo, que el camino está muy claro, --y es el que nosotros hemos apoyado--, creando puestos de trabajo, fomentando la inversión, sustituyendo importaciones, aprovechando recursos naturales. Es un momento en que hay que vivir de realidades; hay que trabajar y crear.

Estoy de acuerdo en que el país necesita reformas. El modelo económico de la última década se agotó hace algún tiempo y las profundas transformaciones sociales y económicas de todo el mundo occidental y de la propia sociedad española, exigen que, de inmediato, las fuerzas políticas, económicas y sociales del país se enfrenten al hecho de que nos hace falta concebir una nueva forma de desarrollo que dé respuestas y fije objetivos para los próximos períodos".

### 1976: APOYO CLARO Y DECIDIDO A LA INVERSION

El año 1976 ha tenido para el Banco Central un carácter eminentemente expansivo de su estructura empresarial y de la acción industrial que desarrolla, al mismo tiempo que ha servido para consolidar, aún más definitivamente, la composición del Balance y de los resultados.

El marco económico, en el que hemos desenvuelto nuestra actividad, es bien conocido de ustedes, por la amplia difusión que los medios informativos conceden ahora a la problemática económica: inflación, desequilibrio de la Balanza de Pagos y nivel de empleo. El Banco Central ha sido absolutamente beligerante en adoptar decisiones que puedan paliar o reducir estos problemas.

Hemos estimado, en todo el ámbito empresarial de nuestros clientes y de nuestras participaciones, un apoyo claro y decidido a la inversión. Hemos facilitado al máximo los recursos que teníamos disponibles y hemos buscado nuevas fuentes en el interior y en el exterior, gestionando la consecución de medios financieros que permitirían cumplir o iniciar nuevos programas de inversión. No ha sido ésta la postura general del país y, en algunos momentos, hemos sentido la soledad de que nuestro esfuerzo no era seguido con la misma decisión por los distintos estamentos económicos.

Tenemos un desfase muy importante en la Balanza de Pagos; hecho similar al que se produce en las economías de los países industriales de occidente. Los más fuertes o más tecnificados han procurado reducir sus importaciones y transferir en sus exportaciones el componente inflacionario procedente de los aumentos en el costo de la energía y de las materias primas.

Este reciclaje de la inflación no ha estado al alcance de la economía española y nuestras exportaciones industriales y agrarias han tenido pocas posibilidades de expansión.

Entendemos que en la situación económica actual, el futuro está en el aprovechamiento de nuestros recursos naturales y en la sustitución de importaciones, incrementando los procesos de transformación en el país.

Se ha de alentar la inversión, aunque para ello sea necesario en esta fase, incrementar el endeudamiento internacional, y hay que apoyar decididamente a la Empresa, con una concepción de libertad, sin caer en los errores del exceso de intervencionismo anterior.

No se puede frenar la inversión. Lo sucedido en el último período ha supuesto inmediatamente agravar el problema del nivel de empleo y ha restado una parte de la capacidad potencial de recuperación de nuestra economía.

El nuevo modelo económico debe ser configurado con un sentido de universalidad para toda la problemática económica y social del país. No cabe lo que ahora se está planteando de discutir aspectos aislados, como la Reforma Fiscal o los tipos de interés, que contemplados individualmente sólo van a producir una nueva distorsión en la marcha de la economía general.

Estoy de acuerdo en que hace falta una Reforma Fiscal, pero no como una idea autónoma, que sólo serviría para alterar todo el proceso productivo. Hagamos la Reforma Fiscal teniendo en cuenta las necesidades de las Empresas, fundamentalmente de la mediana y pequeña Empresa, que es a la que la problemática fiscal va a afectar más directamente --cosa que, al parecer, es poco conocida, incluso, por los especialistas.

Tengamos también en cuenta las necesidades reales del país, los estímulos que son precisos crear para que se siga invirtiendo, para que se generen los puestos de trabajo que nos hacen falta, para que la distribución de rentas sea la más conveniente, o la que las tendencias predominantes en nuestra sociedad reclamen. No paralicemos el país por convertir en banderas temas que afectan muy gravemente al futuro de nuestra comunidad.

Entretanto se llega a la configuración de un nuevo modelo económico, la Administración del Estado tiene medios suficientes para sancionar y corregir, aplicando la legislación en vigor, sin necesidad de dar saltos en el vacío, que sólo producirán efectos negativos a corto plazo.

La inflación que sufrimos es fundamentalmente de costes y la falta de capacidad de nuestro país para repercutirla al

exterior le da un carácter estructural. Paliar esta inflación sólo puede hacerse con eficacia, reduciendo importaciones o sustituyéndolas y manteniendo los niveles de rentas y salarios en los límites que la productividad real establece.

El nivel de consumo ha de ser mantenido, siempre que se apliquen criterios de selectividad, porque nos hace falta que las Empresas utilicen su capacidad de producción, para que no deterioren su grado de competencia ni el nivel de empleo del país.

### EXCEPCIONAL AUMENTO DE LAS INVERSIONES

El Banco Central en este año 1976, como informamos en la Memoria, puede aportar un importante palmarés de realizaciones. Se ha inaugurado por INTERQUISA, filial de CEP-SA, la planta de DMT, materia prima de la industria textil, hasta ahora procedente del exterior. Esta planta producirá 5.000 millones de pesetas en productos, que sustituyen importaciones o tienen segura su exportación, en lo que no sea utilizado por la industria nacional.

También se ha inaugurado en el complejo de CEP-SA, en Gibraltar, la nueva planta de lubricantes, que en su mayoría se destinan a la exportación, y otra nueva planta de metanol, producto que sustituye importaciones.

Seguimos adelante con el proyecto minero de APIRSA, recientemente calificado de "obra gigantesca" por el Presidente del INI austriaco, en su visita a instalaciones españolas. APIRSA empezará a producir mineral en 1978, sustituyendo también importación de cobre, plomo y zinc, y ya está en marcha un programa, en el mismo complejo de Aznalcóllar, para producir 2 millones de toneladas de ácido sulfúrico, que se destinarán, fundamentalmente, a la exportación.

Junto a esto, tenemos las ex-

portaciones de tecnología, bienes de equipo y servicios, campo en el que con el apoyo de la promoción y financiación del Banco Central se han conseguido importantes contratos para suministros de locomotoras, realizaciones de grandes obras públicas, aporte de ingeniería, contratación de barcos y una lista muy amplia de salida de nuestros productos, trabajando nuestros empresarios, con imaginación y capacidad técnica, en un conjunto de países como Brasil, Argentina, Venezuela, Argelia, Persia, etc.

La inversión creativa es necesaria por todas las razones que expongo, pero hay que advertir algo más; si la Empresa privada abandona el campo, si la inversión se para, los problemas económicos serán tan graves que el Estado tendrá que asumir una función que es incompatible con la economía de libre Empresa. Si el ahorro y los empresarios abandonan este terreno, que justifica su misma existencia, caeremos inevitablemente en tendencias estatificadoras o socializadoras, que es preciso meditar con una gran seriedad.

No están en juego sólo aspectos económicos y de creación de recursos, que creo sinceramente alcanzan un nivel más alto de bienestar y de eficacia en una economía libre, está en juego realmente lo que queremos que sea la comunidad española, y cuál es el límite que debe tener la gestión del Estado en los procesos productivos.

	1976		1975		1976/75 Variación absoluta
	Saldo al 31-12	%	Saldo al 31-12	%	
INVERSIONES	523.033,8	100,00	433.464,8	100,00	89.569,0
CREDITOS	368.175,0	70,39	303.122,0	69,93	65.053,0
Cartera Comercial	214.925,1	41,09	173.409,5	40,01	41.515,6
Cartera Financiera y otras partidas	54.445,0	10,41	48.628,1	11,26	5.625,9
Créditos	69.347,8	13,26	63.665,5	14,69	5.682,3
Deudores en moneda extranjera	29.448,1	5,63	17.218,9	3,97	12.229,2
CARTERA DE TITULOS	83.499,7	15,97	69.832,6	16,11	13.667,1
Fondos Públicos	55.599,3	10,63	48.311,3	11,14	7.288,0
Otros valores	27.900,4	5,34	21.521,3	4,97	6.379,1
INMOVILIZACIONES	10.567,5	2,02	7.448,6	1,72	3.118,9
Mobiliario e Instalaciones	4.255,4	0,81	2.519,8	0,58	1.735,6
Inmuebles	4.308,7	0,83	3.785,2	0,87	523,5
Inversión Reservas y Fondos de Previsión	2.003,4	0,38	1.143,6	0,27	859,8
BANCOS Y CAJAS DE AHORRO	60.791,6	11,62	53.061,6	12,24	7.730,0

El Banco Central, en 1976, ha aumentado sensiblemente su Coeficiente de Inversión sobre recursos, y su crecimiento en cifras absolutas y relativas es uno de los más altos de las Entidades de crédito españolas. Utilizamos para ello, como ya he dicho, tanto nuestra propia capacidad, consumiendo en algunos momentos el margen de liquidez que tradicionalmente venimos manteniendo, como la captación de recursos del exterior a través de nuestra organización internacional.

Las inversiones en nuestro Balance aumentan en 89.500 millones, de los que 65.000 corresponden a ampliaciones del volumen de crédito y descuento, más de 6.000 al incremento de nuestra Cartera de Valores y más de 7.000 millones

a nuevas suscripciones de Fondos públicos.

Al analizar el incremento de nuestras inversiones, pueden observar en la Memoria el gran peso que en este Banco tiene la Cartera Comercial, con 41.000 millones de aumento, y 214.000 de inversión a fin de ejercicio. Esta tipicidad define claramente nuestra característica predominante de Banco comercial. Las tensiones monetarias se fueron agudizando durante el año, presentando sus caracteres más dramáticos a principios del verano. La autoridad económica tuvo que tomar medidas y atender a la creación de medios de pago, para evitar situaciones anormales de las Empresas, que se presentaban en cadena y con efectos poco controlables.

El Banco Central, en los mo-

mentos de mayor tensión, fue fiel a los compromisos adquiridos. De esta forma, nuestros clientes han podido calibrar la seriedad con que mantenemos nuestra política de apoyo, sin dejar que repercutiera en ellos el problema de liquidez que estaban atravesando la Banca y el país.

En la rúbrica de créditos en póliza o en letra, el aumento es de 11.000 millones de pesetas, alcanzando los 123.000 millones de inversión. Sorprenderá quizás que, a pesar de los amplios programas de desarrollo de las Empresas que giran en la órbita del Banco Central y de las importantes realizaciones puestas en marcha en 1976 y en los ejercicios anteriores, el aumento de nuestra Cartera

(Pasa a la página siguiente)

# JUNTA GENERAL DE ACCIONISTAS DEL BANCO CENTRAL

(Viene de la página anterior)  
de Créditos no sea mucho más fuerte.

Ello es así, porque la acción industrial procuramos desarrollarla con planteamientos financieros bien definidos, para que cada proyecto y cada Sociedad tenga una estructura de capital y de recursos externos equilibrada desde el mismo origen. Se buscan las fuentes del dinero en el mercado de capitales, en la financiación de proveedores, e incluso en el crédito exterior, de forma que no pese sobre el Banco la carga de financiar un volumen de inversiones tan fuerte.

Podemos mantener ante esta Junta que las Sociedades del Grupo industrial del Banco Central están prácticamente equilibradas entre los recursos que aportan por sus saldos de tesorería y las financiaciones que han recibido del Banco, y nos dan un volumen de movimiento bancario que en estos momentos está próximo a los 20.000 millones de pesetas mensuales, por su facturación en el interior y en el exterior.

## FINANCIACION Y PROMOCION DEL COMERCIO EXTERIOR

A través de nuestra red exterior, de las Sucursales de París y Londres y de la acción del Departamento Extranjero, se han conseguido recursos importantes, a corto y largo plazo, del mercado internacional, para atender financiación de exportaciones y programas de inversión.

La rúbrica de préstamos en moneda extranjera aumenta en 12.000 millones, superando los 29.000 millones de pesetas en total. Este es uno de los servicios más importantes que el Banco ha prestado a su clientela y al sistema de exportación español en general.

El ejercicio que comentamos ha sido particularmente interesante en la financiación y promoción del comercio exterior, por parte del Banco Central. Dentro de nuestra inversión crediticia en pesetas, cerca de 14.000 millones corresponden a la suma destinada a financiación de exportaciones en el Coeficiente de Inversión, a tipo de interés preferente, representando cerca del 4 por 100 de nuestra inversión total. Ustedes conocen que el Gobierno ha establecido hace pocos días un porcentaje obligatorio del 3 por 100, que tenemos ampliamente superado.

Otro volumen de 20.000 millones de pesetas más fue destinado a financiar exportaciones de bienes no computables en el Coeficiente especial, y establecimos líneas de crédito para determinados países y en operaciones singulares que sólo podían ser utilizadas bajo la base de exportación española. Entre ellas, destaca la que formalizamos con el Banco de Brasil, que ha superado los 3.000 millones de pesetas y ha permitido conseguir importantes contratos de suministro de bienes de equipo, material móvil y otros productos.

Lanzarnos decididamente a canalizar financiación exterior y apoyar las exportaciones españolas, creo que ha sido uno de los aciertos más significativos que el Banco ha tenido en 1976 y una contribución eficaz y de gran repercusión en la problemática económica actual del país.

## PROGRAMAS DE DESARROLLO GANADERO Y DE VIVIENDAS SOCIALES

Deseo destacarles dos programas de operaciones más singularizados que hemos puesto en marcha en 1976 y tendrán efectos interesantes a lo largo del actual ejercicio.

Se refieren a nuestra participación en el II Programa de Desarrollo Ganadero, que va a permitir atender la mejora y creación de explotaciones agrícolas-ganaderas para fomentar este sector interesante en la producción nacional.

El otro programa es de vi-

viendas sociales. El Banco dará préstamos a quince años y a tipo preferente de interés. Hemos firmado el primer convenio con el Instituto Nacional de la Vivienda y se van a aportar 10.000 millones de pesetas en los próximos años. Se trata de una financiación de marcado carácter social, porque sólo puede llegar a personas con un nivel de ingresos modesto, y para el destino exclusivo de dar acceso a la propiedad de la vivienda.

## 8.250 MILLONES DE PESETAS INVERTIDOS EN BOLSA EN 1976

En Fondos Públicos hemos al-

canzado una cifra de 55.500 millones de pesetas, con aumento de más de 7.000 millones en el año. Con ello hemos atendido al sector público dentro del Coeficiente de Inversión y su cuantía representa el volumen que el Banco Central aporta al 4,5 por 100 de interés para nutrir de fondos al crédito oficial. Esta es también una contribución parafiscal, por cuanto existe un lucro cesante muy importante, que queda en beneficio del propio Estado, ya que no se corresponden los tipos de interés que paga a la Banca privada con los que percibe la Banca oficial de sus prestata-

rios.  
campo fácil para controlar las Empresas y el sistema de producción.

Recientemente, un eminente financiero francés, en diálogo público con un destacado político, preguntaba: "Estimaría usted desleal que, después de haber sobrecargado a un caballo de carreras se tomase como pretexto sus malas prestaciones para comprarlo a vil precio?". Esta pregunta creo que también es válida ante lo que está pasando en nuestro país. Es un tema muy serio, que pensamos no ha sido abordado con la fuerza y el rigor que, por su trascendencia social le corresponde, más bien, incluso, nos hemos recreado en provocar nuevos aspectos que complicarán algo más la cuestión y desconcertarán al ahorro, orientándolo a abandonar el mercado de valores.

## RECURSOS TOTALES: 543.000 MILLONES DE PESETAS

Pasando a comentar el capítulo de recursos, nuestro incremento total ha sido de 87.000 millones de pesetas, de los que 51.000 corresponde a recursos de clientes, 29.000 a depósitos de Entidades de crédito del exterior y del interior, y 6.600 al aumento de nuestros recursos propios.

El total de recursos al 31 de diciembre del Banco Central, alcanzaba en nuestro Balance la suma de 543.000 millones de pesetas, que, a su vez, se descomponían en 435.000 de los saldos de nuestros clientes, 68.000 de Entidades de crédito, con un gran peso del sector exterior, y 39.600 de nuestro capital y reservas.

Los recursos de clientes pre-

sentan una distribución entre los distintos tipos de cuentas, que mejora en algunos puntos la composición del año anterior, en cuanto a que se reduce el peso de los depósitos a plazo, en beneficio de las cuentas de ahorro y de las cuentas a la vista.

Hemos llevado a cabo un esfuerzo muy importante en el sector de Instituciones de crédito, fundamentalmente en el exterior, con resultados que han sido francamente satisfactorios.

El Banco ha montenido, con plena confianza, una decisión fundamental: la de mantenerse dentro de la legalidad vigente en cuanto a los tipos de interés con que retribuye sus saldos acreedores.

Las prácticas anormales que venimos denunciando han tenido en 1976 una generalización realmente alarmante. Creemos que se está perturbando el mercado del dinero, porque el extratipo pasivo hace aparecer inmediatamente el extratipo activo, y se altera toda la estructura del Balance y la solidez de los resultados, con gran repercusión en las Empresas Inversoras.

El Banco Central, en este año, ha consolidado su posición en el mercado y ha fortalecido, aún más, la sanidad de su Balance, como veremos al comentar más adelante los resultados del ejercicio. Sabe que de esta forma ha podido limitar su desarrollo momentáneamente, pero cree que así, como gran Institución, ha mantenido la ortodoxia de un mercado que ha de ser, fundamentalmente, transparente, porque estamos en Instituciones cuya trayectoria sólo puede contemplarse con visión de futuro.

## DISTRIBUCION DE LA INVERSION POR ACTIVIDADES.

Datos en millones de pesetas

	Total Inversión al 31 Diciembre 1976	
	Millones pts.	%
SECTOR PRIMARIO Y SU TRANSFORMACION	87.488,7	25,84
Agricultura, Ganadería y recursos naturales	17.185,9	5,08
Industria de Alimentación y de transformación de recursos naturales	70.302,8	20,76
SECTOR INDUSTRIAL	145.410,9	42,94
Industrias Químicas	18.280,5	5,40
Metalurgia y Siderurgia	22.772,8	6,73
Industrias Mecánicas	63.570,6	18,77
Construcción y Obras Públicas	31.501,9	9,30
Energía	9.285,1	2,74
SECTOR SERVICIOS	105.721,1	31,22
Servicios Industriales y personales	36.328,1	10,73
Transportes, Comercio y Hostelería	56.313,2	16,63
Créditos Personales	13.079,8	3,86
TOTALES	338.620,7	100,00

La Cartera de Valores Industriales ha tenido un aumento de 6.379 millones, alcanzando a valores contables cerca de 28.000 millones de pesetas.

Permítanme hacer alguna observación con respecto a este capítulo, porque se ha acusado este año a la Banca de influir en la situación de la Bolsa, enajenando sus Carteras de Valores.

Podemos decir, al menos en el Banco Central, que no sólo no se han vendido valores, sino que se han atendido ampliaciones de capital y se han adquirido masas de títulos, en cifras superiores a los 6.000 millones de pesetas, en que aumenta nuestra Cartera, y por cerca de 2.000 millones, que incrementan las Sociedades de Inversión que giran en su órbita financiera.

Según se pone de manifiesto en la Memoria, entre el Banco Central y otras Sociedades de Cartera promocionadas por el Banco, la inversión a valores contables supera los 47.000 millones de pesetas y durante el año se ha incrementado en 8.250 millones de pesetas, como aporte de esta Entidad a las Empresas a través de los valores mobiliarios.

Hemos llevado esta política porque creemos con pleno convencimiento, que la depresión de los cambios es desproporcionada, a pesar de la crisis económica, y está influida por factores sociológicos, más que económicos, que sitúan la valoración bursátil de las Sociedades por debajo, en muchos casos, de lo que puede ser razonablemente el valor liquidativo de sus bienes.

Deseo advertir ante ustedes, que constituyen uno de los grupos de inversores más importantes del país, y que siguen la marcha de la Empresa fuertemente vinculados a su gestión, el enorme peligro que para la configuración social del país y para el principio de economía de libre empresa supone este deterioro de las cotizaciones bursátiles.

Depreciar los valores sobre la base de rumores e inquietudes, creando temores al ahorrador para que se abstenga de invertir, perjudica los programas de desarrollo y ampliación de Sociedades, deteriora el ahorro realizado con gran esfuerzo y, sobre todo, puede dejar las Empresas a merced de las

velocidades de cualquier programa político, que encontrará un

	1976		1975		1976/75 Variación absoluta*
	Saldo al 31-12°	%	Saldo al 31-12°	%	
RECURSOS	543.919,0	100,00	456.890,4	100,00	87.028,6
PROPIOS	39.636,8	7,29	32.971,6	7,22	6.665,2
Capital	18.735,9	3,45	15.613,2	3,42	3.122,7
Reservas	20.900,8	3,84	17.358,0	3,80	3.542,8
Remanente	0,1	—	0,4	—	-0,3
AJENOS	435.450,3	80,06	384.191,2	84,09	51.259,1
Cuentas a la vista	171.277,6	31,49	150.825,7	33,01	20.451,9
Cuentas de ahorro	112.766,8	20,73	93.240,4	20,41	19.526,4
Cuentas a plazo	134.389,1	24,71	125.342,3	27,43	9.046,8
Cuentas en moneda extranjera	17.016,8	3,13	14.782,8	3,24	2.234,0
BANCOS Y CAJAS DE AHORRO	68.831,9	12,65	39.727,6	8,69	29.104,6

\* Datos en millones de pesetas.

## GRUPO BANCARIO NACIONAL E INTERNACIONAL

El Banco Central, como ustedes conocen, es cabeza de un Grupo bancario nacional e internacional, en el que se encuentran integrados el Banco de Fomento, primera Entidad entre los Bancos Industriales creados al amparo de la Reforma Bancaria del año 1962, y con vinculación oficial al Banco de Valencia, de honda raigambre regional en el país valenciano.

En el exterior, contamos con el control total del Banco Popular Argentino y participaciones importantes que nos hacen estar presentes en la gestión del Banco Árabe e Internacional de Inversiones y del Banco Eurolatinoamericano.

El Banco de Fomento, que este año ha absorbido al Banco Industrial de León, alcanza la suma de 71.000 millones de pesetas en sus recursos totales, y el Banco de Valencia cierra el año con más de 46.000 millones de recursos.

Considerando el conjunto de nuestro Grupo bancario nacional, se superan los 600.000 millones de pesetas entre recursos propios y depósitos de clientes. Es una potencia financiera a nivel europeo, que nos permite contar con posibilidades operativas en competencia internacional.

De nuestras participaciones

extranjeras, lo más destacable ante esta Junta es la devolución del Banco Popular Argentino, por Decreto de la Presidencia de aquella República, que anula la Ley de Expropiación dictada durante el mandato del Presidente Cámpora.

El Banco Popular Argentino vuelve a quedar bajo el control de nuestra gestión, con un total de recursos propios de 1.454 millones de pesos nuevos y un volumen de depósitos de clientes de 20.486 millones. Es hoy día la Entidad bancaria mejor capitalizada de aquella República.

La plusvalía conseguida por el valor actual de este Banco sobre el costo de la inversión original es importantísima. A pesar de ello, yo destaco mucho más lo que representa como instrumento de penetración en el subcontinente de habla hispana. En los próximos meses, abriremos Sucursales del Banco Popular Argentino en otros países de Hispanoamérica.

## SE ALCANZARAN LAS 1.250 OFICINAS EN SERVICIO

Al cierre de 1976, nuestro Banco llegó a un total de 1.181 Oficinas en servicio, que frente a las 948 existentes al iniciar el año, supone haber inaugurado y puesto en funcionamiento en doce meses 233 nuevas Dependencias.

Tenemos ya en obras para

próxima apertura, cerca de 60 Oficinas más, con lo que nuestra red de Sucursales está próxima a alcanzar un número de 1.250.

Al seleccionar estas instalaciones predomina fundamentalmente la idea de acercar el servicio al cliente, y el deseo de atender núcleos rurales o barrios periféricos de zonas urbanas que antes estaban marginados de la actividad bancaria.

Hay unos costos sociales implícitos en las nuevas Oficinas, porque, cubiertas ya las plazas importantes de las que estábamos ausentes, lo que justifica la expansión es que el servicio bancario llegue al alcance de las capas más modestas de la población, tanto en su vertiente de depósito y servicio de caja y movilización de fondos, como en el de presencia real ante comerciantes y empresarios modestos, especialistas, obreros autónomos y en los créditos de necesidades familiares y personales, que con una presencia efectiva en los mismos núcleos de población se desarrollan más activamente.

## 18.735 MILLONES DE CAPITAL Y 20.900 DE RECURSOS

En la Junta General Extraordinaria que acabamos de celebrar nos habéis dado vuestra autorización para ampliar el capital, en una o varias veces, hasta la suma de 9.367 millo-

(Pasa a la página siguiente)

**SANTA MARIA DEL MAR** (Cuba), 10. — El presidente del Consejo de Estado de Cuba, Fidel Castro, dijo ayer en unas declaraciones a la prensa que los Estados Unidos se debaten entre el idealismo del presidente Carter y la realidad del país.

Definió al presidente Carter como un hombre de profundas convicciones religiosas cuando se le

## Fidel Castro indica que en Cuba hay un espíritu de hospitalidad para el pueblo norteamericano

interrogó si deseaba encontrarse con él algún día, pero agregó que prefería ver antes lo que

ocurre en los Estados Unidos. Interrogado sobre el proceso de normalización de relaciones en

marcha con los Estados Unidos. el primer dirigente cubano, quien regresó el viernes de una gira de cuarenta días por diez países, dijo: "No soy pesimista, pero eso lleva tiempo".

Después juzgó como hechos positivos el levantamiento de la prohibición a los ciudadanos norteamericanos para que visiten Cuba, los intercambios deportivos, principalmente el de la presente semana, cuando llegaron a

La Habana un equipo de baloncesto con tres legisladores y unos cuarenta periodistas.

Informó que empresas norteamericanas han solicitado ya traer turistas hasta Cuba y aseguró que esas solicitudes están siendo analizadas.

"Aunque —añadió— la visita de los norteamericanos nos plantea algunos problemas. No tenemos bastantes hoteles".

"El ciudadano norteamericano será recibido en nuestro país con respeto y amistad" afirmó Castro.

Poco antes había dicho que en Cuba hay un espíritu de hospitalidad y de respeto hacia el pueblo norteamericano. (EFE).

## Junta General de Accionistas del Banco Central

(Viene de la página anterior) nes de pesetas, que esperamos utilizar a lo largo de los próximos ejercicios.

Nuestro capital social, después de la ampliación realizada en noviembre, se eleva a 18.735 millones de pesetas y las Reservas, si aprueban la distribución de beneficios que les proponemos, alcanzarán la suma de 20.900 millones de pesetas. Durante el año, los 3.122 millones de pesetas de aumento del capital social se ven superados por los 3.542 millones que incrementan las reservas.

Para el año 1977 pensamos continuar en esta misma línea, procurando realizar ampliaciones de capital en cifras similares a las dotaciones a reservas que nos permita la cuenta de explotación, con objeto de mantener el nivel del dividendo, el equilibrio de balance y la capitalización de nuestra Sociedad.

Los productos brutos del año se incrementan en un 20,48 por 100, alcanzando la suma de 40.717 millones de pesetas. Su tasa de desarrollo es incluso superior a la de crecimiento general de nuestro Balance, lo que demuestra un mayor nivel de utilización de los servicios y de productividad global de nuestros medios.

Los gastos generales y de personal alcanzan la muy importante cantidad de 13.793 millones, con aumento de 29,08 por 100, correspondiendo en su mayor parte a mejoras en la retribución de nuestros empleados, tanto por aplicación de los Convenios Colectivos como por mejoras voluntarias que se han ido concediendo.

El beneficio neto se ha cifrado en 8.151 millones, con aumento del 21,76 por 100 sobre los 6.694 millones que presentábamos en 1975. Es evidente una mejora sensible de nuestra productividad y el nivel de resultados nos permite considerar que la Empresa es sólida, sana y con una gran capacidad potencial para generar resultados positivos.

En la aplicación del beneficio hemos dado un paso importante a las amortizaciones, siendo en nuestra línea de fortalecimiento, y se propone a la aprobación de la Junta la suma de 983 millones, con aumento del 41,71 por 100 sobre los 693 millones, que ya era una cantidad muy fuerte, amortizada el pasado año.

Esta línea de fuertes amortizaciones, junto con la revalorización que tienen nuestras inversiones en inmuebles y Cartera de Valores, permite considerar que las reservas tácticas del Banco suponen una cifra muy alta, en miles de millones, que no siempre son tenidas en cuenta, cuando se fija la cotización de la acción de Bolsa.

A dividendo proponemos aplicar la cantidad máxima posible, dentro de la limitación legal que existe desde antiguo para las Sociedades bancarias, y en valores absolutos tiene un aumento del 27,54 por 100 sobre la aplicada en el año anterior.

En cuanto a reservas, por resultados del ejercicio destinaremos 2.900 millones, a los que hay que incrementar 642 millones más aplicados durante el año, con lo que el incremento total llega a 3.542 millones de pesetas.

En total, la capacidad de autofinanciación generada por la Entidad, teniendo en cuenta amortizaciones y reservas, asciende a 4.526 millones de pesetas, seguramente una de las más altas de nuestro país y que, en proporción a los recursos propios, supone un índice muy alto de generación de fondos.

### DISTRIBUCION DE LA RENTA NETA GENERADA

Deduciendo de los productos brutos los costos de explotación y los gastos generales, el Banco Central ha generado una renta bruta de 19.136 millones. Esta es nuestra aportación, como Empresa, al Producto Nacional Bruto del país, y deseo llamarles la atención de que es una cifra similar a la de nuestro capital social. El año pasado, la renta bruta generada se elevaba a 15.368 millones, por lo que ha tenido un aumento del 24,51 por 100.

Esta renta generada se distribuye entre los distintos participantes de la Sociedad: accionistas, personal, el Estado y la propia Empresa, por la vía de la autofinanciación. Excluidas las amortizaciones y reservas, se han destinado: a gastos de personal, Seguridad Social, Mutualidad, etc., es decir, todos los conceptos que dependen de la retribución salarial, 10.241 millones, con aumento de 2.148 millones; a dividendo neto al accionista 1.638 millones, con aumento de 241 millones, y a Impuestos al Estado 3.374 millones, con aumento de 1.058 millones.

Y termino con una breve consideración sobre la cotización de nuestras acciones. Para ello voy a comentarles un ratio internacionalmente admitido, que es el del precio que se paga en Bolsa, al comprar una acción, en relación con cada peseta de beneficio neto que la Sociedad obtiene.

El Per en el año 1973 en el Banco Central era de 23,73, es decir, por cada peseta de beneficio que obtenía una acción, se pagaba a precio bursátil 23,73 pesetas. Sobre la cotización al 31 de diciembre de 1976, con los resultados a esta misma fecha, el Per es de 13,56.

Esta es nuestra Institución y éstos han sido los resultados de nuestra gestión, que hoy presentamos a la consideración de la Asamblea. Estamos atravesando un período difícil y confuso en el que es preciso mantener serena la mente y abierto el ánimo, para distinguir con claridad cuáles son las corrientes auténticas que van a configurar el futuro.

Intentamos mantener nuestra Empresa por encima de avatares coyunturales, que poco a poco se irán sedimentando y únicamente nos preocupa que en estos momentos todavía no se está alcanzando a ver con claridad la necesidad de creación por el camino de la inversión selectiva. Algo absolutamente vital, que ha de ser planteado como el gran objetivo de nuestro país.

Y no quiero terminar, porque ello es de justicia, sin expresar la gratitud más sincera del Consejo a accionistas, a clientes y a todo nuestro personal. A los primeros por su lealtad, a los segundos por su adhesión y a estos últimos por el esfuerzo realizado en este último año

### EXTRACTO DE LA MEMORIA

Como viene siendo habitual, la Memoria contiene una amplia documentación, que recoge la actividad del Banco Central y su Grupo a lo largo del ejercicio. El análisis de las cifras más relevantes queda facilitado en gran medida por la profusión de gráficos y cuadros comparativos.

En este aspecto, la Memoria de este año incorpora como novedad informativa el Estado de Financiación y Empleos, relativo a los cinco últimos ejercicios, que permite apreciar el fuerte desarrollo conseguido por la Entidad en el pasado quinquenio.

Manteniendo la estructura

interna de años anteriores, pasa a analizar los epígrafes de "Recursos Ajenos" e "Inversiones", destacando en este último apartado el fuerte esfuerzo inversor realizado en cada una de las rúbricas y, muy especialmente, en la Cartera Comercial.

El capítulo destinado a la "Cartera de Títulos" recoge la inversión por sectores, poniendo igualmente de manifiesto el notable incremento producido en la Cartera de Valores Industriales, que se eleva en más de 6.300 millones de pesetas.

A continuación, se pasa revista a una serie de Empresas de las más caracterizadas del Grupo, entre las que se cuentan Andaluza de Piritas, S.A., Compañía Española de Petróleos, S.A., Española de Inversiones, S.A., y Dragados y Construcciones, S.A., cuya marcha durante el último año ha sido plenamente satisfactoria.

El capítulo destinado a "Servicios" incluye el total de cobros y pagos efectuados por el Banco, que han superado los 11,5 millones de pesetas, con incremento próximo a los 3 billones sobre el mismo concepto en el año 1975.

Indica, asimismo, cómo el volumen total de documentos negociados estuvo próximo a los 45 millones, por un importe de 1,5 billones de pesetas, manteniendo, por otro lado, el primer lugar por el volumen de documentos negociados a través de las Cámaras Oficiales de Compensación Bancaria.

Durante el año se incorporaron a la red 233 nuevas Oficinas, cifra que se eleva a 409 si se contempla el último bienio.

Tras comentar la evolución de los Servicios de Organización y de Valores, en línea similar a los restantes apartados, finaliza este capítulo dedicando unos renglones a la participación del Banco en los Programas de Desarrollo Ganadero y Viviendas Sociales.

Informa, asimismo, de los Bancos vinculados, tanto en el interior como de aquellos otros asociados en el extranjero, sin dejar de destinar un capítulo al apartado de "Actividad Internacional", cuya evolución en el último ejercicio ha sido particularmente brillante, como lo demuestra el hecho de que el volumen total de operaciones realizadas se haya elevado a 1.058.800 millones de pesetas, distribuidos entre más de 4 millones de operaciones. Se destaca aquí la eficaz actuación de las Sucursales situadas en Francia y Londres y la ya inminente apertura de la de Nueva York.

Prosigue la Memoria con los capítulos ya habituales de "Accionistas", cuya cifra se sitúa en 189.700, con aumento de 12.400 durante el año; "Fondos Propios", en el que merecen destacarse los 4.500 millones de autofinanciación aplicada en el año, y el capítulo de "Resultados".

Termina la Memoria con un capítulo dedicado al personal, en el que se observa que el 25,7 por 100 de la plantilla está compuesta por jefes y apoderados, tras el que se insertan los documentos legales y la red de Sucursales y Agencias Urbanas.

### APROBACION DE ACUERDOS

Tanto en la Junta General Ordinaria como en la Extraordinaria, que se había celebrado previamente, los acuerdos fueron aprobados por aclamación y unanimidad de todos los asistentes.

## Acciones contra la visita de Idi Amin a Londres

LONDRES, 10.—Los "jóvenes liberales" británicos decidieron hoy en su conferencia anual llevar a cabo acciones contra la visita a Gran Bretaña del presidente ugandés, Odi Amin Dada, si ésta llega a efectuarse.

El general Amin se propone venir a Londres en junio para asistir a la conferencia de la Commonwealth, a pesar de que las autoridades británicas han declarado que no desean su presencia en el Reino Unido.

Los jóvenes liberales aprobaron por unanimidad una moción en

la que se condena la visita y el régimen opresivo de Amin en Uganda, al que designan "reino del terror".

Gran Bretaña, que rompió sus relaciones diplomáticas con Uganda a causa del comportamiento de Idi Amin con súbditos británicos, ha enviado a lord George Thomson, en gira por los países de la Commonwealth para buscar una fórmula que impida la asistencia del célebre jefe de Estado africano a la reunión de Londres.

### Aportación Bosch al "Ahorro de Energía".

## Unas nuevas bujías Bosch gastan menos.



### Económice energía

con la "chispa infatigable" de las bujías Bosch. Circular con bujías fatigadas por el uso le hacen gastar más gasolina, además se producen fallos de encendido.

Cambie a tiempo sus bujías.

Las bujías Bosch Termoclásticas son autolimpiantes, evitando fallos de encendido.

Con bujías Bosch perfecto funcionamiento de su motor, en tráfico en ciudad o carretera, ahorrando combustible.

Unas nuevas bujías Bosch le hacen ahorrar por su calidad, funcionamiento y precio.

Ponga unas Bosch, de "chispa infatigable". Nada tan económico como la calidad Bosch.



Bujías

**BOSCH**

Chispa infatigable

Bosch, toda la electricidad y la electrónica para el automóvil.



# el MUNDO DE LOS DEPORTES

BARCELONA, 18. (Crónica de la Agencia "Alfil", especial para HOJA DE LUNES de La Coruña.

Por el tanteo de dos goles a cero, un resultado claro que en realidad constituyó una pequeña sorpresa para los seguidores catalanes, un tanto de uñas con su equipo tras el bajo rendimiento de las últimas jornadas, el San Andrés ha derrotado al Deportivo de La Coruña, en encuentro jugado hoy, domingo, por la mañana, en el estadio de la Avenida de Santa Coloma.

A la media parte de este encuentro, valedero para el Campeonato Nacional de Liga de Segunda División, se llegó con empate a cero tantos.

## FICHA TECNICA

Corresto arbitraje del señor Gramaje, del Colegio Valenciano, sin grandes complicaciones en su labor, aunque con una cierta tendencia a complicarse la vida, cosa que no ocurrió porque el encuentro cabe calificarlo como deportivo en líneas generales. A sus órdenes los equipos presentaron las siguientes alineaciones:

**SAN ANDRES:** Bertomeu; Font, Moya, Paquito; Tovar, Curta; Inaqui, Martí Fillosa, Martín, Pepe Juan y Felipe.

Sustituciones: Tras el descanso Díaz suplió a Martí Fillosa y en el minuto 64 Cortés hizo lo propio con Martín.

**DEPORTIVO DE LA CORUÑA:** Buyo; Pardo, Piris, Richard; Albino, Gallego; Pousada, Vales, Núñez, García Castro y Rabadeira.

Suplencias: García suplió a Núñez y Traba, en el minuto 65, a Gallego.

## INCIDENCIAS

Antes de iniciarse el encuentro se guardó un minuto de silencio por el reciente fallecimiento del veterano deportista catalán "Pepe" Planas, ex jugador y ex entrenador del equipo andresense, siendo una auténtica institución del deporte regional.

Fueron amonestados García Castro en el minuto 35; Martín en el 50; Vales en el 51 por agarrón a Pepe Juan, y Moya en el 80, por detener el balón con la mano.

El San Andrés lanzó 11 corners por cinco el Deportivo de La Coruña.

## COMENTARIO

Justa victoria del San Andrés, plenamente avalada y justificada --valga la redundancia-- por el hecho de que la presión de los catalanes sobre el Deportivo de La Coruña llegó a ser tan agobiante, que durante amplísimas fases

## ANTE EL SAN ANDRES, OTRA DERROTA DEL DEPORTIVO: 2-0

El dominio ejercido por los catalanes llegó a ser agobiante ● Pepe Juan y Cortés autores de los goles, en el segundo tiempo

del partido los 21 jugadores --con la sola excepción lógica de Bertomeu-- jugaron en el área gallega. Los deportivistas actuaron a la desesperada para evitar el gol catalán, quizá sabedores de su escasa potencia en el contragolpe para nivelar el marcador.

No obstante y en honor a la verdad hay que recalcar que el

Coruña, que salió a lograr el cero a cero desde el primer minuto de juego, bien pudo llevarse ese resultado a Riazor, pues solamente dos intervenciones afortunadas de la vanguardia del San Andrés lo impidieron, precisamente en unos momentos en que el desaliento empezaba a tomar cuerpo en el campo y también forma

en los graderíos, a base de una ligera bronca contra el cuadro local.

Tuvimos que llegar al minuto 68 para ver batida la meta de Buyo. Fue merced a una habilísima jugada de Pepe Juan, que demostró una vez más su talla de figura de Primera División, y al ver ligeramente adelantado al guar-

dameta gallego, acertó a elevar con tremenda serenidad el esférico colocándolo por alto.

Este gol serenó los ánimos del San Andrés, y por el contrario desmoralizó a los gallegos y así en el minuto 80, Cortés, entrando valientemente de cabeza entre tres contrarios, acertó a colocar el esférico en las mallas del Deportivo. Era el dos a cero y partido sentenciado.

Volvemos a repetir que la victoria del San Andrés, a tenor del dominio posicional y territorial debe ser catalogada como justa, pero de cualquier forma fueron precisos los ramalazos de Pepe Juan y Cortés para impedir que el empate, que se vislumbraba en lontananza, subiera al marcador de manera inapelable.



Renault 4 furgoneta sobreelevada. Trampilla exclusiva.

## Renault 4 furgonetas para acelerar la marcha de su reparto.

**RAPIDEZ Y EFICACIA:** Este es el único lenguaje que entienden las furgonetas Renault-4. La eficacia es una cuestión de "corazón". De "corazón" fuerte, duro, resistente, ágil... El "corazón" de las furgonetas Renault-4 --su motor de 852 cm<sup>3</sup>--, junto a la tradicional mecánica Renault, afianzan la eficacia en el trabajo de las furgonetas Renault-4. Todo ello a bajo precio. Con un consumo de sólo 6 litros cada 100 Km., a 65 Km/h. de media, en terreno semi-acidentado.

Más cosas: las furgonetas Renault-4 son también có-

modas por su fácil conducir, sus asientos, la suspensión independiente por barras de torsión, amortiguadores hidráulicos y dirección de cremallera.

¡Y puestas a cargar...! Capacidad y comodidad de carga son cualidades importantes de las furgonetas Renault-4. Su amplia puerta trasera. Su piso plano, a 52 cm. del suelo que facilita el acceso de la mercancía. Su trampilla posterior, exclusiva de Renault, que hace posible también el transporte de los objetos de mayor altura, son ventajas para cargar aprovechando todo el espacio.



**Renault 4 furgoneta**  
Carga 350 kg. Altura útil 1,150 m.  
Volumen útil de carga 1,88 m<sup>3</sup>

**Sobreelevada**  
Carga 425 kg. Altura útil 1,307 m.  
Volumen útil de carga 2,08 m<sup>3</sup>

**Sobreelevada acristalada**  
Para carga o pasajeros.  
Cristales laterales deslizables.

## RENALUT 4 furgoneta

Un trío cargado de ventajas

Facilidades de pago:  
Renault Financiaciones, S. A.

## HARVEY GLANCE CORRIO LOS 100 METROS EN 9-75

PERO SU "RECORD" NO SERA HOMOLOGADO

AUBURN (ALABAMA), 10. — El velocista negro norteamericano Harvey Glance ha corrido los cien metros en 9-75, tiempo tomado manualmente a causa de fallos en la máquina electrónica, anoche, en Auburn (Alabama), en el curso de una reunión de atletismo inter-universitaria.

Glance ha sido cronometrado 9,69; 9,75 y 9,80. Estos 9,75 de Glance, estudiante en la Universidad de Auburn son inferiores a los 9,95 realizados por Jim Hines en 1968. Pero el tiempo de este último es el único reconocido como récord del mundo absoluto antes de registrarse electrónicamente.

Esta es la segunda vez en ocho días que una máquina electrónica se "niega" a funcionar. El sábado último, en Austin (Tejas), Johnny Jones fue odonometrado manualmente en 9,85 (9,94; 9,85 y 9,8). — ALFIL.

# apreciaciones

## LOS DEPORTIVISTAS CARECEN DE LA imprescindible capacidad de lucha en el campo

NUEVA actuación del equipo blanquiazul, esta vez en el feudo del San Andrés en la Avenida de Santa Coloma de la capital de Cataluña, con nuevo traspás y lo que aún es peor, nueva actuación desangelada, sin fuerza, sin mayor interés, y con esa moral tan frágil que viene caracterizando a los deportivistas durante toda la temporada.

Y eso que la mayor parte de los componentes del cuadro herculino manifestaron a los informadores, después de concluido el partido en Riazor frente al Barcelona Atlético, que "aquellos" no podía continuar así y que tenían que realizar el máximo esfuerzo para enmendarse ya en su primera salida.

PERO no se enmendó y después de un primer tiempo tan defensivo, que hasta se salió sin delantero centro, y que concluyó con el consabido 0-0 inicial, otra pifia de Buyo --que está realmente demoralizado, olvidando que todos los jugadores que no son más que grandes promesas, es natural que de vez en cuando dejen entrever lógicos defectos y falta de veteranía--, puso ya el partido cuesta arriba, y aunque entonces se dio la circunstancia de que los blanquiazules tuvieron los momentos más inspirados de la contienda, aunque con su ineficacia habitual, el segundo tanto catalán acabó con la tardía reacción.

¿Y es posible que aún contando con una plantilla cara e individualmente aceptable, no se pueda, de una vez, enderezar el rumbo?

REALMENTE parece increíble, pero es más que probable que la clave de todo lo que le está pasando al Deportivo radique en que sus jugadores no tienen esa capacidad de sacrificio, de sudar la camiseta con decisión, de luchar sin desmayo, que es imprescindible, dentro de la mediocridad del fútbol nacional, para obtener buenas clasificaciones. Y ya no en Segunda División, sino en Primera, sólo los equipos que luchan y se parten el pecho, sólo aquellos formados por jugadores bien preparados físicamente y capaces de dejar en la refriega dos o tres kilos de peso, son los que acaban obteniendo victorias, como la que ayer mismo obtuvo el Atlético de Madrid en un partido que se le iba y que a fuerza de velocidad, pundonor y lo que hay que tener --en la fase final de la liza contra la U. D. Las Palmas-- acabó en victoria muy pocos minutos antes de concluir la contienda.

Es muy posible, también, que la circunstancia de haber tenido el equipo riazoreño tres entrenadores en una temporada influya algo en esa falta de patrón de juego de que hacen gala tarde tras tarde. Pero ello no es difícil de superar en este "sprint" final del torneo, a poco que se lo propongan nuestros beatíficos "pross", máxime porque hoy los entrenadores se limitan a seguir patrones de juego idénticos, que no pueden seriamente confundir a sus pupilos.

¿HABRÁ algo interno entre ellos que les lleve a hacerse la "guerra" unos a otros con grave perjuicio para los intereses del Club que tan bien les paga? Quien vive las intimidades del "clan" blanquiazul jura y rejura que todos se llevan magníficamente, entre sí, y con el nuevo entrenador, José López, como antes se llevaban con Héctor Rial, y Martín, sucesivamente.

De todos modos no hay duda alguna de que el actual preparador, que ha venido demostrando competencia al frente del Fabril, tiene que imponerse seriamente a los jugadores, hacerlos trabajar intensamente, para que logren la máxima fortaleza física, para que estén aptos para sudar las camisetas en una brega constante, durante los partidos que faltan. Y si logra esto, como en la plantilla hay más de once jugadores idóneos para la recuperación, ésta forzosamente tendrá que alcanzarse, sobre todo dando preferencia para la titularidad a aquellos que tengan mayor capacidad de lucha, haciendo uso de algunos que todavía no tuvieron ocasión de fracasar, olvidándose de los que, pese a las innumerables oportunidades disfrutadas, no supieron responder a la confianza que en ellos se depositó. Y que conste que no se patrocina el desmantelamiento de lo que puede considerarse el equipo titular, sino, simplemente, las "inyecciones" necesarias de juventud, bravura, rapidez y entrega a los colores blanquiazules, que tanta falta hace para revitalizar un conjunto de aspecto cansino, indolente y escasamente combativo.

ESTAS dos semanas que median hasta el primer partido de competición contra el Getafe, pueden favorecer mucho esa puesta a punto física, tan imprescindible y una mentalización sobre la "entrega" de verdad, que puede salvar al Deportivo de su descenso a la Segunda División B.

De lo contrario...

## YATES Y EMBARCACIONES DE OCASION

ARCOA DE IMPORTACION.— 11 m. eslora, 2 motores Ford Couach, 145 H. P., Radar Deca, Sonda gráfica, Radio-Teléfono V.H.F., muy buen estado.

UDONDO.— 7 m. eslora, 2 motores Volvo 130 H. P., Radio-Teléfono, plataforma de baño, aseo independiente, muy buen estado, motores 6 meses garantía.— DUFOUR 24 vela.— Seminuevo, motor Solé 9 H. P. Diesel, muy pocas horas.— VELERO 6 METROS.— Madera, muy barato.— ARCOA 520 VELA.— Muy pocas horas.— GLASTRON V-250.— Motor O.M.C.— GLASTRON V-252.— Motores Volvo.— FIBRESTER 6 m. Fuera borda.— Mercury 65 H. P.— TAYLOR 50 C.— Motores Chrysler 25 H. P.— CORONET 31.— Inmejorable estado, 2 motores Volvo 170 H. P.



J.L. PALACIOS

Carretera Madrid-Coruña (Km. 600)

Teléfono 635350 (5 líneas) - PERILLO (La Coruña)

GRAN VIA, 106-108. TELFS.: 419800 VIGO

# DRINAN UNOS Y OTROS

Fuimos superiores a lo largo de los noventa minutos (Daucik) || Mi equipo ha jugado por debajo de sus posibilidades (José)

BARCELONA, 10. — (Servicio especial de "Alfil").

Fernando Daucik no podía disimular los nervios que le habían atenazado la mayor parte del encuentro.

Al final un triunfo claro... —Creo que a lo largo de los noventa minutos se ha notado nuestra superioridad. El balón al principio no quería entrar en la portería contraria. Parecía como si en ella hubieran instalado una tela metálica. Sin embargo, esperaba que tarde o temprano se produjeran los goles y ahora estoy contento.

—¿Por qué cambió a Martí Fillosia?

—Todos los jugadores de los equipos contrarios saben que Martí es un buen jugador; que de sus botas salen los mejores

pases y que en un momento determinado puede resolver el partido, por eso todos van a anularle y hoy se ha resentido de su rodilla lesionada.

—¿Más claro el futuro con esta victoria?

—Soy optimista y espero que podamos "borrar" tres o cuatro negativos en los próximos desplazamientos.

VESTUARIO DEL DEPORTIVO Por el contrario, el entrenador del Coruña, señor López, opinaba de diferente manera y se lamentaba de la mucha suerte que tuvo el San Andrés.

En el vestuario visitante la moral de los gallegos estaba hecha añicos. El bache del Deportivo no se detuvo en nuestra ciudad, aunque el preparador visitante tuvo más de una excusa.

—¿Conforme con el resultado?

—El San Andrés ha dominado más a lo largo de los noventa minutos, pero tuvo mucha suerte en el primer gol. Pocos minutos antes, nosotros pudimos marcar en un par de ocasiones, pero en una por precipitación y en otra porque sacó un defensa el balón de la raya de gol, no lo logramos.

—¿No jugó su equipo demasiado atrasado?

—Nosotros no renunciamos al ataque, sino que pretendíamos que la buena defensa de San Andrés saliera de su zona. Sin embargo hoy el Deportivo ha jugado por debajo de sus posibilidades.

—¿Pasará apuros el equipo de Riazor?

—Ya los estamos pasando y espero que en los partidos que faltan podamos salir a flote.

## FUTBOL MODESTO

# Sorpresa en Sada, al perder el Sporting ante el Rutis: 2-3

Fue agredido el árbitro del encuentro Portazgo-Relampago El Imperator venció al Liceo y se acerca a la cabeza

### SEGUNDA CATEGORIA REGIONAL Grupo local

Torre - Santa Margarita, 2-1  
Oza Juvenil - Vioño, 0-0  
Liceo Monelos - Imperator, 1-2  
D. Ciudad - Sp. Ciudad, 1-0

### TERCERA CATEGORIA REGIONAL Grupo local

U. Sportiva - Sp. Coruñés, 1-2  
Batallador - Orzán, 1-4  
Sin Querer - Silva, 0-2

### CLASIFICACIONES Segunda categoría

Jugados	Puntos
Torre	7 11
Deportivo Ciudad	7 10
Santa Margarita	7 9
Imperator	7 9
Vioño	7 7
Ciudad Jardín	6 6
Gallicia Galteira	6 6
Sp. Ciudad	7 5
Español	6 5
Liceo de Monelos	7 5
Victoria	6 4
Oza Juvenil	7 4
Tercera categoría	

Jugados	Puntos
Orzán	7 14
Maravillas	7 12
Unión Sportiva	7 9
Marte	7 9
Sin Querer	7 8
Sporting Coruñés	7 8
Orillamar	7 5
Silva	7 3
Castros	7 2
Batallador	7 0

### COMENTARIO

En el encuentro jugado el sábado el Torre venció al Santa Margarita y así pasa a encabezar en solitario la tabla de clasificación. El partido fue jugado de poder a poder, con poco fútbol y mucha dureza que el árbitro no supo cortar. Quizá por ello surgieron incidentes desagradables, que culminaron con las expulsiones de los arlequinados Luly y Lito, mientras Guillermo (el "santorai") se quedaba en el terreno, cuando también había sido él el causante. Con nueve jugadores (el marcador señalaba empate a un gol) surgió el gol del triunfo torrero cuando nadie daba nada por este equipo, pero el fútbol es así.

Por lo demás la gran igualdad de fuerzas y pocas sorpresas hubo en esta jornada. El Imperator sumó dos buenos puntos y se muestra muy recuperado, mientras el Oza también lograba un valioso punto ante el Vioño, en su afán de escapar de los puestos de descenso.

Por último, en partido de rivalidad, el Deportivo Ciudad venció

### SEGUNDA CATEGORIA REGIONAL GRUPO PRIMERO (MARINAS)

San Tirso - Hércules, 2-2.  
Sada - Olímpico, 2-3.  
Brigantium - D. Obrero, 4-2.  
Santa Cruz - Marino Mera, 2-6.  
Cambre - Miño, 1-2.  
San Pedro - Carral, 2-5.

### SEGUNDA CATEGORIA REGIONAL GRUPO SEGUNDO (ARTEIJO)

Meicende - Oseiro, 2-0.  
Ordenes - At. Arteijo, 2-0.  
Dorneda - Laracha, 0-3.  
Payosaco - Campanal, 3-1.  
Penouqueira - Cerceda, 5-3.  
GRUPO TERCERO (COSTA)  
Carballo - Carnota, 8-2.  
Malpica - Negreira, 2-0.  
Zás - Laxe, 1-1.  
Esteirana - Puentececo, 6-1.  
Cée - Corcubión, 1-1.  
Buño - Outes, 4-3.  
Porteño - Finisterre, 2-4.  
Xallas - Bergantiños, 2-5.

### TERCERA CATEGORIA REGIONAL GRUPO PRIMERO (MARINAS)

Sarandones - Sésamo, 5-3.  
Portazgo - Relampago, 0-0 (suspendido en el minuto 20 del primer tiempo por agresión al árbitro).  
Sigrás - Ledoño, 1-1.  
GRUPO SEGUNDO (MARINAS)  
Curtis - Brejo Lema, 2-1.  
Bemantes - Dep. Juvenil, 0-3.  
Carnodedo - Mandeo 4-5.

### REUNION DE CLUBS DE LAS MARINAS Y ARTEIJO

El día 12, martes, a las ocho de la tarde, y en el salón de actos de la Junta Provincial de Educación Física y Deportes (Riego de Agua, 7-1.º), se celebrará una reunión con los clubs de segunda y tercera categorías regionales de las comarcas de las Marinas y Arteijo, con objeto de conocer sus opiniones en cuanto a una posible reestructuración de la "Copa de La Coruña" mediante la unificación con los clubs de nuestra capital, dándoles cuenta asimismo del cambio de impresiones que con ellos ya se ha sostenido.

Se ruega la asistencia personal de los señores presidentes de los clubs interesados, o de no ser ello posible, la de un delegado debidamente autorizado.

### CAMPEONATO DE PREJUVENILES

La semana pasada dio comienzo el campeonato de cadetes, que se celebrará por la semana en los campos de Elviña y Meicende. Los partidos programados para estos días son como sigue: Todos en el campo de Elviña, a las 7.30 de la tarde. Lunes, día 11, Español-Ciudad Jardín. Martes, día 12, Deportivo Juvenil-Fabril. Miércoles, día 13, Maravillas-Deportivo.

M. C.

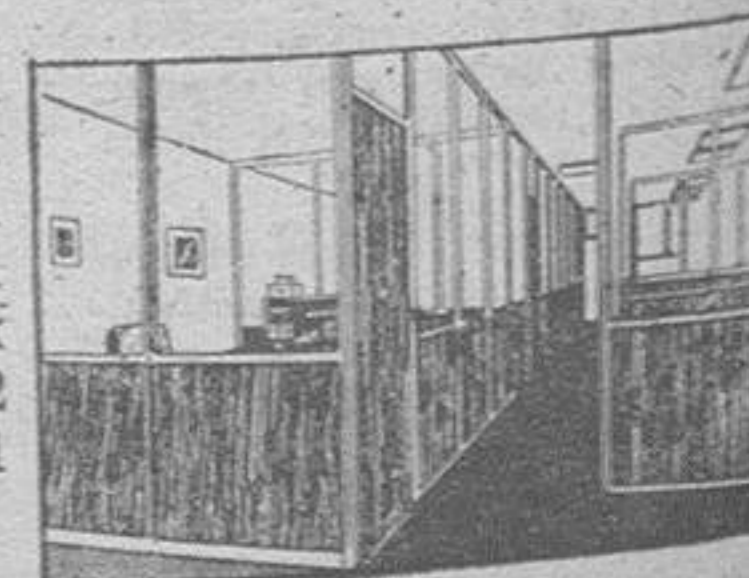
## LA QUINIELA DE LA JORNADA



Av. Finisterre, 274-Tel. 262142  
LA CORUNA  
Av. Camélias, 46, Tel. 291405  
VIGO

- At. Madrid-Las Palmas . . . 1
- Betis-Santander . . . . . 1
- Elche-Real Madrid . . . . . X
- R. Sociedad-Salamanca . . 1
- Cetla-Atlético Bilbao . . . X
- Valencia-Barcelona . . . . 2
- Zaragoza-Hércules . . . . . 1
- Burgos-Sevilla . . . . . 1
- Getafe-Córdoba . . . . . 1
- Alavés-Levante . . . . . 1
- Valladolid-Pontevedra . . . 1
- Jaén-Castellón . . . . . X
- Granada-Cádiz . . . . . 2
- Tenerife-Rayó . . . . . 1

## ESTANTERIAS mamparas divisorias



# RENACEN LAS ESPERANZAS DEL Barcelona con su victoria en Valencia

Pasó muchos apuros el líder para ganar al Las Palmas • Goleada en "Sarriá" con abundancia de penaltys • Continúa la lucha de varios equipos por escapar de la cola

## L. Casanova

Total dominio del Barcelona que se llevó un justo triunfo 0-1

VALENCIA, 10. — El Valencia ha perdido por 0-1 ante el Barcelona, en el partido de fútbol de Primera División jugado esta tarde en el estadio "Luis Casanova".

VALENCIA: Pereira; Carrete, Cerveró, Cordero; Botubot, Claramunt; Rep, Tirapu, Diarte, Juan Carlos y Kempes.

En el minuto 35 del primer tiempo, Saura sustituye a Juan Carlos y en el 23 del segundo, Valdés a Claramunt.

BARCELONA: Artola; Ramos, Costas, Olmo; De la Cruz, Neskens; Carreño, Sánchez, Cruyff, Asensi y Mir (Macizo).

Árbitro, señor Sánchez Ríos, del colegio andaluz. Labor muy protestada, dado que se inhibía totalmente de las posibles faltas que se dieron en el área catalana.

El único gol del encuentro lo marcó el Barcelona al minuto uno de juego. Sánchez se hace con un balón en el centro del campo; avanza sin que nadie le salga al paso y al llegar al área cede el balón a Asensi, quien completamente solo, bate a Pereira en su salida.

El partido ha sido de total dominio del Barcelona, quien con un juego práctico y muy poco vistoso, logró alterar el sistema táctico del Valencia, haciendo, que sus hombres jugaran con total anarquía y facilitarían, de esta forma, la victoria visitante. En este aspecto hay que señalar que

fue fundamental el gol conseguido por Asensi en el primer ataque de su equipo y en el que tuvo decisiva influencia la imprecisa torpeza de la defensa valencianista, que se dejó ganar la acción sin tan siquiera intentar desbaratar la jugada. El rumbo del partido pudo enderezarse a renglón seguido, cuando Kempes, en brillante intervención personal, remataba a un poste un balón servido por Tirapu. No entró la pelota y el Valencia acusó el golpe y no volvió a tener ya otra oportunidad clara en toda la primera parte.

Tras el descanso la tónica fue la misma y el Barcelona dueño y señor de la situación, jugó al aire que le convenía evitando que en cualquier momento pudiera peligrar el resultado del encuentro.

Destaquemos por los azulgranas, la gran labor de Asensi y la inteligencia de Cruyff, mientras que por el Valencia tan solo podemos resaltar los intentos de Kempes, de cara a la puerta de Artola.

Sánchez Ríos amonestó a Claramunt por tocar el balón con la mano, a Neskens por juego peligroso, a Diarte por golpear a Neskens sin hallarse en posesión del balón, a Cordero por juego violento y a Cruyff por lo mismo.

(ALFIL)

## V. Calderón

El Atlético se encontró con un fuerte rival, derrotado en última instancia: 1-0

MADRID, 10. (ALFIL). El Atlético de Madrid estuvo esta noche a punto de proporcionar emoción al Campeonato de Liga, pero un gol de Rubén Cano a los 87 minutos de juego le sirvió para superar a la Unión Deportiva Las Palmas por uno a cero.

Encuentro televisado en el Estadio "Vicente Calderón", en noche fría. Unos 32.000 espectadores presenciaron la angustiosa victoria del líder.

Dirigió el encuentro el colegiado Burgos Núñez, vizcaíno, que estuvo bien en líneas generales, salvo en tres ocasiones en que se equivocó, sobre todo en un fuera de juego no señalado a Bermejo que pudo ser gol. Mostró tarjeta amarilla a Páez y a Hernández de Las Palmas, por entradas violentas a Ayala y Robi, respectivamente, y a Aguilar, por el mismo motivo a Wolf.

El único gol fue marcado a los 87 minutos: Pase largo de Robi al lado derecho del área. Benegas envía hacia atrás y Rubén Cano lleva el balón a la red, salvando la salida de Carnevali.

La Liga de Primera División pudo esta noche entrar en una

fase de emoción si el empate a cero goles hubiera permanecido en el marcador. Pero cuando ya nadie daba nada por el resultado, el "cazador de goles" llamado Rubén Cano, marcó el tanto que daba el triunfo a su equipo. Era el minuto 87, sin tiempo ya prácticamente más que para sacar el centro y concluir el partido.

El Atlético se encontró hoy con un serio rival. Firme en defensa, con un poblado medio campo, el equipo canario sólo falló adelante, donde sus hombres punta, Morete y Miguel Angel, a los que en ocasiones se unía Juani, apenas tuvieron ocasiones, y las pocas que se le presentaron no supieron aprovecharlas.

Destacaron, por el Atlético, Marcelino, Robi y Alberto. Por Las Palmas, Carnevali, Roque y Félix.

AT. MADRID: Reina; Marcellino, Pereira, Benegas, Eusebio, Robi, Alberto, Leal, Bermejo (Aguilar), Rubén Cano y Ayala.

LAS PALMAS: Carnevali; Martín, Wolf, Roque, Hernández, Félix, Páez, Noly, Juani, Morete y Miguel Angel (Carmelín). ALFIL.

## Sarriá

Tres penaltys y neta superioridad del Español 5-1

BARCELONA, 10. — Por cinco goles a uno ha vencido el Español al Málaga, en un partido de plena superioridad; correspondiente a la Primera División de Fútbol. Jugado esta tarde en Sarriá con media entrada y tarde soleada, pero fría.

El encuentro fue de total dominio españolista, que sin realizar un gran partido superó netamente a un adversario desmoralizado por su precaria clasificación y las

muchas bajas que acusaban en sus filas y que se vio pronto batido.

Efectivamente, a los 3 minutos se inauguraba ya el marcador en una entrega de Solsona a Caszely, que éste aprovechó para lanzar sobre la marcha un tiro cruzado que significó el 1-0.

A los 8 minutos tarjeta blanca a Nacho, por mano. 1 a los 15, a pase de Fernández Amado, remata Marañón, y significa el 2-0.

A los 16, se anuló a Solsona un

precioso gol, en que regateó incluso al portero, por ir precedido de fuera de juego. A los 29, el tercero. Caszely, dentro del área; pretende pasar el balón por encima de Macías, éste le da con la mano y el correspondiente penalti lo transforma Marañón en el 3-0. El árbitro amonestó a Laguna por protestar.

Finalmente, a los 35 minutos falta que saca Caszely, recoge Jeremías y de tiro raso, establece el 4-0, con que se llega al descanso.

El Málaga salió con fuerzas tras el descanso y puso en jaque el portal españolista en dos o tres ocasiones, bien resueltas por Gato Fernández. Luego volvió a imponerse el Español, y a los 17 minutos, Juan Carlos derriba a Jeremías dentro del área y el árbitro señala otro penalti, que también Marañón transforma. Es el 5-0. Aquí hubo tarjeta a Fortes por protestar.

A los 36 minutos, derribo de De Felipe a Fortes y tercer penalti, esta vez contra el Español, que se encarga de transformar el mismo Fortes en el 5-1 definitivo.

Árbitro con algunos errores, sin importancia, el señor Orrantía.

Los equipos fueron:  
ESPAÑOL: Gato Fernández; Molinos, Verdugo, Fernández Amado; Ferrer, Ortiz Aquino; Caszely, Solsona, Jeremías, Osorio y Marañón.

A los 62 minutos, Cuesta suplió a Osorio y a los 65 De Felipe a Ortiz Aquino.

MÁLAGA: Corral; Vara, Laguna, Nacho; Macías, Vilches; Juan Carlos, Popo, Orozco, Alcart y Quevedo.

Tras el descanso salió Fortes en lugar de Vilches, y a los 65 minutos Santi reemplazó a Laguna.

Por el Español destacaron Caszely, Jeremías y Marañón y por el Málaga Macías y Vilches. — (ALFIL)

## B. Villamarín

Empezó marcando el Racing, pero ganó el Betis gracias a un penalty

SEVILLA.— El Real Betis ha vencido al Racing de Santander por dos goles a uno, en partido disputado esta tarde en el Estadio "Benito Villamarín", correspondiente al Campeonato de Fútbol, de Primera División. Al descanso se llegó con ventaja de los santanderinos.

Buena entrada, sin llegar al lleno. Los jugadores béticos lucieron brazaletes negros en señal de luto por la muerte de Ramón Pöll, ex presidente del club sevillano en los años cuarenta.

REAL BETIS.— Eснаola; Blizcocho, Sabaté, Benítez; Blosca, López; Megido, Muhren, Ladinski, Cardenosa y Gordillo. A los 4 minutos del segundo tiempo, Alabanda sustituyó a Sabaté, y a los 24, Anzarda a Ladinski.

RACING DE SANTANDER: Damas; Diaz, Camus, Portu; Lolo, Iglesias; Quinto, Juan Carlos, Aitor-Agüirre, Geñupi y Zuviria. A los 24 minutos de la segunda parte, Herrero sustituyó a Quinto.

Árbitro, el colegiado gallego Carreira Abad, Mostró tarjeta amarilla a Sabaté, por protestar, a Portu por entrada a un contrario, a Damas por perder tiempo y a Juan Carlos por protestar.

El único gol del primer tiempo fue a favor del Santander, a los 24 minutos en rápido contraataque con centro de Quinto y remate de cabeza de Aitor-Agüirre, desmarcado.

En la segunda parte, a los 12

minuto, rechace de la defensa santanderina, cesión de Gordillo y Cardenosa de disparo a media altura consigue el empate. A los 35 minutos, un centro sobre el portal santanderino es rechazado con la mano por Camus, y el árbitro señala penalti, que transforma Muhren en el gol de la victoria para el Betis.

El gol del Racing de Santander, a los 24 minutos de juego, descompuso totalmente al Betis que hasta ese momento había dominado de forma aplastante, creando situaciones de peligro, rematando y mostrándose netamente superior. Pero a raíz del tanto, y hasta el final del primer tiempo, el dominio fue para el Racing, muy sereno y seguro en la zona ancha frente al desconcierto de los locales.

Siguió la tónica del partido en la segunda parte, con un Racing crecido ante los fallos del Betis, que reaccionó cuando Cardenosa acertó a marcar el tanto del empate, devolviendo la serenidad al Betis, que ya dominó hasta el final del partido, alcanzando una trabajada victoria, que lo mismo pudo haber sido empate, pues el equipo santanderino se lo mereció por su brava pelea y su juego más sereno y reposado, y que estuvo a punto de conseguir en los minutos finales en disparos de Zuviria y Lolo.

Destacaron por el Racing, Damas, Portu, Camus, Herrero, Quinto y Zuviria. — (ALFIL)

## EL PLANTIO

Un gol de Juanito proporcionó los dos puntos al Burgos 1-0

BURGOS, 10. — Con un gol, marcado bien mediada la segunda parte, el Burgos se alzó con los puntos en juego, en su encuentro con el Sevilla C. F. El partido fue realmente penoso, por el barro acumulado en el terreno.

Francamente bueno el arbitraje del colegiado señor Fores, catalán.

SEVILLA: Paco; Juanito, Gallego, Hita (Lora); Rivas, Blanco; Yiyi, Jaén, Cantudo, Rublo (Varela) y Montero.

BURGOS: Mansanado; Valdés, Navajas, Palmer; Nozal (Portugal); Navarro I (Cos); Juanito, Garrido, Katic, Cabral y Viteri.

El Sevilla realizó un buen partido y puso en múltiples apuros a un Burgos firmemente decidido a no ceder un solo punto en este lance.

En los primeros 45 minutos, los sevillanos fueron superiores en tanto que los locales, desconcertados, no tuvieron capacidad de reacción. Sin embargo, poco a poco, el Burgos fue creciéndose y con Juanito como hombre-peligro, Paco tuvo algunos momentos de agobio. No hubo muchas oportunidades de gol, pero Juanito y Yiyi disfrutaron de dos.

Con la llegada de la segunda parte, apareció un Burgos con más posibilidades de triunfo. Más luchador, más práctico, más incisivo, el Sevilla empezó a acusar la reacción castellana. Viteri pudo haber adelantado a los burgaleses, en jugada personal, y

luego Katic tuvo otra para abrir la cuenta. Sin embargo, hubo que esperar al minuto 22 para que la tranquilidad llegase a las gradas, a consecuencia de un servicio de Viteri, que Juanito remató a las mallas.

Transcurrieron los minutos finales con signo ofensivo del lado burgalés, en tanto que el Sevilla, menos efectivo en el contragolpe, sin ceder, perdió los "papeles" a la hora de buscar y dar con el empate.

Juanito, Katic y Valdés fueron los mejores elementos burgaleses, mientras que en el Sevilla, además de los centrocampistas y Jaén, gustaron los dos extremos. — (ALFIL)

## La Romareda

Partido aburrido y gol de última hora del Zaragoza, 1-0

ZARAGOZA, 10.— Por un tanto a cero el Real Zaragoza ha vencido al Hércules de Alicante, en partido de Liga disputado esta tarde en "La Romareda", en una tarde fría y ventosa, con regular entrada y el césped en buenas condiciones.

El Hércules vestía camiseta roja y pantalón negro.

Dirigió el encuentro el colegiado andaluz señor Fernández Quirós, que tuvo una buena actuación. Mostró tarjetas amarillas a Quique y a Charles por entradas antirreglamentarias a Jordao y a Juanjo, y a Saccardi por tocar el balón con las manos.

REAL ZARAGOZA: Nieves; Rico, Manolo González, India, Violeta, Planas, Rubial, García-Castany, Jordao, Víctor y Juanjo. En el segundo tiempo Rubial fue sustituido por Porta.

HERCULES: Deusto; José Antonio, Giuliano, Quique, Saccardi, Rivera, Sancayetano, Baena, Lubecke, Araclí y Charles.

El equipo alicantino no efectuó cambios.

El único gol del encuentro fue conseguido a cuatro minutos del final, al aprovechar Porta una "melée" ante la meta visitante quien, muy oportuno, envió el balón, de cabeza, al fondo de la red.

El encuentro ha sido en líneas generales aburrido y de muy baja calidad técnica.

El Hércules con Lubecke ligeramente retrasado, se dejó dominar por el Zaragoza, pero los alicantinos fueron correos y estuvieron bien ordenados atrás, siéndoles fácil desbaratar todos los intentos de penetración de los locales, que sólo en dos ocasiones durante el primer tiempo, llegaron con peligrosidad al área. La primera fue a los nueve minutos en que Jordao logró zafarse de la estrecha vigilancia a que le tenía sometido Rivera y lanzó un balón en profundidad hacia Víctor, que no supo aprovechar al resbalar y caerse dentro del área. La segunda ocasión fue en un disparo de Planas desde dentro del área, pero el balón salió ligeramente alto.

El Hércules, que jugó a la defensiva, lanzó algunos contragolpes, pero sin peligrosidad. ALFIL.

## Alocha

Tuvo dificultades la Real Sociedad para imponerse al Salamanca 1-0

SAN SEBASTIAN, 10.— Por un gol a cero venció esta tarde la Real Sociedad a la Unión Deportiva Salamanca, en partido de (Pasa a la pág. siguiente)

## Se complica la situación del Celta, al empatar en casa con el At. de Bilbao

Mayor dominio y entusiasmo de los celestes, sin encontrar el camino del gol

VIGO, 10.—El Celta y el Athletic de Bilbao empataron a cero goles en partido disputado esta tarde en "Balaidos", correspondiente al Campeonato Nacional de Liga de Primera División.

Aceptable entrada. Terreno en perfectas condiciones. El Celta sacó once córners por tres el Bilbao. El colegiado mostró tarjetas amarillas a Igartua, minuto 15, por entrada a Villar; a Juan, minuto 65, por agarrón a Amorrotu, y a Guisasaola, minuto 79, por entrada a Mori.

Los dos equipos salieron con brazaletes negros: el Bilbao por el fallecimiento del padre de guardameta Zaldúa y el Celta por el ex presidente Manuel Rodríguez Gómez; el guardameta Iribar fue elegido el más popular del equipo visitante, trofeo que concede la emisora "La Voz de

Vigo" y que recogió en nombre de Iribar el capitán bilbaíno, Rojo I.

Arbitró Augusto Lamo Castillo, del Colegio Castellano, mal. Pitó siempre a destiempo, equivocándose en la aplicación de la ley de la ventaja. Para el Bilbao lo hacía de una forma y para el Celta de otra. Se mostró mal físicamente, siguiendo el juego desde lejos.

CELTA: Hortas; Santomé, Manolo, Búa, Villar, Gómez, Del Cura, Igartua, Mori, Castro y Félix. A los 46 minutos Sanromán entró por Gómez y a los 68 Navarro por Búa.

ATHLETIC DE BILBAO: Zaldúa; Lasa, Guisasaola, Escalza, Villar, Goicoechea, Churrua, Irueta, Amorrotu, Rojo II y Rojo I. A los 10 minutos de juego se retira Rojo I, lesionado, ingresando

en su lugar Carlos. A los 76 Garay sustituye a Irueta. Rojo I sufre una contractura muscular, al parecer no de mucha importancia.

El encuentro ha sido discreto, con un Athletic que se conformó de principio a fin con el empate y un Celta que luchó con mucha fuerza, con gran ilusión, pero sin saber realmente encontrar el camino del gol.

El Athletic, muy sereno, consigue su propósito de igualada sin goles.

En el cuadro céptico los mejores han sido Félix, Villar y Mori, mientras que en el Athletic, Churrua, Irueta y Rojo II fueron los más sobresalientes. (ALFIL).

### AJEDREZ

#### SPASSKY-HORT, OTRA VEZ TABLAS

REYKJAVIK, 10.—El soviético Boris Spassky y el checo Vlastimil Hort hicieron tablas en la primera partida de su desempate correspondiente a los cuartos de final del torneo para designar aspirante al campeón del mundo, el soviético Anatoli Karpov, disputada el sábado aquí.

Spassky y Hort finalizaron su encuentro de doce partidas iguales a seis puntos. El gran maestro soviético sufrió entonces un ataque de apendicitis y fue operado el pasado mes, posponiéndose hasta ayer la disputa del desempate.

Este se llevará a cabo de dos en dos partidas, hasta que uno de los aspirantes consiga en ellas punto y medio.

Hort comenzó con ventaja, pero apremiado por el tiempo hubo de realizar diez movimientos en cinco minutos, instante en que ofreció tablas a Spassky, que fueron aceptadas por éste.

## No tuvo interés el Valladolid-Pontevedra que terminó con la derrota mínima del equipo gallego

Keita inauguró el marcador pero después los locales consiguieron dos goles

VALLADOLID, 10.—El Real Valladolid venció al Pontevedra por dos goles a uno, en encuentro correspondiente a la Segunda División de fútbol, que se disputó esta tarde en el estadio "José Zorrilla" de la capital castellana.

REAL VALLADOLID: Llacer; Mellado, Docal, Antón; Santos, More; Toño (Aparicio), Landaburu, Palacios, Borja y Ruski.

PONTEVEDRA: Sánchez; Santos, Marqués (Sergio), Canosa; Tuto, Falín (De la Torre); Vavá, Amutio, Keita, Araujo y Barral. Arbitró el colegiado señor Trujillo Martín, tinerfeño, aceptable, aunque no aplicó en ningún momento la ley de la ventaja.

### GOLES

0-1. Minuto 30. Centro largo de Santos y Keita, sólo ante el meta local, cabecea el balón a las mallas.

1-1. Minuto 43. Borja recoge un balón que pasa al extremo Ruski, y este a su vez a Landaburu, que de disparo raso y cruzado, bate a Sánchez.

2-1. Minuto 79. Ruski envía sobre Palacios, de cabeza, quien se adelantó a la defensa gallega y bate de nuevo a Sánchez. Gran interés había entre la afición vallisoletana por este partido, que seguramente defraudó a las personas que llenaban casi por completo los gradados del "José Zorrilla".

El partido se caracterizó por la absoluta falta de juego y el aburrimiento del público asistente.

En la primera parte, el Valladolid se limitó a controlar el centro del campo, mediante un juego lento e impreciso en todas sus

## PLANCKAERT GANO LA PRIMERA ETAPA DE LA VUELTA A BELGICA

MONS (BELGICA), 10.—El belga Walter Planckaert, se alzó hoy con la victoria en Mons, término de la primera etapa del "tour" ciclista de Bélgica, disputada en cinco vueltas a un circuito de 3,7 kilómetros. Le siguieron en la meta el italiano Aldo Parecchini, el belga Franz Verbeeck, el holandés Van Katwijk y el también belga Ludo Loos.

Walter Planckaert se adjudicó los 5 segundos de bonificación al vencedor y los tres segundos correspondientes al "sprint" volante de la cuarta vuelta. Los "sprints" de las tres primeras vueltas fueron ganados por Van Looy, Eddy Vertraeten y Freddy Maertens.

Considerando la clasificación en la etapa y las correspondientes bonificaciones, la clasificación general del tour después de la primera etapa es la siguiente:

1, Walter Planckaert (Bélgica), a 5 segundos; 2, Franz Van Looy (Bélgica), a 5 segundos; 3, Eddy Verstraeten (Bélgica); 4, Freddy Maertens (Bélgica); 5, Aldo Parecchini (Italia), todos a 5 segundos.

El resto de los corredores se sitúan a 8 segundos del líder, Planckaert. (ALFIL).

### LA SEGUNDA "MANGA" PARA MAERTENS

LEMBEEK, 10.—El campeón del mundo Freddy Maertens, se alzó hoy con la victoria en la segunda parte de la primera etapa del "tour" ciclista de Bélgica. Su compatriota Walter Planckaert, que había triunfado en el primer sector disputado por la mañana, continúa en cabeza de la clasificación general.

La clasificación del segundo sector, desarrollado entre Mons y Lembeek, en 130 kilómetros, fue la siguiente:

1, Maertens (Bélgica); los 130 kilómetros en 3 horas, 20 minutos, 45 segundos (con 5 segundos de bonificación); 2, Walter Planckaert (Bélgica); 3-20-47 (con bonificación); 3 Parecchini (Italia), 3-20-50; Willy Planckaert (Bélgica); 5, Van Looy (Bélgica).

La clasificación general des-

pués de la primera etapa es la siguiente:

1, Walter Planckaert (Bélgica), 3-47-9; 2, Aldo Parecchini (Italia), a 8 segundos; 3, Ludo Loos (Bélgica), a 11 segundos; 4, Willy de Geest (Bélgica), a 20 segundos; 5, Bernard Draux (Bélgica). (ALFIL).

### TENIS

#### BORG SE IMPUSO EN MONTECARLO

MONTECARLO (MONACP), 10.—El sueco Bjorn Borg ha conseguido triunfar en el torneo internacional de tenis de Montecarlo, al imponerse en la final al italiano Corrado Barazzutti, por 6-3, 7-5, 6-0.

El partido tuvo que interrumpirse en el segundo "set" durante media hora a causa de la lluvia.

El torneo de tenis de Montecarlo estaba dotado con 100.000 dólares en premios. (ALFIL).

### TORNEO DE TOKIO

TOKIO, 10.—La pareja compuesta por la holandesa Betty Stove y la checoslovaca Martina Navratilova ha vencido en la final del torneo internacional de tenis femenino de Tokio, a la francesa Françoise Durr y a la británica Virginia Wade, por 7-5, 6-3.

Las norteamericanas Billie Jean King y Rosie Casals han obtenido la tercera plaza del torneo al derrotar a la yugoslava Mina Jausovec y a la rumana Virginia Ruzizi, por 6-2, 6-4.

Navratilova-Sotve con esta victoria se embolsan 36.000 dólares de premio, mientras que sus contrincantes en la final, solamente 18.000. (ALFIL).

### En GAMBRE

se vende la HOJA DEL LUNES en el comercio de doña Celia Pernas.

## ANIS CASTELLANA regala ahora en su Concurso:



### SIMCA 1000 "COCHE DE RAZA"



En la emisión del programa CARRUSEL DEPORTIVO transmitido por la CADENA SER el domingo 3 del actual abril, se determinó el número 928 coincidente con las tres últimas cifras del primer premio de la Lotería Nacional del sábado anterior, para el sorteo de otro automóvil SIMCA 1000, que será adjudicado por cada cinco jornadas de Liga (un número por cada jornada de Primera División que se juegue el domingo).

Envíe su etiqueta, cuya tres últimas cifras coincidan con dicho número 928, a RADIO MADRID, avenida José Antonio, 32, MADRID-13, poniendo al dorso su nombre, dirección, teléfono y firma, e indicando en el sobre "PARA EL CONCURSO DE ANIS CASTELLANA".

Sólo serán válidas las etiquetas de las series AC y posteriores.

ANIS CASTELLANA el anís de España

## JUVENTUS Y TORINO, CODO A CODO PARA EL "SCUDETTO"

ROMA, 10.—Resultados registrados en la 24 jornada del Campeonato de Liga italiana de fútbol, de Primera División:

Bolonia, 1-Perugia, 0.  
Fiorentina, 1-Juventus, 3.  
Foggia, 1-Lazio, 0.  
Génova, 1-Milán, 0.  
Inter, 0-Sampdoria, 0.  
Roma, 0-Nápoles, 0.  
Torino, 3-Catanzaro, 1.  
Verona, 2-Cesena, 1.

Después de esta jornada la clasificación es la siguiente:

Juventus, 40 puntos; Torino, 39; Nápoles, 28; Fiorentina e Inter, 27; Roma, 25; Génova y Verona, 24; Perugia, 23; Lazio, 22; Milán

y Bologna, 20; Foggia, 19; Sampdoria, 18; Catanzaro, 15; Cesena, 13. (ALFIL).

## Persianas

Colocación y reparación a domicilio SERIEDAD Y ECONOMIA Cordones y cintas de la mejor calidad Teléfono: 268225





# Su ganado tiene hambre

Los pastos son escasos. Los piensos cada vez resultan más caros.

Por ello, el Banco Central le ofrece a Vd., ganadero de la provincia de La Coruña, créditos para el abonado de pastos, establecimiento de praderas y todo lo necesario para la alimentación de su ganado.

También, créditos para cercas, abrevaderos, puesta en riego, electrificación, construcciones, maquinaria, compra de ganado y cualquier otra mejora.

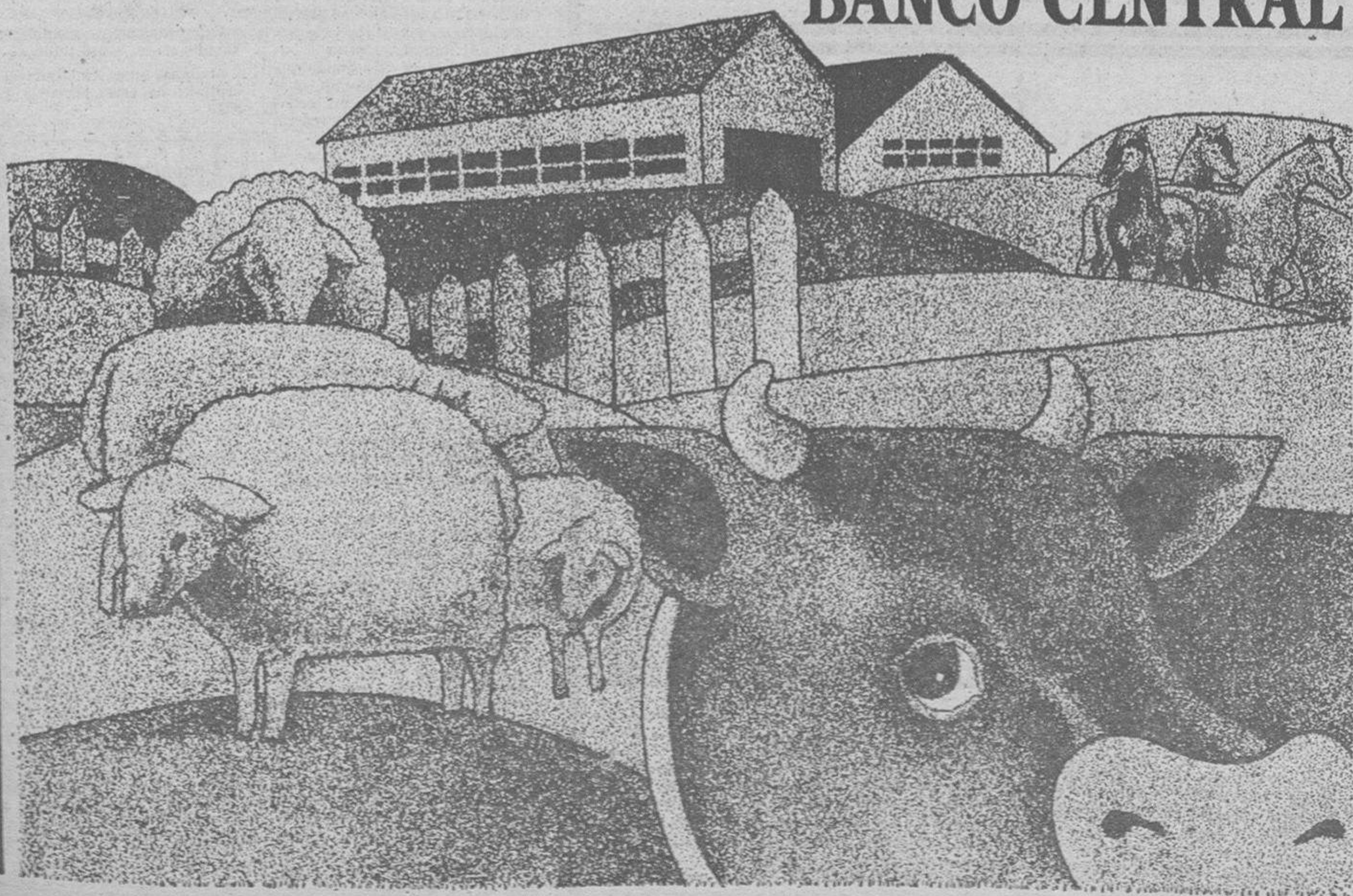
El Banco Central colabora con la Agencia de Desarrollo Ganadero para financiar los estudios técnicos de mejora y explotaciones.

**Créditos a  
12 años**

***Al 7 ó 7,5% de interés***

Infórmese en cualquiera de las oficinas del Banco Central en esta provincia

**BANCO CENTRAL**



**GIJÓN - TARRASA, 4-0 (2-0)**  
**GIJÓN, 10.**—En el Estadio de El Molinón, en partido valedero para el Campeonato de Segunda División de Liga, el Sporting de Gijón ha vencido al Tarrasa por cuatro goles a cero. La primera parte concluyó con dos a cero a favor de los gijoneses.

Regular entrada y terreno en buenas condiciones.

Arbitró el colegiado guipuzcoano señor Conción Muriz, que hizo un arbitraje aceptable. No tuvo necesidad de mostrar tarjetas.

**SPORTING:** Castro; Redondo, Doria, José Manuel, Núñez, Joaquín, Ciriaco, Kille, Morán, Quini Ferrero.

En el segundo tiempo, a los 35 minutos, Valdés sustituyó a Joaquín, y a los 41, Fanjul a Ciriaco.

**TARRASA:** Vallespín; Valdés, Morete, Jiménez, Ovejero, González, Ramos, Planas, Cruz Carrascosa, Domenech y Rojo.

A los 15 minutos del segundo tiempo, Medina sustituyó a Rojo; a los 35, Clotet a Gonzalo.

**Goles:**

1-0. Minuto 18. Pase de Ferrero a Quini, que en gran jugada individual llega al área y bate de tiro raso al portero.

2-0. Minuto 28. Falta contra el Tarrasa fuera del área, que saca Doria, clavando el balón por la escuadra.

3-0. Minuto 48. Ferrero pasa a Quini, y éste a Morán que dribla a un contrario y marca por la izquierda.

4-0. minuto 73. Combinación Ferrero-Ciriaco, con pase a Quini que burla a una defensa y suelta un zurdazo durísimo, marcando el último tanto.

La victoria del Sporting se puede considerar justa porque se ha mostrado superior a su contrario en todo el encuentro, si bien el Tarrasa disparó algunas veces a la puerta de Castro y obligó a éste a estirarse en un par de oca-

## Acreditó el Gijón su condición de líder, marcándole cuatro goles al Tarrasa

### La sorpresa la dio el Cádiz, al ganar en "Los Cármenes"

siones, evitando el gol en última instancia. En resumen, la diferencia de goles en el marcador refleja fielmente lo ocurrido en el terreno de juego a lo largo de los 90 minutos.

El Tarrasa ha causado buena impresión, porque supo hacer buen fútbol e, incluso, se mostró peligroso en el segundo tiempo.

Destacaron Vallespín, Planas, Domenech, y Gonzalo. En el Sporting lo más destacado fue la labor de Redondo y Quini, junto con Castro y Ciriaco. — **ALFIL**

**GRANADA - CÁDIZ, 0-1 (0-1)**  
**GRANADA, 10.**— El Cádiz ha vencido al Granada por 0-1 en "Los Cármenes", en encuentro disputado esta tarde correspondiente a la Segunda División. El primer tiempo finalizó ya con este resultado.

**GRANADA:** Izcoa; Gerardo, Edison, Falito; Grande (Fernández), Benítez; Lorenzo, Parits, Infran, Antonio y Dueñas.

**CÁDIZ:** Santamaría; Cenitago, Puig, Urruchurtu; Barrachina, Rosado; Villalba, Blanco (Catalán), Quino, Ibáñez y Mané (Cortés).

Arbitró el valenciano Carreño, que erró en la apreciación de la situación de Mané en la jugada del gol. Amonestó a Infran.

**Gol:** A los 30 minutos de juego un despeje largo de la defensa gaditana, que coge adelantados a los defensores granadinos, y Mané y Villalba, ambos en claro fue-

ra de juego, arrancan en solitario y fue el primero de ellos el que salvó la salida de Izcoa para batirle de tiro cruzado.

El Granada encontró un serio rival en el Cádiz, que se empleó preferentemente a la defensiva, esperando la ocasión del contragolpe que se le presentó a la media hora de juego, para que Mané alcanzase el gol del triunfo para después defender la corta ventaja a capa y espada, cerrando todos los caminos hacia su marco con una muralla en la que se estrellaban las internadas granadinas, que pese a su constante dominio del segundo tiempo careció de la habilidad y picardía para romper la barrera gaditana aunque Parits y Benítez dispusieron de ocasiones claras de batir a Santamaría.

También le faltó al conjunto granadino garra y le sobró nervios a la hora de la verdad.

Benítez, Falito y Gerardo destacaron en el bando de casa; y Blanco, Ibáñez y Urruchurtu, en el Cádiz. — **(ALFIL)**

**JAEN-CASTELLÓN, 1-1 (1-0)**  
**JAEN, 10.**— Con empate a un gol ha finalizado el encuentro disputado esta tarde entre el Real Jaén y el Castellón, correspondiente a la Segunda División de Liga. El primer tiempo finalizó con ventaja local de 1-0.

**REAL JAEN:** Aguinaga; Martín Vila, Huertas II, Sánchez; Monterde, Calabug; Machado, José Luis, Angel y Zubitur.

**CASTELLÓN:** Recio; Santos, Ramón, Babiloni; Subirats, Co-

rrales; Tonín, Luengo, Alonso Lleiga y Grande.

Sustituciones: Tras el descanso salieron por el Jaén, Flores, por Calabug y en el Castellón, Montañés por Luengo. En el minuto 78, el Jaén efectuó su segundo cambio saliendo Nano por Huertas.

Arbitró el colegiado murciano señor Jiménez Sánchez, que estuvo bien. Mostró tarjeta amarilla en el minuto 40, a Lleida, por protestarle; en el minuto 44 a Monterde, por entrada antirreglamentaria a Alonso, y en el 12, a Corrales por zancadillear a Huertas II.

**Goles:** En el minuto 37 de la primera parte, centro pasado de Machado a los pies de José Luis, que sólo ante Recio, sin parar, dispara con la derecha y gol para el Jaén. En el minuto 70, fallo de la defensa jiennense que aprovechan Tonín y Alonso y mediante una rápida jugada entre los dos, el balón llega a los pies de Alonso, que de tiro cruzado bate a Aguinaga, siendo el empate para el Castellón.

Pobre partido el jugado por el Jaén en el estadio de "La Victoria" ante un castellón discreto y a la defensiva que supo aprovechar su oportunidad y conseguir el positivo que venía buscando para aliviar su difícil posición de la tabla clasificatoria. Hubo tedio y desilusión de los aficionados locales, esperanzados en una victoria del Jaén después de esa mala racha por la que atraviesa.

Destacaron por el Jaén Monterde y Sánchez; en el Castellón, Recio, Ramón, Babiloni, Tonín y Alonso. — **(ALFIL)**

**HUELVA-C. SOTELO, 3-0 (2-0)**  
**HUELVA, 10.**— Por tres goles a cero ha derrotado el Recreativo de Huelva al Calvo Sotelo de Puertollano, en partido de Liga correspondiente a la trigésimo-primer jornada de Segunda División. Al descanso se llegó con ventaja onubense de 2-0.

**RECREATIVO DE HUELVA:** Alonso; Sivianes, Alcorta, Gerolami, Martí, Espárrago, Ocaña, Andrés (Paniagua), Lapi Rivero y Martín (Aramburu).

**CALVO SOTELO:** Franco; Lobo, Pedrito, Leguizamón, Juan Vázquez, Piñán (Mendoza), Chone, Viqueiras (Claudio) Oda y Bautista y Nuevo.

Dirigió el encuentro el colegiado ceutí, Jaramillo González.

A los 32 minutos, Aivero, aprovechando una mala cesión de Chone a su portero, inaugura el marcador.

A los 41 minutos, Martín, a pase de Lapi, logra el segundo gol.

A los 60 minutos, Martín, nuevamente, aprovechando un rechace de Franco, envía a la red un balón dentro del área.

Sin hacer un gran partido el Recreativo de Huelva se ha impuesto con facilidad a un Calvo Sotelo mermado de moral, sin ilusión, que se vino más abajo aún, a raíz del primer gol.

El Calvo Sotelo tuvo ráfagas de buen juego a lo largo del primer tiempo, llegando incluso a dominar en algunos momentos el centro del campo y llegando con cierto peligro al área local, pero el Recreativo supo imponer su ritmo, dominando completamente a su rival.

Destacaron Sivianes, Espárrago y Martín, por el Recreativo y en el Calvo Sotelo, Juan Vázquez, y Nuevo, fueron los mejores. — **(ALFIL)**

**GETAFE - CORDOBA, 1-0 (1-0)**  
**MADRID, 10.**— El Getafe ha vencido al Córdoba por un gol a cero en partido de fútbol correspondiente a la trigésimo primera jornada del Campeonato de Liga de Segunda División, disputado en la mañana de hoy en el campo de "Las Margaritas". Al descanso se llegó ya con el resultado definitivo favorable al conjunto local.

Mañana fría con nubes y claros y fuerte viento que dificultó el juego en algunos momentos. Terreno en buenas condiciones y más de tres cuartos de entrada en los graderíos.

**GETAFE:** Cervantes; Chiqui (Escalante), Luis, Amunárriz; Zambrano, Alfonso; Salazar, González (Valdés), Nárriez, Valle, Muñoz.

**CORDOBA:** Molina; Pablo (Bernat), Salas, Marín; Varo, Urbano; Corcuera (Onega), Deiga-

do, Cuesta, Burguete, Calero.

Arbitró el partido el colegiado aragonés Bobe Frias, que realizó una muy buena actuación. Mostró tarjetas amarillas a Salas del Córdoba, por una entrada a Salazar y a Luis del Getafe por protestar una decisión.

El único gol del partido se marcó en el minuto treinta y ocho de la primera parte. Zambrano arranca con el balón desde campo propio enviando a González en la línea media del Córdoba, éste cede a Valle, que se encuentra en posición de extremo derecho internándose hasta la línea de fondo para centrar sobre puerta, en donde Nárriez remata de cabeza despejando el balón el meta Molina y Muñoz, que viene lanzado, consigue conectar un fuerte disparo que entraría por el centro de la portería, convirtiéndose en el gol de la victoria local.

No se ha cumplido hoy la tradición de puntuar cuando se cambia de entrenador y el Córdoba salió derrotado del campo de "Las Margaritas", si bien a poco que hubiesen afinado la puntería en el segundo tiempo, habrían logrado, al menos, empatar el partido ya que en el último cuarto de hora en el que encerraron al Getafe en su área, dispusieron de varias ocasiones en las que el gol parecía cantado y este no se produjo por fallos garrafales de sus delanteros.

El Getafe jugó muy nervioso ya que al igual que el Córdoba se jugaba mucho en este partido, en el que los dos puntos a estas alturas de la Liga son de oro, y si dominó en la primera parte de una forma clara, aunque sin excesiva profundidad, en el segundo tiempo fue cediendo terreno hasta verse dominado por el Córdoba. — **(ALFIL)**

### APUESTAS DEPORTIVAS

## Muchos acertantes de catorce resultados

La recaudación asciende a 516 millones de pesetas

**MADRID, 10.**— Seiscientos cincuenta máximos acertantes de catorce resultados, aparecieron en el curso del primer escrutinio de la 31 jornada del Patronato de Apuestas Mutuas Deportivas Benéficas, que finalizó esta noche.

Los acertantes de trece son ya 19.862, mientras que los de doce se elevan a 230.724.

La recaudación ascendió, aproximadamente, a 516 millones.

Mañana, lunes, finalizará el escrutinio de esta jornada. — **(ALFIL)**

## Aumenta el comercio con la Europa del Este

Los intercambios comerciales entre España y los países del área comunista se han incrementado en los últimos años. Durante el pasado ejercicio, España vendió mercancías por un total de 22.178 millones de pesetas, y compró por 29.980 millones, lo que significa un déficit de algo más de 7.800 millones de pesetas, según los datos de "Documentos" del Banco de Bilbao.

La URSS figura con 10.977 millones de pesetas en 1976, como nuestro principal proveedor. También es, con 6.697,6 millones de pesetas, el mercado que mayores productos españoles absorbe, aunque el polaco, con 6.325 millones, se sitúa muy próximo. Se mantiene un comercio deficitario no sólo con Rusia y Polonia, sino también con Rumania, República Democrática Alemana, Checoslovaquia y Albania, país con el que los intercambios son muy modestos. Se producen superávits en Bulgaria, Hungría y Yugoslavia. Sin embargo la capacidad importadora y exportadora tanto de España como de los nueve países del área socialista es mucho mayor, y un restablecimiento de relaciones plenas puede redundar en una mejora de relaciones económicas beneficiosa para todas las partes.

EL SEÑOR

## DON JESUS SAURA LOPEZ

(EMPLEADO DE LA EMPRESA PAN PIANA)  
 FALLECIO EN EL DIA DE AYER  
 D. E. P.

LA EMPRESA "PAN PIANA",  
 AGRADECE una oración por su alma.

El cadáver saldrá hoy lunes, a las SEIS Y MEDIA de la tarde, del Hospital de Marina hasta el Cementerio de Cadaval - Narón, donde recibirá sepultura. Se agradece la asistencia.

El Ferrol del Caudillo, 11 de abril de 1977

EL SEÑOR

## DON JESUS SAURA LOPEZ

(EMPLEADO DE LA EMPRESA PAN PIANA)  
 FALLECIO EN EL DIA DE AYER  
 D. E. P.

SUS COMPANEROS,  
 AGRADECEN una oración por su alma.

El cadáver saldrá hoy lunes, a las SEIS Y MEDIA de la tarde, del Hospital de Marina hasta el Cementerio de Cadaval - Narón, donde recibirá sepultura. Se agradece la asistencia.

El Ferrol del Caudillo, 11 de abril de 1977

EL SEÑOR

## DON JESUS PALLAS RABUÑAL

Falleció en su casa de Regado - Laracha, en el día de ayer, a los 72 años de edad, confortado con los Auxilios Espirituales.

D. E. P.

Su esposa, Carmen López Alvarez; hijos, Jesús, María del Carmen y Pedro Pallas López; padres políticos, Jesús López y Jenara Alvarez; hermanos políticos, María Florinda, José y Fernando López Alvarez; sobrinos, primos y demás familia, al participar tan sensible pérdida,

RUEGAN una oración por su alma y la asistencia al entierro y funeral de "còpore inséputo", actos que tendrán lugar hoy, lunes, a las SEIS de la tarde, en la iglesia parroquial de Cabo Vilaño - Laracha, por cuyos favores anticipan las más expresivas gracias.

Casa mortuoria: Regado

Regado - Laracha, 11 de abril de 1977



# Los vendedores del Cupón de Ciegos de La Coruña continuarán su encierro

## Ruegan la ayuda de los coruñeses para engrosar los fondos de la caja de resistencia

La Asamblea de Vendedores del Cupón de Ciegos de La Coruña, nos envía, con el ruego de publicación, una nota cuyo contenido es el siguiente:

"Como ya se había informado en días pasados, hoy, lunes, continuará el encierro y la lucha de los trabajadores vendedores del Cupón de Ciegos comenzados el sábado día dos.

Para poder continuar en nuestra lucha los vendedores del Cupón de La Coruña recabamos la colaboración de todos los coruñeses y en especial de los que, como nosotros, son trabajadores, para engrosar los fondos de la caja de resistencia para ayudar a nuestros compañeros más necesitados y que es fundamental para resistir y poder solucionar nuestros problemas.

Recordamos, pues, que pueden ingresar sus ayudas en la cuenta FC. - 5.662/7 de la Caja de Ahorros de La Coruña y Lugo (Rúa Nueva).

Queremos, asimismo, agradecer todas las ayudas recibidas hasta este momento, en especial de las Centrales Sindicales (CC. OO., CNT, USO) y de la Xuntanza Disminuídos Físicos, que son para nosotros de una gran importancia.

Deseamos que todos juntos presionemos sobre las jerarquías de la ONCE para que resuelvan de

manera satisfactoria nuestras reivindicaciones.

Como novedad diremos que hoy hemos enviado un telegrama a don Gabriel Cisneros, director general de Asistencia Social del Ministerio de la Gobernación como vicepresidente del Consejo Superior de Ciegos en parecidos tér-

minos a los enviados en días anteriores, a S. M. el Rey, al presidente del Gobierno, y al ministro de la Gobernación.

Reiteramos, por último, nuestro agradecimiento al pueblo de La Coruña por todas las muestras de adhesión que hasta ahora hemos recibido".

## CINCO MIL PERSONAS REALIZARON la marcha contra la central nuclear NO INTERVIÑO LA POLICIA NI SE REGISTRARON INCIDENTES

XOVE (LUGO), 10. — Unas cinco mil personas han tomado parte en la manifestación promovida por las Comisiones Labriegas de Galicia, para protestar contra la proyectada instalación de la central nuclear de Xove.

La manifestación había sido prohibida por el Gobierno Civil de Lugo.

La manifestación se inició en Vivero, a las diez y media de la mañana, recorriendo la distancia hasta Xove, por la orilla izquierda de la carretera de la costa en silencio y con orden sin que tuviera necesidad de intervenir en ningún momento fuerzas de la Guardia Civil, que se encontraban en las proximidades de los manifestantes.

Los manifestantes portaban banderas gallegas y el acto concluyó con la interpretación del himno gallego, sin que se registraran incidentes.—(CIFRA).

## Mañana serán reanudadas las clases, en el Conservatorio de Música

Según nos comunica el Conservatorio Profesional de Música de La Coruña, las clases se reanudarán mañana martes, día 12.

En cuanto a la asamblea de alumnos y profesores convocada para hoy, ha sido anulada.

# BLANCO Y NEGRO

LOS pocos que, por una u otra razón, para bien o para mal, no hemos podido disfrutar del largo puente de Semana Santa, con la salida hacia otros horizontes, nos hemos conformado con sestear plácidamente, que no es moco de pavo. Acaso fuera prudente ordenar ideas y meditar serenamente. Pero en mi caso es imposible romper viejos papeles que, de manera rápida e inevitable, se van acumulando y se hacen dueños y señores del hogar, pese a la enérgica protesta de la doña.

Pienso que no hay mal que por bien no venga. Las estanterías sienten ya un hueco, poco duradero, por cierto. Y uno se entera de cosas, que buena falta le hacen, y que, con la premura de cada jornada, le han pasado inadvertidas. Así, en atrasado "Correo de Galicia" leo que la "Asociación of Spanih Workers", que contrata vuelos entre Santiago y Londres, ha tomado personal adicional para transmitir a los pasajeros las notas de vuelo en castellano y gallego, ya que la azafata titular sólo habla inglés.

Y añade la revista, portavoz de la Asociación Gallega de Buenos Aires, la provincia gallega más poblada, que quizá sea la primera vez en España que un idioma no oficial se emplee en vuelos internacionales.

La misma publicación nos entera que la televisión norteamericana pretende grabar una serie dedicada a las doce mujeres más importantes de la literatura europea. Y entre ellas figura nuestra Rosalía de Castro, papel que va a interpretar, nada más ni nada menos que la famosísima Ingrid Bergman.

Mientras esperamos el resultado de la "operación retorno" y muere con más pena que gloria la desvaída Semana Santa coruñesa, los viejos papeles amarillos nos han servido para entresacar algunas notas. Desgraciadamente, no todas han sido blancas. Tampoco han estado impregnadas hasta el absoluto de un carácter negativo como el que movió a la cantora del Sar a la queja permanente, al lamento eterno, por donde sangraban las heridas sin restañar.

◇ ◇

DE esta raza no teníamos hasta el momento por aquí. Y, de repente, dos librerías coruñesas, "Colón" y "Araújo", situadas cerca la una de la otra, sienten el zarpazo de seres ocultos, que no han dejado ni santo ni seña, por la evidente razón de que nadie, con sentido común, estaría de su parte.

Tomar a las librerías por sujeto de atentados sin nombre se mueve entre lo absurdo y lo disparatado. En definitiva, presupone enfrentarse y dar muestras de una inquina manifiesta hacia el pensamiento puro, que es algo inmaterial. Es como pelear con fantasmas, viendo enemigos por todas partes, como don Quijote con los molinos de viento.

Lo malo del caso es que se trata del primero. Y a lo peor, como en lo del comer, todo es empezar.

RUBEN SAN JULIAN

## DOÑA CELSA PORTO DELGADO

FALLECIO EN EL DIA DE AYER, DESPUES DE RECIBIR LOS SS. SS. D. E. P.

LOS AMIGOS DE SU ESPOSO, DE LA PEÑA "AMORINOS",

RUEGAN una oración por el eterno descanso de su alma, y la asistencia al acto del sepelio que se verificará hoy, lunes, día 11, a las CINCO de la tarde, en el Cementerio General. Y al funeral que se celebrará a las SEIS de la tarde del mismo día, en la iglesia de Nuestra Señora de Fátima.

Casa mortuoria: Pompas Fúnebres.- Hogar funerario Núm. 1.

## DON MANUEL BARBEITO MAÑANA

FALLECIO EN SU CASA DE ALVEDRO-CULLEREDO, A LOS 48 AÑOS DE EDAD, DESPUES DE RECIBIR LOS SANTOS SACRAMENTOS D. E. P.

Su esposa, Pilar García Vázquez; hija, María del Carmen Barbeito García; padres, Ramón Barbeito y Amable Mañana; hermanos, Natividad, Ernesto, Roberto, Rosa, Ramón, Dolores y José; hermanos políticos, Magdalena Castro, Delmiro Pacero, Manuel Manteiga, Antonio García, María, Dolores, Carmen, Josefa, José, Francisco, Pastora y Nieves García Vázquez; Julio Iglesias, Gumerindo Parcero, Elías Pose, Juan Pardiñas, Manuel Louzada, Josefa Otón y Carina García; sobrinos, y demás familia,

RUEGAN a sus amistades la asistencia a la conducción del cadáver, hoy, a las SIETE de la tarde, desde su domicilio a la iglesia parroquial de Almeiras, donde se celebrará el funeral por su eterno descanso, y acto seguido recibirá cristiana sepultura en el panteón familiar, por cuyos favores dan las más expresivas gracias.

ALVEDRO, 11 de abril de 1977

## D. MANUEL BLANCO RUMBO

Falleció en el día de ayer, a los 53 años de edad, después de recibir los Santos Sacramentos D. E. P.

Su esposa, Pilar Roel Insua; su hijo, Ramón Blanco Roel; hermanos, Purificación, Carmen, María y Concepción; hermanos políticos, Servando Rey, Manuel Roel, Josefa Roel, Teresa Roel, María del Carmen Roel, Luis Roel, Juan Caridad y José Pereiro; sobrinos y demás familia,

RUEGAN a sus amistades lo tengan presente en sus oraciones y la asistencia a la conducción del cadáver, acto que tendrá lugar hoy, día 11, a las SIETE de la tarde, desde la Residencia Sanitaria, a la iglesia nueva de Vilaboa, donde se celebrará una misa por su alma y, a continuación se dará cristiana sepultura en el Cementerio parroquial de Sta. María de Rutis, por cuyos favores anticipan las más expresivas gracias.

Casa mortuoria: Residencia Sanitaria Juan Canalejo.

VILABOA, 11 de abril de 1977

## Exhortación del Primado Pide a los fieles que no se dejen engañar por falsas promesas de libertad

TOLEDO, 10. — El cardenal primado hizo hoy una exhortación a los fieles para que no se dejen engañar por falsas promesas de libertad sin sentido.

En su homilía con motivo de la Pascua de Resurrección, monseñor González Martín se refirió al momento político que atraviesa España y, entre otras cosas, seña-

## Alberto P. Fernández Bence MEDICO ODONTOLOGO

Ronda de Nelle MM R. S., 1.º Izquierda

(Esquina Avda. Finisterre). Teléfono: 2555918 CONSULTA PREVIA CITA

ló que hoy se produce mucho griterío inútil, muchos odios y venganzas, muchas determinaciones funestas, muchas justicias falsas". (Cifra).

## Fallecimiento de don Manuel Santaella

El martes pasado dejó de existir en Vigo, donde residía, don Manuel Santaella Pérez, directos que fue de los periódicos "Diario Regional", de Valladolid; "El Ideal Gallego", de La Coruña, y "Faro de Vigo". Santaella, nacido en Loja, inició sus tareas periodísticas en "La Publicidad", de Granada. Desde 1955 a 1968 fue director de "El Ideal Gallego". A su lado se formaron excelentes profesionales que hoy figuran en las redacciones de diversos periódicos españoles.

Santaella fue un excelente columnista de periódicos. Su sección "Cristal de Color", iniciada en "Diario Regional", la continuó después en "El Ideal Gallego". Hombre de pluma fácil, cultivó una doble faceta: la del minisayo y la nota humorística, ésta última un poco en la línea de Fernández Flórez, narrador por el que sentía una real admiración. Su estilo estaba muy influido por los escritores finiseculares como su paisano Ganivet. Pero acaso fuese Galdós, sobre todo, del que se sentía más devoto. En los últimos tiempos, como hombre al día en el campo de la actualidad, cultivaba el comentario político desde las columnas de "Hoja del Lunes", de Vigo.

Fueron numerosas las personas que asistieron al funeral que, por su eterno descanso se celebró en la iglesia del Perpetuo Socorro de

## El sábado, cuestación pro Obra de la Señora", en La Coruña

Serán colocadas mesas recaudatorias en diversos lugares de la ciudad

El próximo sábado 16 de abril, de diez de la mañana a dos de la tarde, se celebrará en La Coruña una cuestación pública pro "Obra de la Señora".

Con tal motivo, al igual que en años anteriores, serán colocadas mesas en diversos puntos de la ciudad.

Es de esperar que dados los fines benéficos de la Obra, la recaudación sea elevada como en años precedentes.

## DR. GARCIA SANCHO

ESPECIALISTA en: Piel, alergias, venéreo, sífilis, enfermedades propicias de la mujer y genitourinarias, Rayos X. ultravioleta e infrarrojos. Diatermia. Onda corta.

EDIFICIO LA ESPUMA 4.º-B. Teléfono 222756

Coya (Vigo), así como a la inhumación de sus restos, que fueron trasladados al Cementerio General de La Coruña.

A su familia, y en particular a su viuda, doña Enriqueta López Bacero, testimoniamos nuestra más profunda condolencia.

## LA ENSEÑANZA MEDIA

# “Urge llegar a un criterio de selección de profesorado” (Don Carlos Seoane Rico)

Estamos ante el problema de la Enseñanza Media que, para el próximo curso, al eclipsarse el COU, originará un exceso de profesores si éste no queda absorbido, bien por reducción en el número de alumnos en cada clase, creando así más grupos, o por las necesidades que surjan con la implantación del tercer curso de BUP. Otros problemas, al margen de los ya citados, han hecho su aparición o harán acto de presencia, agravando aún más la anómala situación porque atraviesa la Enseñanza Media en España.

## HABLA DON CARLOS SEOANE RICO

Sobre el tema nos va a hablar don Carlos Seoane Rico, director de la Academia Colegio Galicia —centro que tantos millares de alumnos ha formado a lo largo de su dilatada existencia— y presidente del Casino de La Coruña.

—¿Cómo enjuicia usted el problema de la segunda enseñanza? —le preguntamos.

—El problema de lo que usted llama segunda enseñanza, posteriormente bachillerato o enseñanza media o bachillerato unificado polivalente, nomenclatura con que se designó en distintos momentos a tales estudios, no ha surgido ahora, si bien se agudizó, por razones muy diversas, desde 1970, año de promulgación de la Ley General de Educación vigente.

Para los profesionales de la docencia era una idea clara la necesidad de acometer una reforma de la enseñanza en España cuando, en 1969, ve la luz el llamado “Libro Blanco”, editado por el Ministerio de Educación y Ciencia bajo el título de “La enseñanza en España. Bases para una política educativa”, documento que significó una aportación positiva, ya que se interesó al país en los problemas de la educación y creó un estado de opinión favorable a que se asignase a la enseñanza una mayor participación en los gastos presupuestarios. Fue sin duda, un análisis valiente de la situación educativa, en el que, sin embargo, la estadística, a la que se acude constantemente, está manejada en muchas ocasiones de modo intencionado para que sirva de fundamento a ideas y propósitos preestablecidos.

Sobre las bases del Libro Blanco, se elaboró la Ley General de Educación, norma que, pese a su extraordinaria importancia, pasó con facilidad por las Cortes.

A pesar de que la Ley General de Educación se concedió asimismo un plazo de diez años para su plena implantación, el equipo que regía a la sazón el Ministerio de Educación y Ciencia inició una acelerada promulgación de normas legales de distinto rango para instrumentar una casi inmediata vigencia de aspectos esenciales de la Ley, no siempre suficientemente consultados y bien meditados, como acreditan las frecuentes y próximas rectificaciones de que fueron objeto. Hubo exceso de prisa. John Walsh, por ejemplo, nos censura haber emprendido la reforma educativa con demasiada rapidez. Grave, creo —y no se me oculta que esta opinión no es unánimemente compartida— fue la inmediata generalización de la Educación General Básica, cuatro de cuyos cursos sustituyeron al extinguido bachillerato elemental, cuando todavía no resultaba fácil, por razones estructurales de la organización educativa, impartir con carácter totalmente generalizado, de modo eficiente, sus distintos niveles.

## PUEDEN SUSCITARSE ALGUN PROBLEMA DE PROFESORADO

—¿Resultados? —Todo esto ha tenido ya su reflejo en el proceso educativo. Quizá es pronto todavía para valorar resultados. Personalmente, desearía poder sentirme optimista.

El propio Ministerio de Educación y Ciencia ha querido evaluar los rendimientos hasta ahora

- “El Libro Blanco ha sido aciago para la Segunda Enseñanza”, subraya el señor López Niño
- “Se ha elevado el nivel de EGB y simplificado el de Enseñanza Media”, responde un profesor de Educación General Básica

de la Ley General de Educación y una comisión nombrada al efecto, presidida por el ex ministro de Trabajo Fernando Suárez, elaboró un informe, todavía no divulgado, que aportará, sin duda, datos y juicios valiosos.

El bachillerato unificado polivalente —el BUP— está organizado en tres cursos. En el año académico actual se imparten ya las enseñanzas del segundo, y el tercero se establecerá en el curso 1977-1978, en el cual, como consecuencia, no habrá las enseñanzas del Curso de Orientación Universitaria, establecido con la denominación de Curso Preuniversitario en la Ley de Enseñanza Media de 1953, siendo ministro de Educación Ruiz Jiménez, y conservado por la vigente Ley General de Educación. En octubre de 1978 se interrumpirá, pues, el acceso anual de una promoción de bachilleres a los estudios universitarios.

—¿Habrá, pues, un excedente de profesorado?

—Es posible que el eclipse por un año del COU pueda suscitar algún problema de profesorado, si éste no queda absorbido por las necesidades que se derivan de la implantación del tercer curso del

es de solución fácil. Pero téngase siempre presente, ante todo, los intereses de la educación y de la enseñanza, porque el único planteamiento posible de todos los aspectos de una planificación escolar es en función del sujeto discente, a cuyo beneficio todo ha de subordinarse.

## OPINA DON ANTONIO LOPEZ NIÑO

Con nosotros, don Antonio López Niño, jefe de Estudios del Instituto Femenino de Enseñanza Media, en la Plaza de Pontevedra, y profesor agregado de Física y Química en dicho Centro; también nos habla del problema.

—¿Considera que se prevé un exceso de licenciados en la enseñanza media?

—Desde luego, exceso en todas las ramas de la enseñanza, debido a que prácticamente, un 80 por ciento de licenciados en Ciencias y Letras eran absorbidos por el Bachillerato de seis años y COU. Ahora, con la reducción de años, ya que los primeros cursos son impartidos por los profesores de E.G.B. y con la desaparición del COU, durante el próximo año, no cabe duda de que se registrará un exceso de profesores,

—Es difícil resolver el problema. Habría que reducir horarios de clase y número de alumnos en la clase, para así dar cabida u ocupación a más profesores. El curso que viene finaliza la adaptación. Este año es de transición y se dará la curiosa circunstancia de que la Universidad no recibirá alumnos de ingreso tras la desaparición del COU hasta el siguiente año o curso. El problema de la enseñanza, repito, es acuciante.

## ASI SE EXPRESA UN PROFESOR DE E. G. B.

También sale a la palestra periodística un profesor de Educación General Básica, que opina así:

—El problema de los profesores de E.G.B. tiene dos vertientes. Los procedentes de planes anteriores al nivel universitario de las actuales secuelas, que carecían de especialización, hoy necesaria para la segunda etapa, equivalente al Bachillerato. Esta especialización se ha intentado, pero insuficientemente, por el Ministerio a través del ICE. Y digo insuficientemente, tanto por la duración como por el número de profesores que han podido realizarlo. Uno de estos problemas a resol-

corporando las nuevas promociones de profesores de Educación General Básica, procedentes de la Enseñanza Universitaria. Por otra parte, el profesorado de Enseñanza Media (Bachillerato, COU), habrá de adaptarse a los niveles de conocimiento que por la Ley General de Educación se fija.

El nivel de Educación General se ha suplementado sobre una continuidad de lo que se llama Enseñanza Primaria y Media, y esto se imparte en la E.G.B. Se ha hecho aumentar el nivel de E.G.B. y simplificar el de enseñanza media para conseguir una enseñanza general, que permita el acceso a los universitarios y bachilleres superiores. Esto se consagra con el llamado título de graduado escolar, que a efectos de gradación de la enseñanza, viene a equivaler al bachillerato elemental. Con este título de graduado escolar se accede a la enseñanza media y profesional.

—¿Objeto? —Facilitar el acceso a la enseñanza profesional y universitaria. El problema consiste en la capacitación del profesorado de Educación General Básica que realiza sus estudios para los objetivos de la enseñanza primaria, y en la flexibilidad del profesorado de enseñanza media en su nivel superior, para reclamar la formación que se imparte en la E.G.B.

## REDISTRIBUCION DEL PROFESORADO

—¿Cómo se resolvería el problema?

—Aumentando la plantilla en todos los centros y en todos los niveles; llegar a una redistribución del profesorado, reducir el número de alumnos en cada clase. El problema se podría resolver a base de incrementar el presupuesto. Una parte de los fondos destinados a la Educación se destinaría en mejorar las instalaciones y servicios, pero cuando se llegue a un nivel en que sean primados los recursos y no las obras.

RODRIGUEZ MANEIRO

# ENCUESTAS

Bachillerato Unificado Polivalente. Por supuesto, esta situación tendrá un planteamiento diferente en la enseñanza estatal y en la no estatal. Se hará, si surge, más patente en la primera por su mayor censo de alumnos de COU, a cuya recepción, en detrimento incluso de otros cursos, les obligó en cursos pasados el propio Ministerio. La existencia de asignaturas optativas en el BUP puede contribuir a paliar el problema, a lo que colaborarán también las oposiciones ya convocadas para la provisión de un elevado número de plazas en los cuerpos de adjuntos y catedráticos de Bachillerato, en términos que favorecen ampliamente a quienes vienen impartiendo enseñanzas, con carácter interino, en los centros del Estado, los PNN, en relación con otros posibles opositores.

## HACIA UNA MEJOR ATENCION DE LOS ALUMNOS

—¿Cómo resolvería el futuro del profesorado?

—El problema del profesorado es, quizá, el de mayor entidad de cuantos la enseñanza, en todos sus niveles, tiene planteados en el momento actual. El tema no es simple; puede contemplarse desde ángulos muy diversos. En torno a él se han expresado muchas opiniones y se han mantenido actitudes. El problema está ahí; a él se ha llegado por causas ajenas a los profesores. No sé si asiste razón a Prados Arrarte al señalar alguna de las causas que, en su opinión, determinaron la situación presente. No es justo prolongar indefinidamente situaciones de interinidad; han de apurarse las posibilidades de creación de plazas docentes para la mejor atención de los alumnos. Y es también urgente llegar a un criterio de selección del profesorado, si la oposición, en su actual planteamiento, no se considera adecuada. Cabe su reforma, cabe el concurso, en el que se conceda al expediente del candidato una valoración importante. En fin, el tema está ahí; no

de licenciados, con la particularidad de que la masa de alumnos la da, precisamente, esos cursos que imparten los profesores de Educación General Básica. Esto agrava el problema planteado a la enseñanza media hace años. Para el próximo curso, entre los nuevos profesores que se incorporan a los Institutos y la falta de COU se observará un notable exceso. A este respecto hay que señalar que tenemos 16 grupos de COU, que desaparecerán con el consiguiente sobrante de profesores. Esto se notará muy acusadamente ya que son numerosos los alumnos que al terminar el bachillerato en los colegios religiosos y academias particulares en general pasan al Instituto a cursar el COU. A pesar de la implantación de un tercer año de BUP sobrarán licenciados en Física y Química, Geografía e Historia, Filosofía y Letras para cátedras.

## EL LIBRO BLANCO FUE ACIAGO PARA LA SEGUNDA ENSEÑANZA

—Todo esto es consecuencia de la aplicación del Libro Blanco, ¿no?

—Indudablemente. El Libro Blanco de Villar Palasi fue aciago para la segunda enseñanza.

—¿Solución a este exceso de profesores?

## SOCIEDAD VIAJEROS

Después de pasar unos días de descanso en nuestra ciudad, salieron para Oviedo, donde tienen su habitual residencia, los señores don Odón Suárez y su esposa María Luisa Castelo, acompañados de sus hijos Odón y Blanca, así como también de sus padres. Los viajeros marcharon gratamente impresionados de la cordialidad de nuestras gentes entre las que hicieron diversas amistades. A los señores de Suárez, les deseamos que tengan un buen viaje y esperamos tenerlos pronto de nuevo entre nosotros.

ver, es incrementar los cursos de especialización y considerarlos como servicio, gratificado convenientemente, al que se vayan in-



## HACIA UNA REFORMA DEL PUERTO

CON esto de las vacaciones de Semana Santa, que cada vez es más Semana y menos Santa, la actividad municipal se vio prácticamente paralizada. Hubo una Permanente de “segunda-be”, a tono con la vocación del Deportivo de nuestros amores y temores; unos pocos ediles comparecieron en los oficios religiosos de puertas adentro, pues ni siquiera salieron las procesiones; la gente se dio cita en los soportales de María Pita para husmear y comprar lo que se terciase; alguien rompió el cierre de malla que divide la Avenida de Alfonso, en el eje de la distancia más corta entre las dos estaciones; llovió e hizo frío; y paren ustedes el cómputo, que para más ya no da.

Claro que la ventaja de estas vacaciones puede ser el tiempo de meditación. Me refiero a la municipal. Meditación necesaria para contemplar en visión retrospectiva lo no mucho hecho, lo mucho proyectado y en trámite, largo y tedioso trámite que es hijo de la desconfianza centralista y de la jerarquización ya pasada de rosca, y para pensar esos temas cuya conflictividad pone a la Corporación en el disparadero de acometer su resolución según leal saber y entender o de cruzarse de brazos en tanto dure esta dilatada interinidad.

De las ideas más ambiciosas surgidas últimamente hay una que me agrada mucho. Y es la emanada de la Cámara de Comercio en relación con la reforma y modernización del puerto. Se salva la Dársena, tal cual está pero más limpia, dedicándola a zona deportiva de Oza para albergar en el arenal los actuales carros varaderos del Parrote; y los edificios del Náutico y del Casino, junto al dique de Abrigo, pueden perder su eficacia recreativa si se van para la Dársena las embarcaciones menores. El Dique de Abrigo se convierte en muelle, y nacen nuevos espigones que incrementan la superficie útil para el faenaje de pesca y mercancías en general.

Pero la noticia está en la política. Cuyo interés crece a medida que se acerca la entrevista fecha de las elecciones generales. Vamos a tener política hasta en la sopa. Y el devenir municipal va a pasar a segundo plano. Hay que ver: antes, no hace mucho, eran los alcaldes y los ayuntamientos las únicas víctimas permitidas de la caza crítica, y para eso, cuidando las formas; y ahora, en cambio, lo que mueve al lector es el panorama general, el crucigrama de siglas y de nombres del que saldrán los padres de una constitución que todo el mundo quiere que sea la constitución de la convivencia. Y que así sea.

EMILIO QUESADA

MADRID, 10.—Durante toda la mañana de hoy se ha celebrado el acto de clausura del Primer Congreso Confederal de la Unión Sindical Obrera (U.S.O.), que se inició el pasado día 7 en el Colegio Mayor "Pío XII" y en el que ha sido reelegido José María Zufaur como secretario general de la organización.

También fueron proclamados los demás componentes de la Comisión Ejecutiva de la Confederación.

Durante las cuatro jornadas, los ochocientos delegados de todas las provincias españolas elaboraron la redacción definitiva de las ponencias relativas a la carta financiera de la U.S.O. política internacional, en la que se rechazó la enmienda que defendía el ingreso en la Confederación Mundial de Trabajo (C.M.T.); rechazo al sistema capitalista; libertad sindical y democracia; construcción de una central sindical democrática de los trabajadores; autonomía sindical y perspectiva socialista; y por una acción sindical más efectiva para la defensa y emancipación de la clase trabajadora.

También se aprobaron resoluciones especiales referentes a la continuidad de los cargos sindicales, manifestándose la necesidad de que estos prosigan impulsando la lucha reivindicativa de los trabajadores, y potenciando las organizaciones sindicales democráticas, legalización de todas las centrales, y exigir la disolución de la C.N.S. Se confirmó el mantenimiento de la convocatoria conjunta de U.S.O. y Comisiones Obreras.

Respecto a la unidad de acción, quedó patente la crítica a la U.G.T. por separarse de la C.O.S. y el propósito de caminar hacia la recomposición de un marco unitario en el que participen todas las centrales sindicales. Asimismo, se acordó que U.S.O. se acogerá a la Ley de Asociaciones acogerá a la Ley de Asociación Sindical si ésta garantiza la acción legal del sindicalismo democrático, aunque se tiene conocimiento de que la misma no supone la libertad sindical.

En cuanto a las próximas elecciones políticas, la U.S.O. no presentará ni apoyará candidatos de partidos políticos, aunque respetará la libre opción de sus afiliados, así como el derecho a apoyar, hacer campaña o a ser candidatos a favor de esa opción. En este sentido, se afirma como necesario y positivo la presencia de representantes obreros en el futuro Parlamento, a través del cauce natural de los partidos políticos. También se aprobó una resolución a favor de la amnistía laboral y total y de la legalización de todos los partidos políticos.

En el acto de clausura, como

## Fraga Iribarne presenta el programa

DE A. P., EN LUGO

LUGO, 10. — "Yo soy uno de los amenazados, pero puedo asegurarme que con mucho gusto expongo mi vida en defensa de la paz de España", dijo Manuel Fraga Iribarne, secretario general de Alianza Popular, que hoy presentó el programa de dicho partido ante numerosas personas en la localidad lucense de Pastoriza.

El acto tuvo como marco el grupo escolar de la villa y en su discurso Fraga Iribarne, entre

## Manifiesto electoral del PSUC

BARCELONA, 10.— El "Partit Socialista Unificat de Catalunya" ha distribuido a los medios de comunicación un manifiesto electoral en el que declara ser un partido nacional catalán, basado en los principios del marxismo, del leninismo "y de otras aportaciones posteriores del pensamiento revolucionario".

El manifiesto propugna la elaboración, por todas las fuerzas democráticas, de un "pacto constitucional" que recoja los principios fundamentales de una constitución democrática que permita estabilizar la democracia y de la que nadie se sienta excluido. Como principios básicos, el PSUC propugna el reconocimiento constitucional de los pactos internacionales de derechos humanos; igualdad de derechos para el hombre y la mujer y la mayoría de edad a los 18 años; organización del Estado según el princi-

pio de la soberanía popular; supremacía del Parlamento democráticamente elegido; separación de la Iglesia y el Estado, con garantía de pluralismo ideológico y de respeto a la persona. En cuanto a los problemas económicos y sociales, estima que su solución deberá basarse en estas medidas:

Estabilización de los precios al consumidor; elevación de los salarios; sueldos y pensiones; plan de inversiones públicas en bienes de consumo colectivo; control y reforma democrática de la Seguridad Social; reforma fiscal que disminuya los impuestos indirectos y aumente los directos; amplia ayuda financiera y técnica a la agricultura y a la pequeña y media empresa, así como una política exterior comercial orientada hacia el Mercado Común.—(CIFRA).

# Panorama político español

**El Primer Congreso Confederal de USO, clausurado en Madrid**  
 ● Aboga por la constitución de centrales fuertes y democráticas ● El "Partit Socialista Unificat de Catalunya" indica que está basado en los principios del marxismo y del leninismo

## El Partido Comunista, dispuesto a enterrar la guerra civil

MADRID, 10.— La legalización del Partido Comunista constituye un triunfo de la política de reconciliación que hoy es patrimonio de la inmensa mayoría de los españoles, ha manifestado el comité ejecutivo del Partido Comunista de España, en la primera nota oficial tras su legalización.

## La legalización del P. C. E. en la prensa extranjera

BELGRADO, 10. — La prensa yugoslava, informa hoy, generalmente en primera página, de la legalización del Partido Comunista Español, según la agencia "France Presse".

Sin embargo, debido a la hora tardía en que fue conocida la noticia, se recogen pocos comentarios en los periódicos. Sólo "Politika" describe tal decisión como el acontecimiento más relevante en España desde la muerte de Franco.

Para el periódico de Belgrado esta legalización, representa "un paso importante en la transformación democrática del país.—(Efe).

TELEGRAMA DA MARCHAIS A CARRILLO

PARIS, 10. — El secretario general del Partido Comunista Francés, Georges Marchais, ha enviado a su correligionario español Santiago Carrillo un telegrama de felicitación por la legalización del Partido Comunista Español.

En el telegrama Marchais expresa "Los sentimientos de profunda alegría de todos los comunistas franceses".—(Efe).

SORPRESA EN LOS DIRIGENTES COMUNISTAS ESPAÑOLES

BONN, 10.— Los medios informativos de Alemania Federal se hacen eco hoy de la sorpresa con la que los principales líderes del Partido Comunista Español recibieron la información referente a la aprobación de su partido.

Destacan asimismo la sorpresa del propio general Santiago Carrillo, que desde París saludó la legalización del partido como "una acción de credibilidad y de fortalecimiento del proceso democratizador español".

Asimismo recogen el despacho difundido esta mañana por la agencia soviética "Tass", en el que se califica la legalización de "una significativa victoria de todas las fuerzas democráticas".—(Efe).

FELICITACION DE CEASESCU AL PARTIDO COMUNISTA ESPAÑOL

VIENA, 10.—El presidente rumano, Nicolae Ceausescu, ha enviado hoy un mensaje de felicitación al secretario general del Partido Comunista Español, Santiago Carrillo, con ocasión de la legalización del partido.

La participación política de los comunistas españoles, prohibida desde que terminó la guerra civil española de 1936-39, puede "asegurar unas nuevas condiciones para el mejoramiento del papel de España en los esfuerzos generales en favor de la distensión y la seguridad de nuestro continente", dice el telegrama enviado por el presidente rumano, según informa la agencia de noticias "Agerpress".

"Consideramos la legalización como un acontecimiento importante en la vida política de España", se afirma en el telegrama del presidente.

cuentran en la clandestinidad y la amnistía total, y expresa su reconocimiento a toda la oposición, y muy especialmente a la "comisión de los diez", que respaldó su solicitud de legalización.

Subraya también el comunicado la buena acogida y el eco que ha tenido en todo el mundo la legalización del Partido, después de treinta y ocho años de clandestinidad.

Por último, en el escrito, hacen referencia a su participación en la campaña electoral, a la que dicen van a concurrir "con toda decisión y responsabilidad", a pesar del corto tiempo que queda para las elecciones y de las limitaciones que encuentran en las normas

Sindicalismo unitario

electorales.—(CIFRA).

BARCELONA, 10.—Se ha celebrado la asamblea constituyente del sindicato unitario de "FECSA" (Fuerzas Eléctricas de Cataluña, S. A.), según un comunicado firmado por su secretario M. Juvilla Adillan.

Este sindicato cuenta con más de trescientos afiliados de varias localidades de Cataluña y no reconoce a la llamada Confederación de Sindicatos Unitarios de los Trabajadores, por considerar que no ha seguido un proceso auténticamente democrático.—(CIFRA).

## Carta abierta a don J. Travieso Quelle sobre su artículo "Historia de un collar"

La Coruña, 6 de abril de 1977

Sr. don Emilio Merino Losada,  
 Director de la HOJA DEL LUNES,  
 Ciudad.

Muy señor mío:

Adjunto le acompaño "carta abierta" dirigida a don J. Travieso Quelle, y en contestación al artículo que con el título de "Historia de un collar" publica este señor en el periódico de su digna dirección el pasado 4 de abril.

Como quiera que en dicho artículo se vierten una serie de acusaciones en las que nos sentimos implicados, ruego a Vd. encarecidamente la publicación de esta carta en el próximo número, en aras de la debida clarificación de los hechos y por considerar de justicia que los lectores conozcan también nuestra versión sobre el particular.

Esperando verme complacido en la petición que le formulo, le saluda atentamente y queda a su disposición, (Fdo.) José Bazarra Sánchez.

"Muy señor mío:

En la HOJA DEL LUNES del día 4 de abril del año en curso, en la sección "Rúa del Villar", se publica un artículo firmado por Vd. bajo el título "Historia de un collar". En él se vierten una serie de afirmaciones sobre la "Mutualidad Laboral" y su tardanza en la resolución de una solicitud de collar cervical.

Como quiera que en este artículo no se matiza suficientemente el organismo al que Vd. denomina genéricamente "Mutualidad Laboral" y ello puede irrogar evidente perjuicio al prestigio del mutualismo laboral en la provincia, me veo en la necesidad de rogarle las concreciones y matizaciones suficientes para aclarar las dudas que pudieran producirse en los lectores del mencionado artículo.

1) Habla Vd. de la "Mutualidad Laboral de Santiago" cuando es lo cierto que en esta ciudad sólo existe una oficina de información mutualista que, como su nombre indica, no tiene otra misión que la informativa, careciendo en absoluto de atribuciones resolutorias en ningún caso.

2) En el mutualismo laboral no se emplean para nada los reintegros o sellos móviles como Vd. hace mención en su artículo.

3) Me mueve a perplejidad la tardanza de 10 meses en resolver un caso que de ser presentado en nuestras oficinas no podría ser sino al amparo de prestación de asistencia social, que por tener un carácter totalmente graciable, se resuelve con la mayor diligencia sin que haya de correr trámite reglamentario alguno más que la simple aprobación del órgano de gobierno. Es evidente que fallos existen en cualquier organismo, y nosotros no somos la excepción, pero puede tener la seguridad de que todos los funcionarios del mutualismo laboral están mentalizados en la esmerada atención a nuestros mutualistas y en la rápida tramitación de los asuntos que a ellos conciernen.

4) No existe nada más que, en La Coruña, un delegado provincial del mutualismo laboral que en el presente caso es su seguro servidor, por ello resulta extraño el diálogo que Vd. manifiesta haber sostenido con el delegado de Santiago cuando en aquella oficina no existe tal figura, y por otro lado no creo que pueda referirse Vd. a mí mismo pues no tengo la menor idea de haberle recibido ni a Vd. ni a nadie que me planteara el problema del dichoso collar cervical, y de haberlo hecho, tenga la completa seguridad de que el tratamiento del problema no hubiera sido lo arbitrario que Vd., con su ironía, pretende demostrar.

5) Por otro lado las prestaciones de prótesis entre las que se encuentra el collar cervical, es competencia exclusivamente de la entidad que gestiona en su integridad las prestaciones de asistencia sanitaria con todas sus consecuencias (salvo que se tratara de un accidente de trabajo, que no parece ser el caso), y únicamente cuando el importe que pudiera concederle aquella entidad no alcanzase al coste total, es entonces cuando la Mutualidad Laboral de encuadramiento, a petición del mutualista puede, mediante una prestación graciable de asistencia social, como antes le decía, hacerse cargo de la diferencia.

Todas estas consideraciones me hacen presumir que su petición no fue formulada ante el mutualismo laboral, y si ante cualquier otro organismo que no puedo precisar, dado que según las conversaciones mantenidas telefónicamente con los funcionarios de la plantilla de la oficina de información mutualista de Santiago, ignoran en absoluto lo referente al presente caso y por supuesto, tanto allá como aquí en La Coruña, no podemos conocer la existencia de la posible solicitud de prestación graciable al no conocer a través de su artículo el nombre de la persona que lo haya instado.

Por todo ello, yo rogaría de Vd., concretase los datos a que el caso se refiere para dejar a salvo el prestigio del mutualismo laboral que, repito, puede tener errores y fallos, pero en su ya larga trayectoria hemos procurado que se reduzcan al mínimo y sólo conociendo los casos concretos se puede llegar a la solución de los mismos.

Afectuosamente,

El delegado provincial del Mutualismo Laboral.

## CONTUSIONADO UN REALIZADOR DE LA RADIOTELEVISION BELGA, EN VITORIA

Recibió un pelotazo en el pecho disparado por un policía

VITORIA, 10. — Después de unas dos horas y media de tranquilidad, sobre las cinco de la tarde volvieron a producirse incidentes en Vitoria, protagonizados por grupos de jóvenes.

En las calles que van de la Plaza de la Virgen Blanca a Eduardo Dato se reunieron a dicha hora unas 500 personas que fueron dispersadas por las fuerzas de la Policía Armada.

Después, hubo algunas carreras por los jardines del Paseo de la Florida. En este lugar, cuando el filmador de la radiotelevisión belga Emmanuel Bonmariage, filmaba a las fuerzas antidisturbios de la Policía Armada, recibió un pelotazo en el pecho disparado por parte de uno de los agentes. El informador cayó al suelo y sangraba por la boca.

Finalmente fue trasladado al Hospital Provincial donde se le apreció una contusión torácico-derecha de pronóstico leve salvo complicaciones. Tras ser reconocido, regresó a su hotel.

En protesta por este hecho y por retenciones de otros periodistas ocurridas hoy, cuarenta y un informadores le han presentado un escrito al gobernador civil protestando por tales hechos. El señor Ansuategui ha recibido a un representante de los periodistas con quien ha dialogado en torno a los incidentes.

A últimas horas de la tarde, la tranquilidad era prácticamente total en Vitoria, aunque las fuerzas de la Policía Armada continúan estacionadas en diversos puntos de la capital, para disolver cualquier conato de manifestación. — (CIFRA).

### ALGUNOS LESIONADOS EN DURANGO

BILBAO, 10. — En Durango, alrededor de tres mil personas han recorrido las principales calles de la ciudad, y los enfrentamientos continuaban a últimas horas de la tarde. Fuerzas de la Guardia Civil, que han disuelto a los manifestantes con pelotas de goma, han patrullado continuamente la localidad.

En esta manifestación de Durango se han producido algunos lesionados de carácter leve y una joven de 17 años resultó con la mandíbula rota.

En cuanto a las márgenes de la ría del Nervión, se han producido

manifestaciones de poca importancia desde primeras horas de la mañana, que han sido disueltas por la policía armada.

Los ocupantes de los autobuses que volvían de diversos puntos del País Vasco, como Loyola, Durango, etc., pretendieron manifestarse por las principales calles de Bilbao, pero fuerzas de la Policía Armada, a la salida de la autopista de San Sebastián, lo han impedido, desviándoles hacia carreteras secundarias y quitándoles las "ikurriñas" y pancartas que llevaban.

La mayor concentración que se ha producido en el día de hoy, en que se celebraba el "Aberri Eguna", —prohibido por el Ministerio de la Gobernación— ha sido, según testigos presenciales la de Loyola, en la que, según ellos, se han concentrado en los alrededores del Santuario, más de treinta mil personas.

En esta concentración han intervenido líderes del Partido Nacionalista Vasco, como Arzallus y Ajuriaguire, Iñigo Aguirre y Miguel Serradell, representante este último de Convergencia Democrática de Cataluña.

A las seis de la tarde, el gabinete de prensa del PNV ha informado que todas las actividades por su parte, habían cesado, y que, a partir de ese momento, cualquier manifestación no podía atribuirse a su partido.

Sin embargo, en numerosos puntos, las manifestaciones y los enfrentamientos con las fuerzas del orden continuaban en ambas provincias vascas, Guipúzcoa y Vizcaya. — (CIFRA).

### NO HABIA COMUNICADO OFICIAL

MADRID, 10. — El ministro de la Gobernación y los directores generales de la Guardia Civil y de Seguridad han permanecido reunidos durante el día de hoy y han seguido con detenimiento la evolución de la jornada en el País Vasco.

A la vista de que durante todo el día no se ha producido ningún incidente de especial gravedad y que los enfrentamientos entre manifestantes y la fuerza pública no degeneraron en importantes alteraciones del orden, el Ministerio de la Gobernación ha decidido no hacer pública ninguna información oficial sobre esta jornada. — (CIFRA).

## SUCESOS

# EL «QUINQUI» MUERTO EN SALAMANCA usurpaba el nombre de un burgalés

Perecen cuatro personas al chocar dos avionetas, en Washington

SALAMANCA, 10. — El "quinqui" muerto ayer en Salamanca usurpaba el nombre del burgalés Miguel Lizárraga Hernández, mientras que su verdadero nombre, según ha declarado su madre, es el de Juan Fernández Rubio.

El verdadero Miguel Lizárraga Hernández denunció en 1975 al usurpador al enterarse por la prensa de su existencia con motivo del asesinato que éste cometió en dicho año. (CIFRA).

### ATERRIZAJE DE EMERGENCIA

BILBAO, 10. — Un avión "DC-9" de la compañía KLM, en el que viajaban 66 vizcaínos que regresaban desde Amsterdam hacia Bilbao, después de asistir al partido de fútbol entre el Athletic y el Racing White, fueron desviados hacia el aeropuerto de Burdeos, donde se efectuó un aterrizaje de emergencia.

El suceso se registró el pasado Viernes Santo, como consecuencia, al parecer, del impacto de un rayo sobre el tren delantero de aterrizaje del mencionado "DC-9". El aparato se vio privado de dicha rueda y fue necesario realizar la operación de emergencia citada. La pericia del comandante del avión evitó una catástrofe. (EFE).

### En el extranjero

#### CHOQUE DE AVIONETAS

WASHINGTON, 10. — Por lo menos cuatro personas perecieron en un espectacular choque de avionetas que tuvo lugar ayer en el Estado de Pensilvania.

Los dos aparatos, envueltos en llamas, se estrellaron junto a las proximidades de un hospital, in-

formó la policía de Reading, en aquel Estado.

Los restos de los aviones, ambos bimotores de hélices, quedaron diseminados por el lugar del accidente.

Según la policía no hubo supervivientes. (EFE).

#### SE ESTRELLA UNA AVIONETA

ABBEVILLE (Francia), 10. — Dos hombres han resultado muertos al estrellarse su avioneta de fabricación artesanal que perdió un ala cuando estaba despegando anoche en Abbeville, informa un portavoz de la policía francesa. (EFE).

#### SIGUEN SIN APARECER LAS NIÑAS DESAPARECIDAS EN LA NIEVE

FROSINONE (Italia), 10. — A primeras horas de hoy todavía no habían sido localizadas las catorce niñas que ayer por la tarde se perdieron en una montaña de la provincia de Frosinone, cerca de Roma, en medio de una tempestad de agua y de nieve.

En un principio se creyó que el grupo estaba integrado por 26, pero después se pudo comprobar que 12 de éstas habían preferido no salir con sus compañeras hacia la montaña, por temor a las malas condiciones del tiempo.

Lluvia, nieve y niebla, con una visibilidad "cero", han hecho hasta el momento muy dificultosos los trabajos de búsqueda y salvamento, iniciados a primeras horas de la noche por montañistas y carabineros.

Se cree en la posibilidad de que las niñas, que eran guiadas por una joven de 17 años, hayan pasado la noche en algún refugio natural de la montaña.

Las pequeñas son todas de Fro-

## PARECE QUE FUERON MIEMBROS DEL "Polisario" los que dispararon contra el pesquero "Pinzales"

ARRECIFE (Lanzarote), 10. — En fuentes oficiales marroquíes se asegura que la agresión a los tripulantes lanzaroteños del motopesquero "Pinzales" responde a una infiltración del "Polisario", según publica hoy el diario "El Eco de Canarias", como respues-

ta a una consulta evacuada por la redacción a la localidad de El Aaiún.

La información añade que, en la noche del pasado jueves, el "Polisario" utilizó para este atentado botes de goma y abrió fuego contra el indefenso barco pesquero por medio de bazookas y ametralladoras.

El periódico señala que la operación se llevó a cabo por confusión con una embarcación mauritana o para motivar un conflicto entre españoles y africanos, al hacer creer que el atentado fue perpetrado por una lancha patrullera de Hassan II.

De otra parte, se sabe que los tres pescadores lanzaroteños, heridos en el referido ametrallamiento, continúan mejorando en el Hospital Insular de Gran Canaria. Estos son, Hilario Suárez Sánchez, de 48 años; Antonio García Carreño, de 58, y Domingo Barret Santana, de 40, quienes es probable que lleguen a Lanzarote la próxima semana.

El barco continúa fondeado en Villa Cisneros, pendiente de regresar a las islas. — (EFE).

sinone y habían salido de excursión a la ermita de la "Virgen Negra", en plena zona montañosa, y las 14 citadas se alejaron a conocer algunos picos cercanos poco antes de que se desatase una fuerte tempestad de agua y nieve. (EFE).

#### ASALTAN UN HOTEL

SANTA MARTA (Colombia), 10. — Doce individuos fuertemente armados asaltaron hoy el hotel "Tamaca" de esta ciudad colombiana y se apoderaron de tres millones de pesos (unos 5.828.552 pesetas), informó la policía.

Según testigos presenciales del hecho, los asaltantes entraron en el establecimiento y tras hacer que los empleados se tendieran en el suelo se apoderaron del dinero.

Los delincuentes lograron darse a la fuga en dos automóviles y las autoridades de la ciudad están llevando a cabo una intensa operación de busca y captura de los mismos. (EFE).

#### DEVUELVE EL DINERO ROBADO

DIJON (Francia), 10. — Un joven, que había robado a una florista de Chalons-sur-Saone (Borgoña) un bolso que contenía diez mil francos devolvió el dinero, al darse cuenta del perjuicio que había causado a una familia de condición modesta.

La florista había publicado una carta en la prensa regional, dirigida al ladrón, en la que decía que el dinero que le había robado era la recaudación de la semana en su pequeña tienda, y que la mayor parte de esa cantidad estaba destinada a pagar a sus proveedores. Decía también que tiene tres hijos pequeños, y que cuando le robaron el bolso —que había dejado en el suelo— un instante, mientras bajaba el cierre metálico de la tienda— eran casi las nueve de la noche, hora en que terminaba una jornada de trabajo comenzada a las seis de la mañana.

Al leer la carta, el joven sintió arrepentimiento del acto cometido y se presentó en la tienda. Pero la policía, que vigilaba el local, lo detuvo. Y aunque la florista ha retirado su querrela, la justicia sigue su curso. Se espera, sin embargo, que el joven delincuente, para quien el bolso, abandonado en la acera cuando él pasaba en bicicleta, fue una tentación, merecerá la clemencia del juez. (EFE).

#### MEJICANOS VICTIMAS DE ACCIDENTES

MEJICO, 10. Veintitrés personas resultaron muertas y 65 heridas en accidentes durante los días de Semana Santa en Méjico.

Un informe dado a conocer ayer por la Dirección General de Política y Tránsito, de esta capital, informa que del lunes al sábado ocurrieron 54 accidentes de tránsito en las principales carreteras del país en los que perdieron la vida veintitrés personas. (EFE).

#### MUERTOS DURANTE LA SEMANA SANTA, EN VENEZUELA

CARACAS, 10. — Noventa muertos, 783 heridos y 1.504 accidentes de tránsito se registraron en Venezuela durante los días transcurridos de Semana Santa.

Así lo indican las últimas cifras facilitadas hoy por el Comando Nacional de Defensa Civil responsable de la operación "Semana Santa" cuyo objetivo es tratar de reducir el número de accidentes provocados por los vacacionistas venezolanos en estas fechas.

De los 90 muertos, 65 perecieron en accidente de tránsito, 23 ahogados y dos en accidente de avioneta. (EFE).

#### TRIPLE CRIMEN EN COLOMBIA

BARRANQUILLA (Colombia), 10. — La policía rural colombiana halló ayer los cadáveres de tres personas acribilladas a tiros en un solitario paraje entre las localidades de Galapa y Malambo, en esta provincia del Atlántico.

Un portavoz de la policía atribuyó el triple crimen a una presunta venganza entre las mafias de contrabandistas traficantes de drogas. (EFE).



ROGAD A DIOS OR EL ALMA DE

## D. MANUEL BLANCO RUMBO

QUE FALLECIO EN EL DIA DE AYER, A LOS 52 AÑOS DE EDAD

D. E. P.

SUS COMPAÑEROS DE TRABAJO EN LA EMPRESA VIGUETAS RUTIS,

AGRADECEN la asistencia a la misa de cuerpo presente, que se celebrará hoy, a las SIETE de la tarde, en la iglesia de Vilaboa, y a continuación, la conducción del cadáver al Cementerio de Rutis.



LA SEÑORA

## DOÑA MARIA JOSEFA GARCIA CUENCE

FALLECIO EN EL DIA DE AYER, A LOS 77 AÑOS, HABIENDO RECIBIDO LOS AUXILIOS ESPIRITUALES

D. E. P.

Su esposo, Manuel Gesto Barbeito; hijos, Francisco, Dolores, Manuel (sacerdote), Aurora, Leonor y Luciano Gesto García; hijos políticos, José Caamaño Aldao, Ricardo Lema García y Pilar Lage Guerreiro; hermanos, Francisco, Carmen, Rogelio, Luciano y Francisco; hermanos políticos, nietos y demás familia,

RUEGAN a sus amistades encomienden su alma a Dios y la asistencia a la conducción del cadáver, acto que tendrá lugar hoy, lunes, a las CINCO de la tarde, desde su domicilio a la iglesia parroquial, donde se celebrará el funeral de "còrpor insepulto" por su eterno descanso y seguidamente recibirá sepultura en el Cementerio parroquial, por cuyos favores les quedarán agradecidos.

Casa mortuoria: FREIXE

NOICELA - CARBALLO, 11 DE ABRIL DE 1977

# EL JUEVES COBRARÁN LOS EMPLEADOS MUNICIPALES FERROLANOS

EL FERROL. — Todo parece indicar que la Pascua va a resultar un tanto halagüeña para los empleados municipales, ya que las perspectivas de cobra están a la puerta.

Según la última entrevista de personal de todas las secciones del Ayuntamiento con el alcalde, el jueves, día catorce, se les pagarán los atrasos que se le adeudan, nada menos que desde el año 1973, a los guardias municipales y el Cuerpo de Bomberos, lo que, en principio, supone ya un descontento menos que desde hace tiempo se había generalizado y agudizado, sobre todo a raíz de conocerse que altos cargos del Ayuntamiento cobraban puntualmente unas cantidades por inspección.

La verdad es que a la salida de la mencionada visita, ninguno de los funcionarios con los que hemos

**El aumento supone unas 3.600 pesetas lineales para todas las categorías ● Los guardias y bomberos percibirán los atrasos que se les adeudan desde 1973 ● También se esperan pagar las deudas a los médicos y farmacias**

charlado estama muy seguro de que la operación se llevase a cabo con todo éxito, según se había planeado y planificado sobre el papel, pero como nadie sabe lo que va a suceder, y mientras no llega el día y la hora, tampoco se dan por vencidos, y más de uno está haciendo y recordando el cuento de la lechera, que con un poco de suerte resulta verdad.

Si bien todo ello supone un avance, no se ha zanjado la cuestión, pues lo que van a cobrar todas las categorías son unas 3.600 pesetas lineales, pero que no su-

pone lo que por convenio les corresponde para el presente año. Solamente los empleados de Mataderos se ven casi igualados con lo para ellos estipulado.

## MEDICOS Y FARMACIAS

Cuando las cosas andan mal, cada uno se agarra al primer clavo que se le presenta y echa mano del resorte más disponible. Algo así han hecho algunos médicos que desde hace tiempo no se les pagaba el seguro de los empleados municipales, es decir, las consultas, y entonces han decidido suspenderlas.

Otra de las medidas por falta de cobro, ha sido la tomada por la sección del Colegio de Farmacéuticos que en una reciente reunión ha dado un ultimátum, hasta el día once del presente mes (que ahora parece alargarse) para que en caso de que no se les pagasen las correspondientes cantidades que se les deben, que, según parece suman los dos millones de pesetas, automáticamente no serían válidas las recetas del mencionado seguro. Recetas que por otra parte llegarían en muy pocas cantidades, pues algunos médicos tampoco las hacían porque no se les pagaba.

Para aquellos empleados que han tenido que utilizar los servicios médicos, pagando de su peculio personal las consultas, también el jueves es día de cobro, según lo anunciado. Y para que no haya más adelantos, para que haya médicos, para que haya medicinas, también el jueves se espera poder pagar a todos estos y todo volverá a la normalidad. En vista que de que todo parece

estar condicionado a un crédito de unos 80 millones de pesetas que el Ayuntamiento tiene pedido, y que de momento no ha llegado, las esperanzas de cobrar lo que todavía queda pendiente no se pierden, aunque no faltó quien ha apuntado que dicho crédito hace falta para pagar solo la extraordinaria de julio.

Así las cosas, lo que hace falta es ir subsanando la hacienda municipal y evitar por todos los medios de caer en estos baches que no benefician a nadie y desde luego perjudican como sucede siempre, a los que menos cobran, a las clases que más la necesitan.

J,

## Estallan tres bombas incendiarias en almacenes neoyorquinos

NUEVA YORK, 10.—Han estallado tres bombas incendiarias en tres grandes almacenes neoyorquinos anoche, causando daños materiales, pero no víctimas, informa un portavoz de la policía. Se han registrado un total de ocho explosiones con dos horas de intervalo unas de otras en Macys, Gimbel's y Blomingle's.

## PANORAMA FERROLANO

### EL ALCALDE VA POR LOS BARRIOS

EL FERROL.— Siempre se ha dicho que la manera de conocer los problemas era vivirlos de cerca, sumergirse y mezclarse con los que los padecen, y aún así, no se llegará a calar en toda su dimensión el alcance de los mismos.

Una de las aberraciones que con harta frecuencia se comete, es medir el problema de acuerdo con las categorías mentales en que uno se desenvuelve, prescindiendo del modo de ser y el impacto que producen en el que lo padece. De ahí surgen las comparaciones de males mayores y menores, de lo que pasa en otro lugar comparándolo con el cual resultan algunos problemas irrisorios.

Todo esto viene a cuento porque a veces el reclamo por parte de los vecinos de un arreglo de una calle puede dejarse pasar por alto habida cuenta de otros quehaceres de mucha monta (para el que los valora) que absorben totalmente su atención, y, por ende, pasan al mundo del olvido. Pero la rea-

lidad demuestra que se hace abstracción, que no tiene porqué suponer olvido, de lo que sucede en otro lugar, y la atención se centra en lo que de inmediato se padece. Por otra parte, los vecinos no conocen las motivaciones de los gobernantes al actual de tal o cual forma, ni las razones poderosas que le impelen a ello.

Por eso la visita del alcalde de Ferrol al barrio del Inferniño, que desde hace tiempo viene haciendo una serie de reclamaciones de primerísima necesidad, ha sentado bien entre el vecindario al menos entre aquellas personas más directamente preocupadas por los problemas que afectan a la comunidad y que suelen ser lo que desinteresadamente entregan parte de su tiempo, a veces de su dinero, para conseguir algo positivo.

Estas visitas, y otras que ha efectuado, deben prodigarse por los barrios ferrolanos, pues son muchas las deficiencias que se observan, algunas de primera necesidad como las del Inferniño, y que sólo en ese contacto directo se podrá dar cuenta del alcance que tienen para los vecinos afectados.

Una campaña de que los alcaldes vayan por los barrios, puede ser muy fructífera para todos los ciudadanos, y también para el mismo alcalde que en los tiempos que corremos es una buena manera de hacer publicidad (ojalá la publicidad fuese todo así

de realista) de cara a la contitud, bien sea en el municipio o en otro puesto de responsabilidad.

## En PUENTEDEUME

se vende la "HOJA DEL LUNES" en la Barbería de don Antonio Lamas Ríos, Plaza del Real, 1, y en el Estanco de don Jesús M. Tenreiro, Inmaculada, 2.

## Intensas nevadas en los Pirineos y en los montes de León

Es necesario el uso de cadenas en numerosos puertos

SEO DE URGEL (Lérida), 10.— Las bajas temperaturas que reinan en todo el Pirineo, han dificultado enormemente la gran afluencia de turistas que se ha producido estos días.

Desde primeras horas de la madrugada, en altitud superior a los 1.000 metros, la precipitación de nieve es intensa.

En Andorra nieva también intensamente, así como en Seo de Urgel, con una altitud de 850 metros.

Es preciso transitar con mucha precaución en todas las carreteras de la zona, especialmente la 145, de Seo de Urgel a Andorra; la 146, de Seo a Sort y la 1313 en el tramo entre Martinet y Organya. (Cifra).

DÍA MUY FRÍO, EN LEÓN  
LEÓN, 10. — Hoy es uno de los días más fríos de todo el año en esta comarca. En la montaña ha nevado copiosamente y es necesario el uso de cadenas en unos do-

ce puertos de la red secundaria. Está cerrado al tráfico el de San Isidro, que da acceso a la estación de montaña del mismo nombre.

Desde las diez de la mañana las máquinas de la Diputación Provincial están trabajando constantemente para abrir el paso a los numerosos excursionistas que se trasladan a la sierra para practicar el deporte blanco.

Por el puerto de Pajares, en la carretera general a Gijón, hay mucho hielo y se recomienda ayudarse con cadenas. Las máquinas quitanieves de Obras Públicas realizan la labor correspondiente.

En la capital luce el sol a ratos y en otros caen copos de nieve que no llegan a cuajar. El frío y la nieve ha causado importantes daños en las plantas. Se da por perdida la cosecha de cerezas y se teme por la de pera y el ciruelo.—(Cifra).



LA SEÑORA

## DOÑA DOLORES SALGADO URIBE

QUE FALLECIO EL DIA 8 DE LOS CORRIENTES, A LOS 84 AÑOS

D. E. P.

LA FAMILIA,

DA las más expresivas gracias a cuantas personas asistieron al acto del sepelio, y ruega la asistencia al funeral que, por su eterno descanso, se celebrará mañana, martes, día 12, a las DOCE de la mañana, en la iglesia parroquial de esta villa.

ARZUA, 11 de abril de 1977



EL SEÑOR

## DON FRANCISCO PILLADO GONZALEZ

FALLECIO EL 7 DE ABRIL DE 1977, A LOS 85 AÑOS DE EDAD, CONFORTADO CON LOS AUXILIOS ESPIRITUALES

D. E. P.

SU ESPOSA, HIJOS, NIETOS, BISNIETOS Y DEMAS FAMILIA,

RUEGAN una oración por su eterno descanso. El funeral tendrá lugar hoy, lunes, a las OCHO MENOS CUARTO de la tarde, en el templo de San Pedro de Mezonzo.

Por disposición del finado no se anunció la hora del sepelio.



LA SEÑORA

## DOÑA CELSA PORTO DELGADO

Falleció el día de ayer, después de recibir los Santos Sacramentos, a los 52 años de edad

D. E. P.

Su esposo, Manuel Silvar Díaz; padre político, Francisco Silvar Filgueiras; hermanos, Carmen, José y Luis; hermanos políticos, Gerardo, María, Pepucha y José Silvar Díaz; sobrinos y demás familia,

RUEGAN una oración por el eterno descanso de su alma.

El acto del sepelio al Cementerio General, se efectuará a las CINCO de la tarde del día de hoy.

Casa mortuoria: Plaza Falloza.- Hogar funerario Núm. 1.  
LA CORUNA, 11 de abril de 1977

Pompas Fúnebres, S. A.

**ATALAYA MEDICA**

**PROGRESO**

Por Eduardo Pérez Hervada

Cierto día escribíamos un artículo que, por azar e imprevistos, quedó inédito y jamás verá la luz. Nunca hacemos copia, remitimos las cuartillas al periódico, y en el periódico, cosa insólita e inusitada, se perdieron pese a ofrecerse una recompensa a San Antonio, abogado de los objetos extraviados. Se titulaba "La Naturaleza siempre gana", pues el hombre pese a su petulancia, a considerarse el rey del mundo, a titularse a sí mismo "homo sapiens", y a sus prosuntos dominios en tierra, mar y aire, se afecta merced a cualesquiera transgresión miligramática en su componente bioquímico, a una pequeña subida en su temperatura, a mínimos cambios en su aparato circulatorio, a la jaqueca más benigna, o a un simple resfriado, o a la gripe más suave, capaz de sustraerlo en el lecho del dolor, postrarlo, inutilizarlo, inhabilitarlo, y hasta obligarlo a medicionarse, a descansar, a ingerir zumos de frutas y calditos limpios y desgrasados.

Charles Richet, distinguido médico galo, colaborador con Marañón en ciertas obras científicas, al final de su vida creyente del ocultismo y similar de los cuales titulado "El hombre impotente" deslata, escribió libros defendiendo sus tesis, en un orbe las tribulaciones y miedos humanos ante cuanto es incapaz de vencer, dominar, eludir, enderezar, aclarar, explicar o esclarecer, hasta abogar al pensamiento mágico, convertirse en panteísta y adorar los fenómenos naturales y desconocidos, que le obligan a impetrar piedad, perdón y protección divina, hasta unir a Dios y el mundo en una sustancia única.

Charles Richet insiste en que nosotros viviremos pegados a la Tierra sin otro escape que resignarnos a deambular por un mundo que, sorpresivamente, nos apalea y nos hunde como si intentara demostrarnos nuestra pequeñez e inferioridad. Y se pregunta: "¿Pretendé acaso la roca pasearse sobre las olas, o se lamenta el abeto del bosque de no vagar con sus hojas y raíces a través de la

campaña?" En nuestra simpleza individual, consideramos que el árbol, sujeto a la gleba mediante potentes raíces, no puede compararse con la persona que va y viene, sale y llega, pese a sus amplias limitaciones y movido a su libre arbitrio.

Pues bien, pese a los inventos, seguimos siendo víctimas de la Naturaleza, ahorrados por la Naturaleza, juguetes de la Naturaleza. Ciertamente inventamos, llegamos a la Luna, conocemos una noticia casi antes de que suceda, volamos a velocidades supersónicas. Pero...

Sujetos a pertinaces sequias, pese a descubrir sistemas productores de lluvia, vemos morir a semovientes faltosos de piensos y nos vemos obligados a reducir la ingestión de agua potable; inventamos vacunas y las epidemias, en una u otra forma, siguen causando gran mortalidad; construimos automóviles, no encontramos donde aparcarlos y, encima, se convierten en nuestros verdugos; fabricamos conservas y terminan por consumirnos; fomentamos la sociedad de consumo y tal sociedad acaba por consumirnos; construimos refineries y carecemos de gasolina hasta para los mecheros, y ¿qué diremos del frío? El frío representa la moderna plaga que se añade a las antiguas: convertir las aguas del río en sangre; la de los mosquitos, moscas y ranas; la de la peste, úlceras y granizo; la de la langosta y las tinieblas, y la muerte de todos los primogénitos en la tierra de los egipcios, incluso el de la esclava del molino y los de las bestias. La actual, la del frío, hace estragos en Norteamérica, el país del dólar, de la riqueza, capacidad, energía, inventos y cabeza de la actual civilización, que se encuentra parada, imposibilitada de actuar en diferentes aspectos, rotas las cañerías por el hielo, con lobos, muertes, robos, en fin, tragedias inesperadas e imprevisibles en un mundo ensobrecido y henchido de bienes materiales.

¿Quién suponía la existencia de un infierno gélido!

vasco o un gallego. Los clásicos de la literatura castellana no son propiedad de los españoles peninsulares: son de todos los que hablamos el idioma, son nuestros". Agudo y penetrante en sus opiniones. Paz no cree que haya un lenguaje hispanoamericano distinto al de los españoles, pues por encima de fronteras y océanos se comunican los estilos, las tendencias y las personalidades. Y añade: "Hay familias de escritores, pero esas familias no están unidas ni por la sangre, ni por la geografía, sino por los gustos, las preferencias, las obsesiones. Más de un escritor hispanoamericano desciende de Valle Inclán, que, a su vez, desciende de Darío, y que aprendió mucho de Lugones".

Citemos finalmente —sin comentar las anteriormente escritas respuestas del escritor, que nos parecen, en general, acertadas— otras obras de Octavio Paz: *Las peras del olmo*, *Vuelta* (premio de la crítica española), *Cuadrivio*, *Puertas al campo*, *Corriente alterna* y *Conjunciones y disyunciones*. Paz escribió sobre la guerra civil española *No pasarán*, *1936 y Libertad bajo palabra* (esta última poesía). Otras obras poéticas son *Salamandra*, *Ladera Este*, *Topoemas* y *Discos visuales*.

**ACTRIZ DE POETICAS CUALIDADES**

En un teatro madrileño, el María Guerrero, se representa la última obra de Luigi Pirandello *Los gigantes de la montaña*, obra que el gran dramaturgo italiano dejó inacabada y que Enrique Llovet, en su versión española, remata con un final simbólico. Pues bien, esta obra —que es obra mítica, según expresó el propio autor—, actúa una joven actriz coruñesa que ha merecido unánimes elogios de la crítica: Rosalía Dans. Su papel es permanecer muda, pero como da a su personaje un excepcional carácter, de ahí esas alabanzas de los críticos madrileños.

Nos agrada resaltar este éxito de la joven actriz y reproducir algo de lo que de ella han dicho: "Dama del silencio, esta 'dama roja' resulta la revelación de una actriz de muy poéticas cualidades como es Rosalía Dans".

Debemos añadir que Rosalía es hija de la pintora María Antonia Dans y de Celso Collazo, escritor y periodista, ambos naturales de nuestra tierra. A los tres, nuestra enhorabuena.

**HOY, MAÑANA, AYER TODAVIA**

Por A. PADIN

**OCTAVIO PAZ**

Octavio Paz (México, 1914) es un crítico, escritor y poeta que en estos días está de moda porque es una de las figuras de la actual literatura hispanoamericana —o latinoamericana como a él precisamente le gusta decir—, más singular, importante y trascendente.

Premio de la crítica española, premio Jerusalén de la Paz y candidato al Nobel, Octavio Paz sonó asimismo desde el punto de vista político como posible embajador de su país en Madrid. No ha sido así, a pesar de que Paz ya ha representado a México en Francia y la India. El prefiere continuar su andadura literaria, de lo que nos alegramos quienes consideramos a Octavio como un gran escritor.

De la categoría del escritor mejicano puede dar idea la relación de nombres que han compartido el premio "Ciudad de Jerusalén": Bertrand Russell, Max Frisch, André Schwarz-Bart, Ignacio Silone, Jorge Luis Borges, Eugene Ionesco y Simone de Beauvoir. Toda una nómina de grandes escritores aunque en la relación se note que el premio lo conceden los judíos. Pero ello no quita un ápice al mérito de todos.

Octavio Paz ha declarado recientemente que "un pueblo sin poesía es un pueblo sin alma; una nación sin crítica, es una nación ciega". Hace así referencia a dos de sus más caras dedicaciones, la poesía y la crítica, aunque en las declaraciones, tanto en un caso como en otro, la afirmación la haga por extensión a otros problemas de las naciones.

**HISPANOAMERICANO: LATINOAMERICANO**

Al hablar de los términos hispanoamericano o latinoamericano, Paz señala que: "La palabra latinoamericano no aparece en la mayoría de los diccionarios españoles. Las razones de esta omisión, conocidas (parece referirse al hecho político) de que España prefiere hispanoamericano

no) no las rebatiré y me limitaré a recordar que son más bien de orden histórico o patriótico que lingüístico. Si latino quiere decir en una de sus acepciones "natural de algunos de los pueblos de Europa en que se hablan lenguas derivadas del latín", es claro que conviene perfectamente a las naciones americanas que también hablan esos idiomas. La literatura latinoamericana es la literatura de América escrita en castellano, portugués y francés, las tres lenguas latinas de nuestro continente".

Debemos apostillar —con perdón— estas afirmaciones con la realidad de que son el español y el portugués los dos idiomas latinos más importantes de América, por lo que el añadir el francés (sólo hablado en la Guayana y parte del Canadá), así como en alguna isla antillana) nos parece exagerar la nota. Porque por extensión, se podría hablar de otra denominación, dado que el inglés de Estados Unidos o Canadá o el holandés de la Guayana son asimismo idiomas europeos. ¿Sería entonces más exacto decir idiomas euroamericanos?

Con nuestro respeto para las opiniones de O.P. repetimos lo que ya en otras ocasiones hemos escrito; el término más exacto nos parecería iberoamericano para señalar tanto a los países que poseen en mayoría lengua, cultura y religión procedentes de la Península Ibérica como al hablar de literatura o escritores.

**FAMILIAS DE ESCRITORES**

Por lo demás, el escritor autor de *Los hijos del limo*, *El arco y la lira*, y *El Laberinto de la soledad*, añade en sus recientes declaraciones a Juan Pedro Quiñero en "Informaciones", algunos conceptos que consideramos interesante reproducir.

"En América —dice—, la unidad lingüística es mayor que en España y es evidente que un nativo de Lima o de Santiago de Chile está más cerca del idioma de Cervantes que un catalán, un

**VENTANA al MUNDO**

**Toque de alarma para los occidentales**

TRAS el reciente fallo de la coalición gubernamental en las elecciones francesas, las izquierdas se consideran cada vez más seguras de ganar los próximos comicios. La reciente reorganización del Gabinete Barre y las palabras pronunciadas por el Presidente Giscard ponen de relieve que mucho tendrán que variar las cosas para que el actual Gobierno pueda mantenerse.

ES indudable que un triunfo izquierdista rompería los moldes de la Quinta República. No olvidemos que cuando la situación política del país se consideraba desesperada, diversos partidos llamaron al "solitario de Colombey". De Gaulle que, después de su triunfo sensacional, cayó rápidamente en picado por falta de un auténtico programa político, se esforzó para que en su segunda etapa de gobierno no le ocurriera lo mismo.

CREO, con ligeras variantes, la estructura del actual régimen político del país. Y como de su bloque centrista excluyó a los grupos de izquierdas, de ahí que una de las primeras reacciones contrarias a su actuación fuese la de Guy Mollet, secretario general entonces del Partido Socialista.

PRIMERO, con De Gaulle; después, con Pompidou, y, en la actualidad, con Giscard d'Estaing la línea política francesa experimentó escasas variaciones. Bien es cierto que Giscard representaba el ala rebelde del partido y que incluso en alguna ocasión se atrevió a votar en contra de las decisiones del General. Pero, a la postre, acabaría por alzarse con el triunfo sobre otro candidato significado del M.R.P. como era Chaban Delmas.

EN caso de un triunfo izquierdista todo el aparato constituido por los gaullistas y los republicanos independientes se vendría abajo. Volveríamos a la política turnante. Si en la próxima experiencia electoral la victoria recayese en los actuales grupos de oposición, habría llegado el momento de Mitterrand, el hombre que hace cinco años estuvo a punto de dar al traste con los sueños de los giscardianos.

LAS recientes elecciones municipales han supuesto un toque de alarma para los aliados occidentales de Francia. En la O.T.A.N. temen que un Gobierno francés de izquierdas dificultara las relaciones de París con la Alianza Atlántica y con el Mercado Común. De ahí que una victoria izquierdista abriera una crisis constitucional en la Quinta República.

SUPONDRIA, por lo pronto, el fin del régimen creado por De Gaulle. Todo ello, aun cuando en el programa de los grupos opositoristas no se haga demasiado hincapié en una reforma de las instituciones. Pero, no cabe duda, un gobierno dirigido por Mitterrand representaría algo muy distinto de lo que en la actualidad impera en el vecino país.

SE comprende que las izquierdas, ante su reciente triunfo, se las prometan muy felices para las elecciones de marzo de 1978. Han comenzado ya por modificar parte de los planteamientos con que se presentaron a las elecciones que dieron el triunfo a Giscard. Sobre todo, a causa de la crisis provocada por el aumento en el precio del petróleo.

TRAS la tendencia hacia la izquierda observada en Italia, los aliados de Pacto Atlántico temen que en Francia pueda ocurrir lo mismo. Todo ello, a pesar de que las relaciones de Giscard con la Alianza no son mucho mejores que las seguidas por De Gaulle. Tampoco olvidemos que el General, al ver desechada su propuesta de crear un directorio dentro de la OTAN, decidió separar los destinos franceses del Pacto Atlántico.

LA OTAN atraviesa por momentos difíciles. Con la defección parcial de Turquía y Grecia, su flanco del sudeste queda al descubierto. Si, tras el triunfo de los comunistas en las pasadas elecciones italianas, en Francia ocurriese lo mismo resultaría difícil la supervivencia de una defensa que ofreciese tantos puntos de penetración para el adversario.

LAS inquietudes surgen, pues, en el Cuartel General de la Organización. Las izquierdas francesas están exultantes por lo ocurrido en las pasadas elecciones. Aun cuando se trataba de unas simples elecciones administrativas, la tónica de los votantes resulta en extremo significativa. No olvidemos que otras elecciones municipales, concretamente las de abril de 1971, trajeron a España la proclamación de la República. MENDA

**FARMACIAS DE GUARDIA PARA HOY**

- SERVICIO DIURNO. (De 9 de la mañana a 10 de la noche)
  - Doña María del Carmen Gómez Fernández, Cantón Grande, 1, teléfono 221440.
  - Doña María Nieves Brizuela Vázquez, Alfredo Vicenti, 44, teléfono 253290 (zona Riazor).
  - Don José Fernández Fernández, Panamá, 9, teléfono 254738 (zona Agra del Orzán).
  - Doña Ramona Tuñas Sillero, Ramón y Cajal, 10, teléfono 283071 (zona Gaiteira).
  - Don José Souto Vázquez, Panaderías, 21, teléfono 206290.
  - Doña María José Poncet Pérez, Juan Flórez, 36, local F, teléfono 252408.
  - Doña Elena Díaz Eimil, Paseo de Circunvalación, 11, teléfono, 202727.
  - Doña Eugenia Solórzano Galego, Polígono de Elviña (U.V.III), local número 2, teléfono 291839.
- SERVICIO NOCTURNO. (De 10 de la noche a 9 de la mañana).
  - Doña Josefina Calvo Estrada, Avenida de Finisterre, 135, teléfono 252893 (zona Santa Margarita).
  - Don Agustín Castro Castro, Fernández Latorre, 43, teléfono 293902 (zona Cuatro Caminos).
  - Doña Rosa Celia Otero Raña, Calle Bergondo, s-n, teléfono 291619 (zona Monelos).
  - Don Ramón Varela y Guizárriz, Ronda de Outeiro, 53, teléfono 232712 (zona Los Mallos).
  - Don Roberto Vidal Macha, Estrecha de San Andrés, 15, teléfono 221849.
  - Herederos de don Víctor Vigil, Cantón Grande, 25, teléfono, 222427.

## Testimonio veraz y apasionante

Silvio Santiago

### O SILENCIO REDIMIDO



Galaxia

HACE años que Silvio Santiago nos dio a leer el manuscrito de su novela "O silencio redimido" (1). Nos pareció extraordinaria; pero le indicamos, al igual que hicieron otros amigos suyos, que en aquel momento español era imposible publicarlo. Santiago había trabado con nosotros una gran amistad tras la crítica que le hicimos en esta misma sección a su primera historia, "Villardevós", relato de sus años infantiles en el pueblo orensano del mismo nombre y que, con motivo de su publicación, constituyó un suceso editorial. Ahora, al cabo de tantos años, y cuando el buen amigo ha pasado a mejor vida, aparece publicada esta experiencia suya en los días iniciales de la guerra española. Su relectura nos produce la misma excelente impresión que la primera vez que nos enfrentamos con ella. Se trata de un testimonio veraz, escrito con la enorme pasión que le caracterizaba y que refleja los momentos culminantes de su vida entonces juvenil.

Todos los personajes que desfilan por esta narración son entrañablemente humanos. Silvio Santiago era un sutil conocedor del corazón humano. Pero también la parte inventada de su historia pone de relieve al gran creador que llevaba dentro. Y así parecen haberlo comprendido hace días en Sitges, al otorgar a su historia el "Premio de la Crítica", a la mejor narración en lengua gallega.

"O silencio redimido" refleja, en primer término, un fuerte asomo de sinceridad. Aparte de los aditamentos novelísticos que componen el relato, la historia que se cuenta en estas páginas es la de un hombre que, entusiasta de un ideal, aparece zarandeado por la vida sólo por hacer gala del mismo. Silvio Santiago conoció la existencia de los presos políticos, cruzó la raya con Portugal y durante algún tiempo permaneció refugiado en Lisboa. De allí, como tantos hombres de su tiempo, emprendió el salto a la "otra" orilla atlántica. El relato arranca de un extraño encuentro que tiene en Colombia con la hija del hombre cuyo pasaporte lleva él. Y de allí parte una historia con frecuentes saltos atrás y en que a cada pasaje pone de relieve el talento y la sensibilidad del autor.

Santiago refiere muchas páginas autobiográficas. Esa es la parte en que la novela adopta el aire de un inteligente reportaje. Pero es que en el escritor desaparecido había también un narrador de cuerpo entero. Así se comprende que los estados de ánimo, los ambientes y todo el entramado novelístico tengan en él al adecuado intérprete. Más aún: es la vida misma la que fluye como manantial incesante de estos capítulos cargados de vibración y que proyectan su recuerdo al campo de la actualidad. Es así cómo hechos pasados tienen la virtud de ganar la batalla al tiempo. Porque las pasiones humanas no son de hoy ni de ayer, sino de siempre.

Tal vez las páginas más logradas de la narración sean aquellas que refieren su estancia en la capital portuguesa. Los personajes que desfilan por aquella parte del libro aparecen todos plenamente configurados. Aquí es donde el novelista se sobrepone al simple recreador de unos hechos y donde su historia adquiere plena configuración novelística. Es muy posible, insistimos, que algunos de los personajes hayan sido inventados. Pero, en caso de ser así, parece como si hubieran sido arrancados de la vida misma.

Resultan, asimismo, muy significativos los pasajes que dedica el autor a los momentos subsiguientes a la guerra civil. El clima existente en las cárceles, o la atmósfera de desaliento que invade a unos idealistas frente a las brutales realidades del momento, aparecen magistralmente captadas por el autor. Lo mismo podremos decir en lo que se refiere al resto de esta historia palpitante, que desde el primer momento se apodera del interés del lector y que lo mantiene tenso a lo largo del episodio.

E. M.

(1) O SILENCIO REDIMIDO, por Silvio Santiago. Editorial Galaxia, S. A. - Vigo.

## Desmitificación de tradiciones y leyendas

EXCELENTE idea ha sido la de recoger las "Tradiciones y leyendas españolas" (1), en una antología. No cabe duda que nuestra historia es pródiga en estas relaciones que se vienen transmitiendo de generación en generación. En algunas ocasiones han pasado al romancero, y en otras, han sido objeto de atrayentes obras teatrales. En cualquier caso, como ocurre con tantos fenómenos del pasado, con frecuencia su origen aparece desvirtuado, con una explicación muy distinta de la que tuvo en su origen.

En este libro aparecen personajes, situaciones y gestas que a lo largo de los tiempos configuran el desenvolvimiento del ser español. Sobre todo al surgir el romanticismo las deformaciones son habituales. No olvidemos que, conforme se pintan unos amores imposibles, también se crean unas situaciones límites. Las leyendas y las tra-



diciones aparecen iluminadas, pues, por el resplandor de la pasión.

"La noche toledana", "Nuño el Fuerte", "Beatriz de Moncada y Guillermo de San Martín", "Un crimen de orgullo", "Un invencible vencido", "La leyenda de los siete panes", "El perdón de Alhambra el Nazarita", "El Rey de la mano horadada", "Macías el Enamorado" y "La batalla de los siete condes" son los fragmentos recogidos en este volumen y que son objeto de una revisión histórica. El colector, Luciano García del Real, acusa a cada momento su criterio desmitificador. No ve las leyendas con el componente romántico o falso de sus antecesores. Hace que los personajes se apeen de las peanas en que han sido colocados por los contemporáneos o por la posteridad. Y, en cualquier caso, nos ofrece una sagaz revisión de los hechos reseñados.

El libro que analizamos constituye un verdadero acierto; sobre todo, en lo que se refiere al aspecto divulgador. Los episodios que recoge han cobrado una nueva luz al correr de los tiempos. No es conveniente dejar al público, por otra parte, en unas errores que se vienen repitiendo de generación en generación. Y así es cómo el servicio prestado por García del Real hay que estimarlo en todo lo que vale.

E. M.

(1) TRADICIONES Y LEYENDAS ESPAÑOLAS, por Luciano García del Real. Editorial la Gaya Ciencia, S. A. - Barcelona.

## Reconstrucción de una figura carlista

CONSTITUYE un verdadero acierto la idea de Alianza-Hernando de publicar nuevas versiones de

los "Episodios Nacionales" de Benito Pérez Galdós. Se trata de un auténtico monumento literario, parangonable a otras grandes creaciones del mismo tipo como pueden ser "La guerra y la paz" de Tolstói. La diferencia reside en que mientras en la obra rusa se presenta una panorámica general, Galdós divide la suya en parcelas. Una de ellas, que figura entre las más afortunadas, es "Zumalacárregui" (1), extraordinaria biografía novelada del gran caudillo carlista.

Si "El Empecinado" es el personaje que condensa la heroína del pueblo español contra los invasores napoleónicos, en "Zumalacárregui" aparecen condensados los principales episodios de aquella lucha dinástica que ensangrentó la tierra española. Pasajes de honda humanidad y también de crueldad inaudita se dieron en aquella guerra, como suele ocurrir en todos los conflictos civiles. Y la bravura de Zumalacárregui, su espíritu de guerrero nato, surge palpitante de nuevo en estas páginas galdosianas que parecen tener la frescura de lo intemporal.

"Zumalacárregui" es un buen estudio, un excelente estudio de una parcela de la historia española. Galdós vuelve a mostrarse maestro en la descripción de los ambientes, en el movimiento de los personajes. El escritor canario nos informa, sobre



todo, del clima político que se dejaba sentir en aquel período.

La eterna división entre las "dos Españas" revestía entonces un carácter acusado. Liberales, por un lado, y carlistas, por el otro, venían a perpetuar un fenómeno que según refiere Fidelino de Figueredo se remonta ya a los tiempos de Felipe II. Pero, aunque dotado de una nueva dimensión, aparece proyectado a la guerra carlista con la misma pasión que los españoles ponemos en todas nuestras incondicionalidades.

E. M.

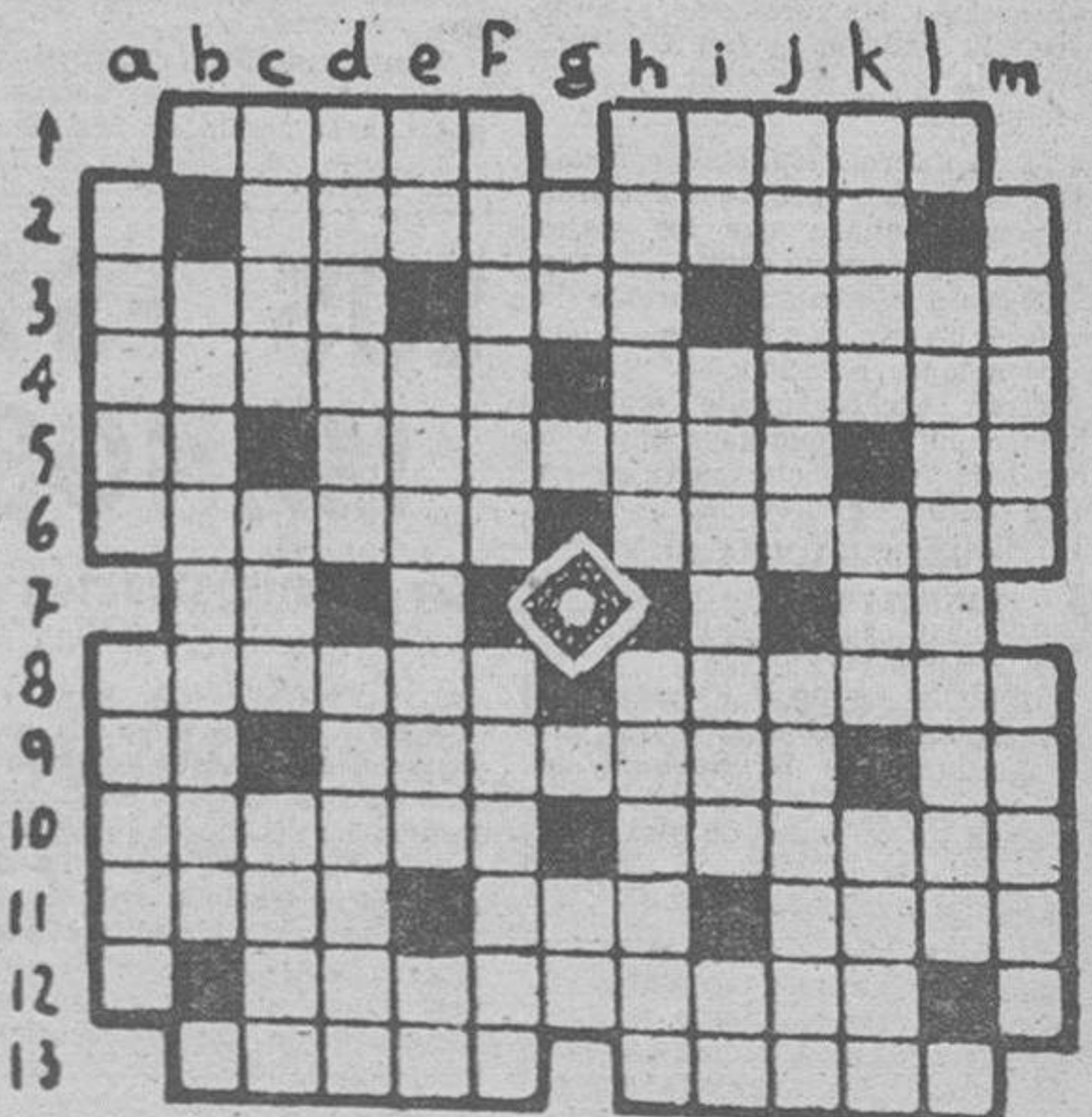
(1) ZUMALACÁRREGUI, por Benito Pérez Galdós. Alianza-Hernando. Madrid.

Esta obra o cualquier otra, adquiérala en LIBRERIA CERVANTES

MARIA PITA, 20 - Telf. 225347 (Se hacen envíos por Correo)

## CRUCIGRAMA

Por MONCHO



HORIZONTALES.—1: Asiento. Instrumento musical.—2: Torpe, rudo.—3: Prior. Al revés, interprete lo escrito. De figura ovalada.—4: Al revés, muy inclinados a una cosa. Eligiera.—5: Preposición. Isla de la Sonda. Número romano.—6: Personaje bíblico. Enfureciése.—7: Letra griega. Al revés, consonante.—8: Trazos. Iranios.—9: Verbo. Pretexto, ocasión. Número romano.—10: Hombres muy celosos. Figuras geométricas.—11: Boca saliente. Pariente. Fruta seca.—12: Angulos cuyos vértices entran en la figura de que forman parte.—13: Unidad de medida. Consonantes.

VERTICALES.—a: Fluidos. Región española.—b: Célebre general francés.—c: Golfo de Asia. Fior. Combinación química.—d: Pangoso. Bien adornada.—e: Al revés, nota. Generoso. Letras de todo.—f: Al revés, igualo el tanteo. Instrumento músico.—g: Nota. Diptongo.—h: Juguete. Hueso.—i: Preposición inseparable. Ordinal. Abreviatura usada en música.—j: Delimitar. Partir, destrozar.—k: Estrella temporaria. Vocales. Fundamento.—l: Enojados.—m: Signo musical. Hurtas.

SOLUCION

HORIZONTALES.—1: Solo. Piano.—2: Mostreño.—3: Abad. Al. Oval.—4: Sonoro. Optara.—5: En. Sumatra. Iv.—6: Salomé. Abraz.—7: Pl. Fe.—8: Rasgos. Persas.—9: Tr. Asidero. Dl.—10: Obleas. Rombos.—11: Jeta. Tio. Pasa.—12: Entrantes.—13: Grado. Erres. VERTICALES.—a: Gases. Hoja.—b: Bonaparte.—c: Oman. Lb. Eter.—d: Lodoso. Galana.—e: Is. Rumboso. Td.—f: Olapme. Sistro.—g: He. Ia.—h: Pelota. Perone.—i: In. Primero. Tr.—j: Acotar. Rom. per.—k: Nova. Acs. Base.—l: Artiscados.—m: Clave. Sisas.

LUNES, 11 DE ABRIL DE 1977

En ayuda al Zaire

## Francia envió once aviones a Marruecos

PARIS, 10.—Francia ha accedido a facilitar medios de transporte aéreo a Marruecos y al Zaire cuyas fuerzas militares están combatiendo una invasión del sur del Zaire apoyada desde el extranjero, ha anunciado hoy el Palacio Presidencial del Elíseo.

Una declaración especial de la Oficina del Presidente Valéry Giscard d'Estaing dice que "respondiendo a una solicitud de ayuda de los gobiernos de Zaire y Marruecos, el Gobierno francés ha accedido a poner medios de transporte aéreo a disposición de los mismos".

"El gobierno de Zaire, víctima de actividades armadas subversivas en su territorio, procedentes del exterior, ha formulado un llamamiento a la solidaridad de todos los países miembros de la organización de la unidad africana" prosigue la declaración.

"El Gobierno de Marruecos ha anunciado que tiene programado responder al citado llamamiento con ayuda militar efectiva. Dado que los dos Gobiernos no pueden asegurar su rápido transporte, las autoridades francesas han respondido afirmativamente a su llamamiento" concluye el comunicado. —(EFE).

### ENVIO DE AVIONES

PARIS, 10.—Diez aviones "Transall" de transporte y un "DC 8" militar fueron enviados ayer por Francia a Marruecos, de acuerdo con la petición que el Gobierno de esta país y el de Zaire habían formulado.

Esta información, dada a media tarde de hoy por fuente oficial francesa, añade que los viajes de ida y vuelta entre Rabat y Kinshasa comenzaron durante la noche de sábado a domingo, y que los aviones mencionados "transportan exclusivamente material marroquí", sin que haya "un solo soldado francés que participe en las operaciones".—(EFE)

### MOBUTU ACUSA AL EJERCITO DE COMPLICIDAD

BRUSELAS, 10.— El presidente Mobutu, dijo anoche que los "agresores" de la provincia de Shaba, disponían de cómplices "entre los militares de alta graduación del Ejército del Zaire", informa la agencia "Azap".

Mobutu, que se dirigía a varios miles de personas reunidas en Kinshasa para expresar su apoyo, subrayó que la acción de "Los invasores", fue facilitada por el "conocimiento previo de los mensajes radiofónicos del Ejército".

Hemos cambiado nuestros métodos —dijo— y adoptado otro sistema de transmisión. Uno de los oficiales superiores implicados directamente en este complot ha sido detenido y, desde entonces,

### Alumbro a una niña la viuda del presidente congoleño asesinado

BRAZZAVILLE, 10.— Celine Nguabi, viuda del presidente congoleño Marien Nguabi, asesinado el pasado mes, ha dado a luz esta mañana a una niña, séptimo hijo del matrimonio, ha manifestado un portavoz oficial. —(EFE).

ces, la situación ha mejorado en favor de las fuerzas armadas del Zaire".

Según la agencia "Azap", Mobutu explicó la suspensión de relaciones con Cuba por la complicidad entre un periodista del Zaire y un diplomático cubano "cogido en flagrante delito de espionaje".

El general Mobutu manifestó que había dado suficientes pruebas de su deseo de vivir en buenas relaciones con Angola y terminó su discurso diciendo "mientras yo esté vivo, venceremos". —(EFE)

### INTERVENCION MILITAR MARROQUI EN EL ZAIRE

RABAT, 10.— El Rey Hassan de Marruecos ha informado hoy a los embajadores de los cinco países miembros permanentes del Consejo de Seguridad de las Naciones Unidas acerca de la intervención militar marroquí en el Zaire.

El Rey recibió a los enviados de los Estados Unidos, Rusia, China, Gran Bretaña y Francia en presencia del ministro marroquí de Asuntos Exteriores, Ahmed Laraki.

La agencia nacional marroquí de noticias (MAP), ha informado que la población zairota ha recibido a los primeros contingentes de tropas marroquíes con "entusiasmo". Ello no obstante, la MAP no da detalles en cuanto a la magnitud de las fuerzas marroquíes o donde serán destinadas.

También señala la agencia que Pekín y Egipto han expresado su apoyo a la acción de Marruecos. —(EFE)

## PROFESION A EXTINGUIR



Las especies marinas parecen haber abandonado las proximidades de nuestras costas. Los marineros de una tierra con litoral tan dilatado como el de Galicia se ven obligados a emprender una nueva emigración en busca de caladeros. En Trincherpe, una de las barridas de Pasajes, sólo se escucha hablar gallego. Lo mismo ocurre con ciertos sectores del puerto de Huelva. Pero, por las medidas proteccionistas que adoptan casi todos los países, nuestros marineros encuentran incrementadas las dificultades para jaenar. Más aún: llegará el momento, el triste momento, en que tendrán que abandonar un cometido que se ha ido transmitiendo a padres a hijos durante muchas generaciones. ¿Qué será entonces de nuestros hombres de mar? La respuesta constructiva estaría, sin duda alguna, en la firma de una sucesión de tratados que permitieran a los barcos gallegos realizar mayor o menor número de capturas. Porque, de no llegarse a un acuerdo de este acuciante problema, la actividad de nuestros pescadores será una profesión a extinguir

(Foto Alberto Martí)

## LOS ESTADOS UNIDOS, EN MANOS DE LA O. P. E. P.

### La Administración Carter adoptará medidas para enfrentarse con el desafío planteado

WASHINGTON, 10.— La escasez de energía que se ha manifestado este invierno en Estados Unidos, ha decidido a la administración Carter a tomar medidas para hacer frente a este desafío.

Las empresas petrolíferas repiten constantemente que los suministros norteamericanos son muy vulnerables a las interrupciones inesperadas, debido principalmente por decisiones políticas de otros países o por condiciones climáticas dentro del mismo país.

Carter ha pedido al congreso que actúe urgentemente para resolver esta emergencia, tanto nacional como internacional, si el país no quiere verse envuelto en las veleidades políticas de los países productores de petróleo.

Debido a la importancia de EE. UU. como consumidor de energía y su creciente dependencia del petróleo; importado, el resultado de la revisión que se efectuará para el resto del mundo.

Según un informe de la OCDE, Estados Unidos es el país con potencial mayor para reducir sus importaciones petrolíferas, tanto por su capacidad nuclear como por la supresión, o al menos distensión, de controles de precios sobre otras fuentes de energía.

De no llevarse a efecto esta revisión en la política petrolífera

estadounidense, para 1985 se calcula que el país tendría que importar diez millones de barriles diarios más dado su crecimiento industrial y humano. Las medidas que se proponen para evitarlo no carecen de realismo, pero requieren un cierto grado de dirección política que hasta ahora ha faltado.

No cabe duda de la capacidad física de los países de la OPEP, para proporcionar esta cantidad suplementaria de petróleo, pero el informe añade que no hay certeza de que el petróleo que se proyecta extraer sea puesto a disposición de los países importadores. Desde luego ya se sabe que el mismo precio no.

La excesiva dependencia del petróleo importado implica riesgos políticos y económicos que afectan a todos los países, y es por ello que la abulia hasta ahora demostrada por algunos sectores lleve al presidente Carter a buscar nuevas fuentes de energía, sobre todo de energía nuclear. —(EFE)

### QUIEREN ESTIMULAR A LOS SUPERPETROLEROS PARA QUE CRUCEN EL CANAL DE SUEZ

DOHA (Qatar), 10.— El presidente de la Compañía del Canal de Suez, Mashour Ahmed Ma-

shour, ha celebrado hoy conversaciones con el Gobierno de Qatar acerca de los medios para estimular a los superpetroleros a utilizar la citada vía de comunicación marítima, han informado las autoridades qatarenas.

Mashour se entrevistó con el ministro del petróleo y finanzas de Qatar, Abdul - Aziz Bin Jaliifa Al - Thani.

El presidente de la compañía explotadora del Canal de Suez ha dicho que los superpetroleros podrán transportar el petróleo de los países del Golfo a Europa a través del Canal cuando quede terminado el ensanchamiento y la profundización del mismo.

Se espera que la primera fase del proyecto finalice alrededor del año 1979. —(EFE).

## El ministro de Economía de Alemania Federal visitará hoy Madrid

### Su presencia se relaciona con la próxima visita del Rey de España a la R. F. A.

BONN, 10.— El ministro de Economía de Alemania Federal, Hans Friderichs, comenzará mañana lunes una visita oficial a

## Doce libaneses, muertos en combate

BEIRUT, 10.— A pesar de las gestiones sirias para detener los combates entre cristianos y palestinos cerca de la frontera con Israel, continúa hoy el duelo artillero alrededor de la plaza fuerte Maryayn, en poder de los derechos.

En las últimas 24 horas se han registrado 12 personas muertas y 17 heridas, por lo menos, según informaciones procedentes del frente.

Viajeros procedentes de Maryayn, principal objetivo de la ofensiva izquierdista que continúa desde hace una semana, señalan que los cristianos siguen en posesión de la zona occidental de la ciudad y del centro. Agregan que numerosas casas han sido destruidas por la artillería.

En una reunión de cinco horas celebrada hoy en Damasco entre el Presidente Sirio, Hafez el Assad y el jefe de los guerrilleros palestinos, Yasser Arafat, Siria trata de poner fin a los combates. —(EFE)

Madrid de tres días de duración. La situación actual de la balanza comercial entre España y (Pasa a la página cinco).